Lin & Lin Gallery
Lisson Gallery Long March Space
GALERIA JAVIER LOPEZ & FER FRANCES
MadeIn Gallery Magician Space Mai 36 Galerie
Edouard Malingue Gallery
Galerie Mazzoli Galerie Urs Meile
Mendes Woods DM Meyer Riegger
neugerriemschneider Ota Fine Arts
Pace Gallery Perrotin
Platform China Contemporary Art Institute
Postmasters Gallery Project Fulfill Art Space
Almine Rech Gallery Edward Ressle
ROH Projects Esther Schipper
Shanghai Gallery of Art ShanghART Gallery
ShugoArts Silverlens Tommy Simoens
STAR GALLERY Tabula Rasa Gallery
Timothy Taylor TKG+ White Cube
White Space Beijing Leo Xu Projects
Yeo Workshop YveYANG ZERO…
David Zwirner

WEST BUND ART & DESIGN

1335MABINI 3812 Gallery
AIKE-DELLARCO
Antenna Space
Arario Gallery BANK
Beijing Art Now Gallery
BLAIN|SOUTHERN
Boers-Li Gallery
Ben Brown Fine Arts
Canton Gallery Capsule Shanghai
Sadie Coles HQ Pilar Corrias
Massimo De Carlo Don Gallery
Gladstone Gallery Hanart TZ Gallery
Hauser & Wirth HDM GALLERY
Hive Center for Contemporary Art
Hunsand Space
INK studio J: GALLERY
Kesselhaus Josephsohn/Galerie Felix Lehner
Kerlin Gallery kurimanzutto
David Kordansky Gallery
Pearl Lam Galleries
Lehmann Maupin Leo Gallery

西岸
WEST
BUND

2017

西岸
WEST
BUND

前言

这几年，黄浦江畔的西岸迅速成长为上海的文化艺术地标。一大批优秀的私人美术馆、中外画廊、艺术家工作室、非营利空间陆续建立。不久的将来，油罐艺术中心（TANK SHANGHAI）、星美术馆（START MUSEUM）、上海西岸与法国乔治·蓬皮杜艺术中心合作项目也会在这个充满活力的地区迎来开幕。

今年，西岸艺术与设计博览会进入第四届，70家全球领先画廊齐聚西岸，其中多家画廊连续四年参加。博览会的全新单元“TALENT天才帐篷”中，16家参展画廊精心策划个展或群展，带领观众探索新晋艺术家尚待发现的价值和魅力。ArtReview Asia Xiàn Chǎng 单元今年则继续在展会内外的公共区域展出世界各地艺术家的作品，其中许多是为现场定制或首次展出。

十一月的第二周，龙美术馆（西岸馆）、余德耀美术馆、上海摄影艺术中心（SCôP）、油罐艺术中心项目空间、乔空间、新世纪当代艺术基金会的瓷屋和池社、星美术馆项目空间（SSSSTART）等西岸文化走廊的各家艺术机构，以及上海当代艺术博物馆（PSA）、上海外滩美术馆、复星艺术中心、chi K11美术馆、OCAT上海馆、上海当代艺术馆（MoCA）、明当代美术馆、玻璃博物馆和坐落在上海浦东的民生美术馆、昊美术馆（上海）、喜玛拉雅美术馆将呈现精彩的展览和艺术项目，与博览会一起带动整座城市的艺术热情。

在此，我想欢迎每一位来到西岸博览会的朋友，我也想对我们的参展画廊和艺术家、机构和企业合作伙伴，以及所有的藏家和艺术爱好者、支持者表达忠心的谢意，感谢你们让这一切发生！

西岸艺术与设计博览会总监
周铁海

Preface

As of 2017, West Bund Art & Design has entered its fourth year. Since our founding, we have become the premier art fair destination in Shanghai, featuring the best of both Chinese and international galleries.

In 2014, the Shanghai Aircraft Factory, situated on the Huangpu River, was converted into our venue, West Bund Art Center. It is a symbol of the city’s vitality, a metropolis that has long welcomed international trade and embodied global outreach. In the past four years, we have witnessed remarkable growth and transformation, as many museums, galleries, artist studios and project spaces moved into the West Bund district. We also look forward to the imminent opening of TANK SHANGHAI, the START MUSEUM, and the Centre Pompidou Shanghai (West Bund).

West Bund Art & Design brings together galleries of the highest caliber, offering a dynamic and diverse range of artworks to our audience. This year, we have invited seventy leading galleries from around the world to participate, many of which have been instrumental to the success of the fair since our founding in 2014.

This year, our new TALENT sector is launched, which presents works by emerging artists in a series of solo exhibitions and curated group shows. Also returning this year is ArtReview Asia Xiàn Chǎng (the Chinese word for “ on the spot”, “ at the site”), showcasing cutting-edge works by Asian and international artists in public spaces both inside and outside West Bund Art Center. Many of the works in these special presentations are created especially for the venue or exhibited for the first time in the region. In the second week of November, nearby museums including the Long Museum, Yuz Museum, SCôP (Shanghai Center of Photography), New Century Art Foundation, Pond Society, and Qiao Space will present world-class exhibitions and events. The Power Station of Art, Rockbund Art Museum, chi K11 art museum, Fosun Foundation Shanghai, OCAT Shanghai, MoCA Shanghai, Ming Contemporary Art Museum, and Museum of Glass, as well as Pudong’s Shanghai Minsheng Art Museum and HOW Art Museum, will offer rigorous, innovative programming of the sort that continues to shape Shanghai into a city of culture. With these institutional partners, West Bund Art & Design has become a citywide event, expanding to many other exciting venues across the urban landscape.

It is my honor to welcome all of you and to extend my heartfelt thanks to the participating galleries and artists. Without your sustained dedication and support, we would never have come this far. I also wish to thank the institutions and partners who have supported us since the beginning and all the collectors and patrons who continue to make West Bund Art & Design a success. None of this would be possible without you.

Director of West Bund Art & Design
Zhou Tiehai

Gallery

艾可 AIKE-DELLARCO
阿拉里奥画廊 Arario Gallery
BANK
北京现在画廊 Beijing Art Now Gallery
BLAIN | SOUTHERN
博而励画廊 Boers-Li Gallery
Ben Brown Fine Arts
赛迪HQ画廊 Sadie Coles HQ

柯芮斯画廊 Pilar Corrias
MDC画廊 Massimo De Carlo
格莱斯顿画廊 Gladstone Gallery
汉雅轩 Hanart TZ Gallery
豪瑟沃斯画廊 Hauser & Wirth
蜂巢当代艺术中心 Hive Center for Contemporary Art
墨斋 INK studio
科林画廊 Kerlin Gallery

David Kordansky Gallery
藝術門 Pearl Lam Galleries
大未来林舍画廊 Lin & Lin Gallery
里森画廊 Lisson Gallery
长征空间 Long March Space
魔金石空间 Magician Space
马凌画廊 Edouard Malingue Gallery
麦勒画廊 Galerie Urs Meile

neugerriemschneider
大田秀则画廊 Ota Fine Arts
佩斯画廊 Pace Gallery
贝浩登 Perrotin
站台中国当代艺术机构 Platform China Contemporary Art Institute
Postmasters 画廊 Postmasters Gallery
艾斯特·施佩尔画廊 Esther Schipper
香格纳画廊 ShanghART Gallery

泰勒画廊 Timothy Taylor
TKG+
白立方 White Cube
空白空间北京 White Space Beijing
Leo Xu Projects
ZERO
卓纳画廊 David Zwirner

www.aikedellarco.com

上海市徐汇区龙腾大道2555号6号楼
Building 6, 2555 Longteng Avenue, Xuhui district, Shanghai
Tel: +86 21 52520010
shanghai@aikedellarco.com

AIKE DELLARCO

艾可

- **代理艺术家 Artists Represented**

陈　杰 Chen Jie
陈　轴 Chen Zhou
胡昀 Hu Yun
小西纪行 Toshiyuki Konishi
李　杰 Lee Kit
李　然 Li Ran
李姝睿 Li Shurui
吕振光 Lui Chun Kwong
施　政 Shi Zheng
苏　畅 Su Chang
唐狄鑫 Tang Dixin
陶　辉 Tao Hui
万　杨 Wan Yang
王晓曲 Wang Xiaoqu
王　一 Wang Yi
奶粉zhou Nathan Zhou



唐狄鑫 Tang Dixin
《地毯》*Footcloth*, 2016
布面油画 Oil on canvas
200 cm × 300 cm
©由艺术家和艾可画廊提供 Courtesy of the artist and Aike Dellarco



李杰 Lee Kit
This is the way, step inside, 2016
布面丙烯，循环投影 Acrylic on canvas, looped projection
尺寸可变 Dimensions variable
©由艺术家和艾可画廊提供 Courtesy of the artist and Aike Dellarco



万杨 Wan Yang
《金属 No.8》*Metal No.8*, 2016
布面丙烯 Acrylic on canvas
200 cm × 270 cm
©由艺术家和艾可画廊提供 Courtesy of the artist and Aike Dellarco

www.arariogallery.com

Arario Gallery
阿拉里奥画廊

中国 上海市徐汇区 龙腾大道 2879号1层
(200232)
2879, 1F, Longteng Avenue, Xuhui District,
Shanghai, China, 200232
Tel: +86 21 5424 9220
info@ararioshanghai.com

韩国 忠清南道 天安市 东南区 相遇路 43
(31120)
43, Mannam-ro, Dongnam-gu, Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, Korea 31120
Tel: +82 41 551 5100
info@arariogallery.com

韩国 首尔特别市 钟路区 北村路5路 84
(03053)
84 Bukchon-ro 5-gil, Jongno-gu, seoul,Korea
Tel: +82 2541 5701
info@arariogallery.com

• 代理艺术家 Artists Represented

青野文昭 AONO Fumiaki
陈彧凡 CHEN Yufan
崔秉昭 CHOI Byungso
艾柯·努格罗荷 Eko NUGROHO
高　磊 GAO Lei
杰拉尔丁·哈维尔 Geraldine JAVIER
韩家泉 HAN Jiaquan
朴先生 Insane PARK
姜亨九 KANG Hyungho
植松奎二 Keiji UEMATSU
金炳昊 KIM Byoungho
金仁培 KIM Inbai
金丘林 KIM Kulim
名和晃平 Kohei NAWA
孔成勋 KONG Sunghun
李东昱 LEE Dongwook
李珍珠 LEE Jinju
莱斯利·德·察瓦兹 Leslie De CHAVEZ
李　帆 LI Fan
李　晖 LI Hui
梁曼琪 LIANG Manqi
缪晓春 MIAO Xiaochun
纳里尼·马拉尼 Nalini MALANI
渡边信子 Nobuko WATANABE
权五祥 Osang GWON
苏伯德·古普塔 Subodh GUPTA
塔　鲁 Tallur L.N.
元性媛 WON Seoungwon
闫　珩 YAN Heng
尹明老 YOUN Myeung-RO
郑　焕 ZHENG Huan



白珍 Baek Jin
NeuRoses , 2014
Porcelain
150cm (Diameter) x 8cm (Depth)
©艺术家和阿拉里奥画廊 The artist and Arario Gallery



高磊 Gao Lei
《"无题"（机械计算机）》*Untitles (mechanical calculator)*, 2017
爱普生艺术微喷、哈内姆勒摄影纯棉硫化钡纸基纸 Epson ultra ficlee print, hahnemuhle photo rag baryta
120cm x 110cm
©艺术家和阿拉里奥画廊 The artist and Arario Gallery



马可鲁 Ma Kelu
《Ada》银黑-No.3 *Ada in Silver Black No.3*, 2017
布面油画 Oil on Canvas
146 cm × 146 cm
©艺术家和阿拉里奥画廊 The artist and Arario Gallery

www.mabsociety.com

上海市徐汇区安福路298弄2号楼
Building 2 , Lane 298 Anfu Road, Xuhui district, Shanghai
Tel: +86 21 6301 3622
info@mabsociety.com

BANK

- **代理艺术家 Artists Represented**

奥斯汀·李 Austin Lee
陈彧君 Chen Yujun
陈　哲 Chen Zhe
方　巍 Fang Wei
耿旖旎 Geng Yini
海蒂·芙欧特 Heidi Voet
靳　山 Jin Shan
肯德尔·戈尔斯 Kendell Geers
廖国核 Liao Guohe
林　科 Lin Ke
马大哈 Ma Daha
万　曼 Maryn Varbanov
奥利弗·赫林 Oliver Herring
张　怡 Patty Chang
政纯办 Polit-Sheer-Form Office
徐　冰 Xu Bing
赵　刚 Zhao Gang
郑皓中 Zheng Haozhong



张怡 Patty Chang
《冰 2》*Ice 2* , 1999
彩色照片 C-print
101.6 cm x 76.2 cm
©版权归艺术家与BANK所有 Image courtesy of the Artist and BANK



奥斯汀·李 Austin Lee
《谢谢，谢谢》*Thank You Thank You*，2016
布面喷涂丙烯 Flashe acrylic on canvas
213 cm x 152 cm
©版权归艺术家与BANK所有 Image courtesy of the Artist and BANK



徐冰 Xu Bing
《背后的故事：黄山图》*Background Story: The Yellow Mountain*，*2017*
综合媒材装置 ／ 磨砂玻璃后的各种材料及装置 Multi-media installation/ Various materials behind the frosted glass
80 cm × 160 cm
©版权归艺术家与BANK所有 Image courtesy of the Artist and BANK

www.beijingartnow.com

北京市朝阳区崔各庄乡草场地红一号院E座
Building E, Red Yard No.1 Cao Chang Di, Cui Ge Zhuang, Chaoyang Dist., Beijing
Tel: +86 10 5127 3292
Fax: +86 10 5127 3291
angallery@vip.sina.com

Beijing Art Now Gallery

北京现在画廊

- **代理艺术家 Artists Represented**

阿德莉娅·桑托莉 Adria Sartore
何　森 He Sen
洪绍裴 Hong Shaopei
李　舜 Li Shun
宋永红 Song Yonghong
王劲松 Wang Jinsong
薛若哲 Xue Ruozhe
杨少斌 Yang Shaobin
姚　朋 Yao Peng
余　晓 Yu Xiao
张发志 Zhang Fazhi
郑　维 Zheng Wei
周　洁 Zhou Jie
周　童 Zhou Tong



周洁 Zhou Jie
《时间的乱流》*Turbulent Flow of Time*, 2017
雪柏木，铝，铜，玻璃，橡胶，不锈钢，丙烯 Xuebo wood, aluminum, copper, glass, rubber, stainless steel, acrylic
150 x 300 x 210 cm 尺寸可变 Dimensions variable
© 北京现在画廊 Beijing Art Now Gallery



薛若哲 Xue Ruozhe
Wherever , 2017
布面油画 Oil on linen
137 cm x 171 cm
© 北京现在画廊 Beijing Art Now Gallery



Andrew Sendor
Lamar Beray and Helvetica in a hypnosis session at Nocturnes, Friday, Novemer 11th. , 2016
画板油画，白色粉末镀铝框架 Oil on panel in white powder coated aluminum frame
61.5 cm x 46.3 cm
© 北京现在画廊 Beijing Art Now Gallery

www.blainsouthern.com

英国伦敦汉诺威广场四号
4 Hanover Square, London, W1S 1BP,
United Kingdom
Tel: +44 (0) 20 7493 4492
Fax: +44 (0) 20 7113 2135
info@blainsouthern.com

德国柏林波茨坦大道七十七号-八十七号
Potsdamer Straße 77-87, 10785 Berlin,
Germany
Tel: +49 30 644931510
Fax: +44 (0) 20 7113 2135
berlin@blainsouthern.com

BLAIN | SOUTHERN

• 代理艺术家 Artists Represented

亚格德百莲考 Agathe de Bailliencourt
阿里巴尼萨 Ali Banisadr
尤纳斯伯格 Marius Bercea
尤纳斯伯格 Jonas Burgert
林恩·查德维克 Lynn Chadwick
杰查普曼 和 迪诺斯查普曼 Jake & Dinos Chapman
弗朗切斯科. 克莱门特 Francesco Clemente
马特考林肖 Mat Collishaw
艾米菲尔德蒙 Amy Feldman
瑞邱豪沃 Rachel Howard
麦克周 Michael Joo
裘纳柯 Joanna Kirk
阿德勒科纳特 Abdoulaye Konaté
佛朗斯瓦莫海勒 François Morellet
艾德摩西 Ed Moses
蒂姆诺布 和 苏韦伯斯特 Tim Noble & Sue Webster
皮埃尔瑞夫 Pietro Ruffo
盐田千春 Chiharu Shiota
印卡·修尼巴尔 Yinka Shonibare MBE
麦克辛普森 Michael Simpson
博柯索迪 Bosco Sodi
纳桑图 Nasan Tur
博纳维奈 Bernar Venet
杰罗恩·费尔霍芬 Jeroen Verhoeven
比尔维奥拉 Bill Viola
劳伦斯维纳 Lawrence Weiner
维姆文德斯 Wim Wenders
詹姆士怀特 James White
西斯勒夏法 Sislej Xhafa
吉尔贝托佐里奥 Gilberto Zorio



Jake & Dinos Chapman
Back to the end of the beginning of the end again (Detail) , 2016
Glass-fibre, plastic and mixed media
205 x 127 x 127.5 cm / (80¾ x 50 x 50¼ in)
© Image courtesy of the Artist and Blain|Southern Photo: Peter Mallet, 2017



尤纳斯伯格 Jonas Burgert
《表决》*Stimm*, 2017
布面油彩 Oil on canvas
249cm × 229cm × 13 cm
©作品图片由艺术家和画廊摄影团队提供, Image courtesy of the Artest and Blain|outhern Photo: Lepkowski Studios



尤纳斯伯格 Jonas Burgert
《二次方》*Zweifang*, 2017
布面油彩 Oil on canvas
240 cm × 180 cm
©作品图片由艺术家和画廊摄影团队提供, Image courtesy of the Artist and Blain|outhern Photo: Lepkowski Studios

www.boersligallery.com

北京市朝阳区酒仙桥路二号院798艺术区D-06
D-06, 798 Art Zone, No.2 Jiuxianqiao Rd.,
Chaoyang Dst., Beijing, China
Tel: +86-10-6432-2620
artfair@boersligallery.com

美国纽约市东81街24号4层
24 East 81st Street, 4th Floor, New York, NY
10028 United States
artfair@boersligallery.com

Boers-Li Gallery

博而励画廊

• 代理艺术家 Artists Represented

陈劭雄 Chen Shaoxiong
陈彧君 Chen Yujun
方　璐 Fang Lu
龚　剑 Gong Jian
郭海强 Guo Haiqiang
黄　锐 Huang Rui
吉　磊 Ji Lei
黎　薇 Li Wei
廖国核 Liao Guohe
林一林 Lin Yilin
欧　劲 Ou Jin

邱黯雄 Qiu Anxiong
宋　琨 Song Kun
唐　宋 Tang Song
铁　鹰 Tie Ying
王　卫 Wang Wei
王郁洋 Wang Yuyang
薛　峰 Xue Feng
杨心广 Yang Xinguang
叶凌翰 Ye Linghan
张培力 Zhang Peili
张　伟 Zhang Wei

’85前的非官方艺术家
“Pre ‘85 - the unofficials” | artists before ‘85

冯国东 Feng Guodong Estate
黄　锐 Huang Rui
康万华 Kang Wanhua
李　珊 Li Shan
马可鲁 Ma Kelu
唐平刚 Tang Pinggang Estate
韦　海 Wei Hai Estate
张　伟 Zhang Wei
郑子钢 Zheng Zigang Estate
郑子燕 Zheng Ziyan
周迈由 Zhou Maiyou



张伟 Zhang Wei
Z-AC1623, 2016
亚麻布油画 Oil on linen
200 cm × 300 cm (200 cm × 150 cm × 2)



张培力 Zhang Peili
《1千分之1秒至1秒》*One-Thousandth of a Second to One Second*, 1995
电风扇、彩色照片、硫酸纸 Electric fan, color photos and parchment papers
彩色照片每张7.62 cm × 10 cm 7.62 × 10 cm for each color photo



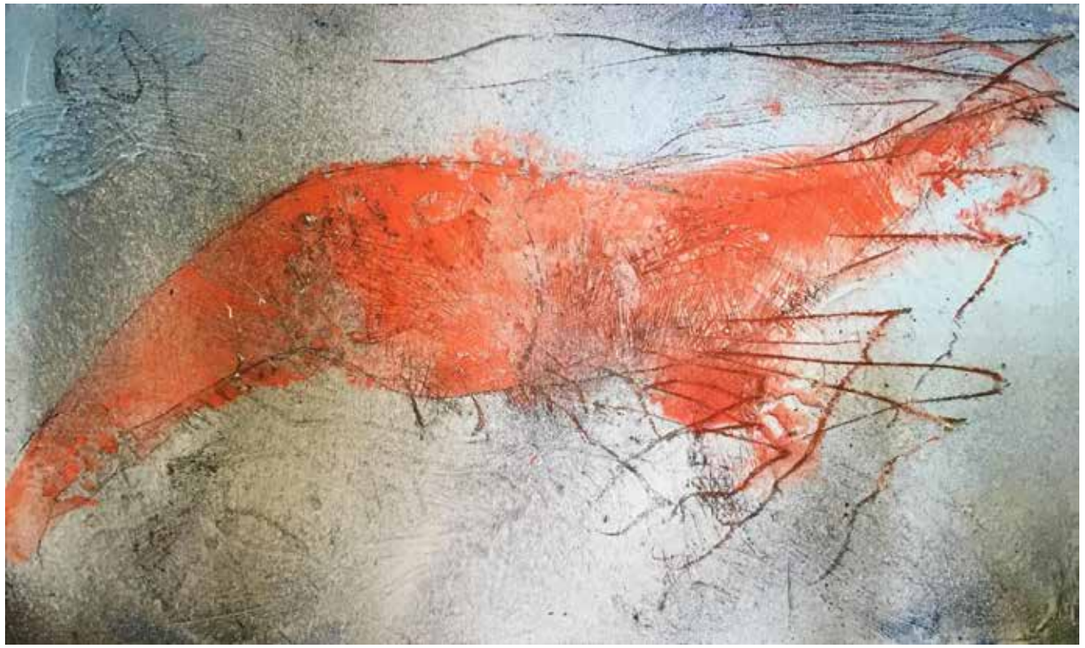
叶凌瀚 Ye Linghan
Lucy-A-002, 2017
布面丙烯 Acrylic on canvas
120 cm × 80 cm

www.benbrownfinearts.com

303室畢打行, 12號畢打街, 中環, 香港.
303 Pedder Building, 12 Pedder Street
Central, Hong Kong
Tel:+ 852 2522 9600
hkinfo@benbrownfinearts.com

12 Brook' s Mews, London, W1K 4DG
United Kingdom
Tel: +44 (0)20 7734 8888
Fax: +44 (0)20 7734 8892
info@benbrownfinearts.com

BEN BROWN FINE ARTS



米格尔·巴塞洛 Miquel Barceló (b. 1957)
《虾》*Gamba*, 2015
布面综合媒介 Mixed media on canvas
114 x 195 cm; (44 7/8 x 76 3/4 in.)

- **代理艺术家 Artists Represented**

朗·阿拉德 Ron Arad
米格尔·巴塞洛 Miquel Barceló
托尼·貝凡 Tony Bevan
尤安·卡波特 Yoan Capote
羅布·卡特 & 妮可·卡特 Rob & Nick Carter
Kitty Chou
Awol Erizku
卡澳·方塞卡 Caio Fonseca
奥里·格斯 Ori Gersht
康迪達·赫弗 Candida Höfer
克洛德·萊蘭 Claude Lalanne
弗朗索瓦·沙維爾·萊蘭 François-Xavier Lalanne
海因茨·馬克 Heinz Mack
維克·穆尼斯 Viz Muniz
拿比·那哈斯 Nabil Nahas
José Parlá
秦　風 Qin Feng
Ena Swansea
達·邁爾 Djamel Tatah
漢克·威利斯·湯瑪斯 Hank Willis Thomas
曾廣智 Tseng Kwong Chi
加文·特克 Gavin Turk
諾特·維塔爾 Not Vital
王克平 Wang Keping
楊·沃斯特 Jan Worst



康迪达·赫弗 Candida Höfer (b.1944)
《圣彼得堡埃尔米塔日XIV 2014》*Hermitage St. Petersburg XIV 2014*
C-print
180 x 201 cm; (70 7/8 x 79 1/8 in.)
Edition of 6



克洛德·莱兰 Claude Lalanne (b. 1925)
《苹果 (中型》*Pomme (Moyenne)*, 2011/2015
青铜 Bronze
65 cm x 51 cm x 49 cm; (25 5/8 x 20 x 19 1/4 in.)
Edition of 8 + 4 AP

www.sadiecoles.com

伦敦金利街 62 号 W1B 5QN
62 Kingly Street London W1B 5QN
Tel: +44 207 493 8611
info@sadiecoles.com

伦敦戴维斯街 1 号 W1K 3DB
1 Davies Street London W1K 3DB
Tel: +44 207 493 8611
info@sadiecoles.com

Sadie Coles HQ

赛迪HQ画廊

- **代理艺术家 Artists Represented**

米歇尔·埃伯利斯 Michele Abeles
卡尔·安德烈 Carl Andre
乌里·阿兰 Uri Aran
达伦·贝德 Darren Bader
马修·巴尼 Matthew Barney
德克·贝尔 Dirk Bell
弗兰克·本森 Frank Benson
约翰·博克 John Bock
唐·布朗 Don Brown
马文·盖伊·切特温德 Marvin Gaye Chetwynd
史蒂芬·克莱顿 Steven Claydon
威廉·N. ·科普利 William N. Copley
阿德里亚诺·科斯塔 Adriano Costa
约翰·科瑞 John Currin
山姆·杜兰特 Sam Durant
香农·埃伯纳 Shannon Ebner
安格斯·菲赫斯特 Angus Fairhurst
乌尔斯·费舍尔 Urs Fischer
卡蒂·赫克 Kati Heck
弗洛里安·赫克 Florian Hecker
格奥尔格·赫罗尔德 Georg Herold
乔纳森·霍罗威茨 Jonathan Horowitz
大卫·寇迪 David Korty
加布里埃尔·库里 Gabriel Kuri
吉姆·兰比 Jim Lambie
希拉里·劳埃德 Hilary Lloyd
莎拉·卢卡斯 Sarah Lucas
海伦·马尔腾 Helen Marten
维多利亚·莫顿 Victoria Morton
劳拉·欧文斯 Laura Owens
西蒙·皮尔顿 Simon Periton
雷蒙德·佩提邦 Raymond Pettibon
伊莉莎白·佩顿 Elizabeth Peyton
理查·普林斯 Richard Prince
乌戈·罗迪纳 Ugo Rondinone
博尔纳·萨马克 Borna Sammak
威廉·萨斯纳尔 Wilhelm Sasnal
格列格·施耐德 Gregor Schneider
丹尼尔·辛赛尔 Daniel Sinsel
安德烈亚斯·斯洛明斯基 Andreas Slominski
克利斯蒂安娜·索鲁 Christiana Soulou
鲁道夫·斯汀格尔 Rudolf Stingel
瑞安·沙利文 Ryan Sullivan
马丁·希姆斯 Martine Syms
尼古拉·泰森 Nicola Tyson
帕洛马·瓦尔加·薇兹 Paloma Varga Weisz
TJ威尔科克斯 TJ Wilcox
乔丹·沃尔夫森 Jordan Wolfson
安德烈·奇特尔 Andrea Zittel



马修·巴尼 Matthew Barney
《水铸8》*Water Cast 8*, 2015
铸青铜 Cast bronze
165.1 厘米 × 152.4 厘米 × 165.1 厘米 65 英寸 × 60 英寸 × 65 英寸
165.1 cm × 152.4 cm × 165.1 cm 65 in × 60 in × 65 in
© 版权马修·巴尼，伦敦赛迪HQ画廊提供 照片：大卫·N·雷根
© Copyright Matthew Barney, courtesy Sadie Coles HQ, London Photography: David N Regen



米歇尔·埃伯利斯 Michele Abeles
《米兰#01；米兰#02；米兰#03；米兰#04》*Milano #01; Milano #02; Milano #03; Milano #04* , 2016
铝上染色热升华打印 dye sublimation on aluminium
四件作品，每件：243.8 x 121.9 x 10.2 厘米 / 96 x 48 x 4 英寸 four separate works, each panel: 243.8 x 121.9 x 10.2 cm / 96 x 48 x 4 in
© 米歇尔·埃伯利斯，伦敦赛迪HQ画廊提供
© Michele Abeles, courtesy Sadie Coles HQ, London.

WWW.PILARCORRIAS.COM

54 EASTCASTLE STREET,LONDON W1W 8EF
Tel: +44 (0)20 7323 7000
SALES@PILARCORRIAS.COM

PILAR CORRIAS

- **代理艺术家 Artists Represented**

KOO JEONG A
CHARLES AVERY
ULLA VON BRANDENBURG
IAN CHENG
KEREN CYTTER
GERASIMOS FLORATOS
HELEN JOHNSON
CHRIS HUEN SIN KAN
MARY REID KELLEY
LEIGH LEDARE
TALA MADANI
SABINE MORITZ
ELIZABETH NEEL
KEN OKIISHI
PHILIPPE PARRENO
MARY RAMSDEN
LUCY RAVEN
TOBIAS REHBERGER
RACHEL ROSE
JULIÃO SARMENTO
TSCHABALALA SELF
SHAHZIA SIKANDER
JOHN SKOOG
ALICE THEOBALD
RIRKRIT TIRAVANIJA



Philippe Parreno
《淡出到黑色》*Fade to Black* , 2017
纸上打印5屏, 磷光颜料 5 screen prints on paper, phosphorescent pigment
每个打印：141×100厘米 each print: 141 cm × 100 cm
©the artist 版权归艺术家所有



Tala Madani
《卫生》*Hygiene* , 2016
布面油画 Oil on canvas
40.6 cm × 50.8 cm
©the artist 版权归艺术家所有



Rirkrit Tiravanija
《无题2017》*untitled 2017 (eclipse of the soul) (Thai Rath, Friday, March 25, 2016)*
金箔与报纸覆于亚麻布 Gold leaf and newspaper on linen
165.5 cm × 160 cm × 5 cm
©the artist 版权归艺术家所有

www.massimodecarlo.com

Via Giovanni Ventura 5, 20134, Milan
Fax: +39 02 7000 3987
milano@massimodecarlo.com

Piazza Belgioioso 2, 20121, Milan
Fax: +39 02 366 36 990
belgioioso@massimodecarlo.com

55 South Audley Street, W1K 2QH, London
Fax: +44.20.72872005
london@massimodecarlo.com

香港中环毕打街12号毕打行3楼301-302
301-302, Pedder Building, 12 Pedder Street,
Central, Hong Kong
Tel: +852 2613 8062
hongkong@massimodecarlo.com

Massimo De Carlo

MDC画廊

- **代理艺术家 Artists Represented**

约翰·阿姆雷德 John Armleder
馬西默·巴托利尼 Massimo Bartolini
奇安弗兰科·布鲁奇诺 Gianfranco Baruchello
桑福德·伯格 Sanford Biggers
克里斯·波顿 Chris Burden
莫瑞吉奥·卡特兰 Maurizio Cattelan
陈佩之 Paul Chan
马文·盖伊·切特温德 Marvin Gaye Chetwynd
史蒂芬·克雷登 Steven Claydon
丹·科伦 Dan Colen
乔治·康多 George Condo
迦勒·康斯丁 Caleb Considine
艾默格林与德拉塞特 Elmgreen & Dragset
罗兰德·弗莱克斯纳 Roland Flexner
吉利丁 Gelitin
汤玛斯·君费尔德 Thomas Grünfeld
卡斯滕·霍勒 Carsten Höller
里斯蒂安·霍斯塔德 Christian Holstad
拉希德·強森拉希德·強森Rashid Johnson
李杰 Lee Kit
埃拉德·拉斯瑞 Elad Lassry
贝特朗·拉维埃 Bertrand Lavier
托尼·刘易斯 Tony Lewis
內特·洛曼 Nate Lowman
马修·莫纳汉 Matthew Monahan
奥利维內·莫塞特 Olivier Mosset
马特·穆里肯 Matt Mullican
严培明 Yan Pei-Ming
迪耶戈·佩罗內 Diego Perrone
波拉·彼薇 Paola Pivi
罗布·普鲁伊特 Rob Pruitt
吉姆·肖 Jim Shaw
约什·史密斯 Josh Smith
鲁道夫·斯汀格尔 Rudolf Stingel
彼得·乌克兰斯基 Piotr Uklański
卡里·厄普森 Kaari Upson
安德拉·乌苏拉 Andra Ursuta
凯利·沃克 Kelley Walker
刘小东 Liu Xiaodong
阿龙·杨 Aaron Young
安德烈·奇特尔 Andrea Zittel



马修·莫纳汉 Matthew Monahan
《无题》*Untitled*, 2017
金箔、鋁 Gold leaf and aluminum
114.3 cm × 116.2 cm × 36.2 cm
©Massimo De Carlo 画廊（米兰／伦敦／香港） Massimo De Carlo, Milan/London/Hong Kong



乌尔斯·费舍尔 Urs Fischer
《TBD (眼球二)》*TBD (Eyeball two)*, 2016
玻璃、蜡、金属电枢 Glass, wax, metal armature
61 cm × 67 cm × 58 cm
©Massimo De Carlo 画廊 (米兰／伦敦／香港) Massimo De Carlo, Milan/London/Hong Kong



严培明 Yan Pei-Ming
《马拉之死》*Marat assassiné, after David*, 2017
布面油画 Oil on canvas
250 cm × 200 cm × 4 cm
©Massimo De Carlo 画廊 (米兰／伦敦／香港) Massimo De Carlo, Milan/London/Hong Kong

www.gladstonegallery.com
WeChat: Gladstone Gallery

纽约市西 24 街 515 号(切尔西)
515 West 24th Street, New York, NY 10011 USA
Tel: +1 212-206-9300
info@gladstonegallery.com

纽约市东 64 街 130 号(上东区)
130 East 64th Street, New York, NY 10065 USA
Tel: +1 212-753-2200

纽约市西 21 街 530 号(切尔西)
530 West 21st Street, New York, NY 10011 USA
Tel: +1 212-206-7606

Rue du Grand Cerf 12 号(布鲁塞尔)
12 Rue du Grand Cerf, Brussels, Belgium 1000
Tel: +32 2 513 3531

Gladstone Gallery

格莱斯顿画廊

- **代理艺术家 Artists Represented**

里奇·阿尔本达 Ricci Albenda
理查德·奥尔德里奇 Richard Aldrich
阿罗拉和卡尔萨迪拉 Allora & Calzadilla
凯·阿尔特霍夫 Kai Althoff
米罗斯瓦夫·巴尔卡 Miroslaw Balka
马修·巴尼 Matthew Barney
罗伯特·贝克特尔 Robert Bechtle
阿里吉耶罗·博埃蒂 Alighiero Boetti
卡斯珀·博斯曼思 Kasper Bosmans
郑曦然 Ian Cheng
克劳蒂亚·孔德 Claudia Comte
卡罗尔·杜汉姆 Carroll Dunham
塞西莉亚·艾德福克 Cecilia Edefalk
罗伊·埃斯里奇 Roe Ethridge
西普里安恩·盖拉德 Cyprien Gaillard
凯斯·哈林 Keith Haring
托马斯·赫赛豪恩 Thomas Hirschhorn
吉姆·霍奇斯 Jim Hodges
黄永砯 Huang Yong
卡梅隆·詹米 Cameron Jamie
安尼施·卡普尔 Anish Kapoor
索尔·勒维特 Sol Lewitt
沙伦·洛克哈特 Sharon Lockhart
安德鲁·洛德 Andrew Lord
萨拉·卢卡斯 Sarah Lucas
维克多·曼 Victor Man
罗伯特·梅普尔索普 Robert Mapplethorpe
福斯托·梅洛蒂 Fausto Melotti
马里奥·梅尔兹 Mario Merz
玛丽莎·梅尔兹 Marisa Merz
瓦格希·穆图 Wangechi Mutu
让·吕克·米蓝 Jean-Luc Mylayne
施林·奈沙 Shirin Neshat
达米安·奥尔特加 Damián Ortega
菲利普·帕雷诺 Philippe Parreno
伊丽莎白·佩顿 Elizabeth Peyton
瓦尔特·皮克勒 Walter Pichler
马格努斯·普勒森 Magnus Plessen
RH·奎特曼 R. H. Quaytman
乌戈·罗迪纳 Ugo Rondinone
米莫·罗泰拉 Mimmo Rotella
格迪·斯波尼 Gedi Sibony
艾米·希尔曼 Amy Sillman
杰克·史密斯 Jack Smith
沃尔特·斯温能 Walter Swennen
罗斯玛丽·特洛柯尔 Rosemarie Trockel
班克斯·维奥莱特 Banks Violette
帕洛玛·瓦尔加·薇兹 Paloma Varga Weisz
安德罗·维库亚 Andro Wekua
TJ·威尔科克斯 T. J. Wilcox
迈克尔·威廉姆斯 Michael Williams



西普里安恩·盖拉德 Cyprien Gaillard
《斐济斑翅噪鸫》*Fiji Bar-Winged Thrasher*, 2013
挖掘机铲斗、玛瑙 Excavator head and banded calcite
60 inches × 78 inches × 68 inches (152.4 cm × 198.1 cm × 172.7 cm)
© 西普里安恩·盖拉德 图片:艺术家与格莱斯顿画廊 Copyright Cyprien Gaillard. Courtesy the artist and Gladstone Gallery, New York and Brussels



乌戈·罗迪纳 Ugo Rondinone
《裸体(xxx)》 *nude (xxx)* , 2010
铸蜡 Cast wax
31 1/8 inches × 24 1/8 inches × 52 inches (79 cm × 61 cm × 132 cm)
© 乌戈·罗迪纳 图片:艺术家与格莱斯顿画廊 Copyright Ugo Rondinone. Courtesy the artist and Gladstone Gallery, New York and Brussels.



罗伯特·梅普尔索普 Robert Mapplethorpe
《花》 *Flower* , 1985
© 罗伯特·梅普尔索普基金会 图片经许可使用 Copyright Robert Mapplethorpe Foundation. Used by permission.

www.hanart.com

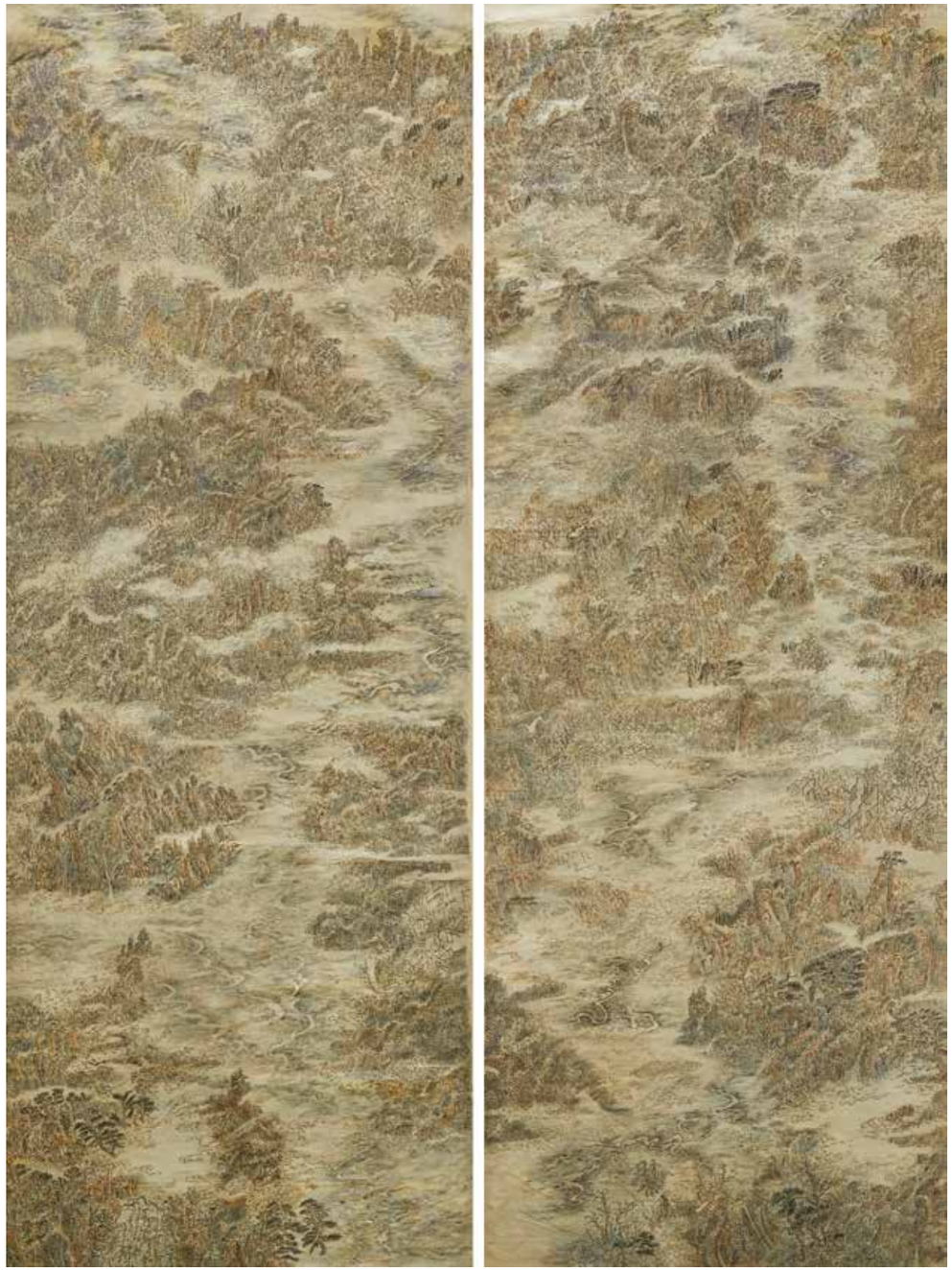
香港中环毕打街十二号毕打行四零一室
401 Pedder Building, 12 Pedder Street,
Central, Hong Kong
Tel: +852 2526 9019
Fax: +852 2521 2001
hanart@hanart.com

Hanart TZ Gallery

汉雅轩

• 代理艺术家 Artists Represented

曹晓阳 Cao Xiaoyang
陈馀生 Gaylord Chan
陈福善 Estate of Luis Chan
谌北新 Chen Beixin
陈界仁 Chen Chieh-jen
成瑞娴 Cheng, Emily
周俊辉 Chow Chun Fai
朱兴华 Chu Hing Wah
方力钧 Fang Lijun
冯梦波 Feng Mengbo
谷文达 Gu Wenda
何倩彤 Ho Sin Tung
吴山专 和 英格·斯瓦拉·托斯朵蒂尔
Inga Svala Thorsdottir and Wu Shanzhuan
梁巨廷 Leung Kui Ting
林其蔚 Lin Chi-Wei
林海钟 Lin Haizhong
刘大鸿 Liu Dahong
刘国松 Liu Guosong
毛旭辉 Mao Xuhui
MAP Office
邱世华 Qiu Shihua
邱志杰 Qiu Zhijie
沈爱其 Shen Aiqi
唐志冈 Tang Zhigang
王冬龄 Wang Dongling
黄琮瑜 Wong Chung-yu
王无邪 Wucius Wong
徐龙森 Xu Longsen
杨诘苍 Yang Jiechang
叶世强 Yeh Shih-Chiang
叶伟立 Yeh Wei-li
郑国谷 Zheng Guogu
郑　力 Zheng Li



梁巨廷 Leung Kui Ting
《游观图》*Vision*, 2015
水墨 设色 韩国麻纸 Ink and colour on Korean jute paper
398 cm × 296 cm
©图片由汉雅轩提供 Image Courtesy of Hanart TZ Gallery



陈福善 Luis Chan
《傍晚》*Evening*, 1968
塑胶彩 纸本 Acrylic on paper
76 cm × 306 cm
©图片由汉雅轩提供 Image Courtesy of Hanart TZ Gallery

www.hauserwirth.com
www.hauserwirth.art

Hauser & Wirth

豪瑟沃斯画廊

豪瑟沃斯苏黎世
苏黎世Limmatstrasse大街270号
Hauser & Wirth
Limmatstrasse 270, 8005 Zürich,
Switzerland
Tel: + 41 44 446 8050
Fax: + 41 44 446 8055
zurich@hauserwirth.com

豪瑟沃斯伦敦
伦敦萨维尔街23号
Hauser & Wirth
23 Savile Row, London W1S 2ET,
United Kingdom
Tel: +44 (0) 207 287 2300
Fax: +44 (0) 207 287 6600
london@hauserwirth.com

豪瑟沃斯萨默塞特艺术中心
英国萨默塞特郡布鲁顿镇德斯拉德农场
Hauser & Wirth Somerset
Durslade Farm, Dropping Lane, Bruton,
Somerset BA10 0NL, United Kingdom
Tel: +44 1749 814 060
Fax: +44 1749 812 061
somerset@hauserwirth.com

豪瑟沃斯纽约69街
纽约东69街32号
Hauser & Wirth
32 East 69th Street, New York NY 10021,
United States
Tel: + 1 212 794 4970
Fax: + 1 212 794 4971
newyork@hauserwirth.com

豪瑟沃斯纽约22街
纽约西22街548号
Hauser & Wirth
548 West 22nd Street, New York 10011,
United States
Tel: +1 212 790 3900
Fax: +1 212 790 3901
newyork@hauserwirth.com

豪瑟沃斯洛杉矶艺术中心
洛杉矶东3街901号
Hauser & Wirth
901 East 3rd Street, Los Angeles CA 90013,
United States
Tel: +1 213 943 1620
Fax: +1 213 943 1621
losangeles@hauserwirth.com

豪瑟沃斯格施塔德
Hauser & Wirth
Le Vieux Chalet
Gstaad

• 代理艺术家 Artists Represented

丽塔·亚克曼 Rita Ackermann
艾达·艾波布鲁格 Ida Applebroog
汉斯·阿尔普 Hans Arp
菲莉达·巴洛 Phyllida Barlow
路易斯·布尔乔亚 Louise Bourgeois
马克·布拉德福特 Mark Bradford
格塔·布拉蒂斯丘 Geta Brătescu
史蒂方·布鲁格曼 Stefan Brüggemann
克里斯托弗·布切尔 Christoph Büchel
马丁·克里德 Martin Creed
贝林德·德·布鲁伊克 Berlinde De Bruyckere
埃伦·加拉格尔 Ellen Gallagher
伊萨·根泽肯 Isa Genzken
莱昂·戈卢布艺术资产
The Estate of Leon Golub
阿希尔·戈尔基艺术资产 Arshile Gorky Estate
丹·格雷厄姆 Dan Graham
罗德尼·格雷厄姆 Rodney Graham
苏伯德·古普塔 Subodh Gupta
菲利普·加斯艺术资产 The Estate of Philip Guston
玛丽·赫尔曼 Mary Heilmann
伊娃·海瑟艺术资产 The Estate of Eva Hesse
珍妮·霍尔泽 Jenny Holzer
安迪·霍普1930 Andy Hope 1930
罗妮·霍恩 Roni Horn
托马斯·豪斯雅戈 Thomas Houseago
皮埃尔·于热 Pierre Huyghe
马修·戴·杰克逊 Matthew Day Jackson

理查德·杰克逊 Richard Jackson
拉希德·约翰逊 Rashid Johnson
雅各布森艺术财产 Josephsohn Estate
艾伦·卡普洛艺术资产 Allan Kaprow Estate
迈克·凯利艺术基金 Mike Kelley Foundation for the Arts
拉希尔·凯多瑞 Rachel Khedoori
巴尔提·卡尔 Bharti Kher
古雷莫·奎特卡 Guillermo Kuitca
玛利亚·拉斯尼格 Maria Lassnig
佐伊·伦纳德 Zoe Leonard
李·洛萨诺艺术资产 The Estate of Lee Lozano
安娜·玛利亚·麦欧利诺 Anna Maria Maiolino
皮耶罗·曼佐尼基金会
Fondazione Piero Manzoni
松谷武判 Takesada Matsutani
法比奥·毛里艺术资产 Estate Fabio Mauri
保罗·麦卡锡 Paul McCarthy
唐·麦库林 Don McCullin
福斯托·梅洛蒂艺术资产
The Estate of Fausto Melotti
亨利·摩尔家族收藏
Henry Moore Family Collection
罗恩·穆克 Ron Mueck
乔尔杰·奥保特 Djordje Ozbolt
莉吉娅·佩普 Lygia Pape
杰森·罗德斯艺术资产
The Estate of Jason Rhoades
皮皮洛蒂·瑞斯特 Pipilotti Rist

迪特尔·罗斯艺术资产 Dieter Roth Estate
安利·萨拉 Anri Sala
奥古斯特·桑德家族艺术资产
August Sander Family Collection
威廉·萨奈尔 Wilhelm Sasnal
米拉·辛德尔艺术资产 Mira Schendel Estate
克里斯托弗·施林格塞夫
Christoph Schlingensief
罗曼·塞纳 Roman Signer
劳娜·辛普逊 Lorna Simpson
安杰·史密斯 Anj Smith
大卫·史密斯艺术资产
The Estate of David Smith
莫妮卡·索斯诺夫斯卡 Monika Sosnowska
戴安娜·塔特尔 Diana Thater
安德烈·汤姆金斯 André Thomkins
菲利普·范登伯格艺术资产
Estate Philippe Vandenberg
伊恩·华勒思 Ian Wallace
马克·渥林格 Mark Wallinger
杰克·惠滕 Jack Whitten
张恩利 Zhang Enli
大卫·金科·伊 David Zink Yi
雅克布·朱利安·左可夫斯基
Jakub Julian Ziolkowski



路易斯·布尔乔亚 Louise Bourgeois
《无题》*Untitled*, 2005
布料 不锈钢 Fabric and stainless steel
172.5cm × 30.5cm × 30.5cm
©The Easton Foundation / Licensed by DACS
Courtesy the Foundation and Hauser & Wirth
photo: Christopher Burke



福斯托·梅洛蒂 Fausto Melotti
《小丑的新娘》*La sposa di Arlecchino (Harlequin's Bride)*, 1979
黄铜 石膏 布料 纸（着色）Brass, plaster, fabric, painted paper
63 cm × 150 cm × 55 cm 24 3/4 inches × 59 inches × 21 5/8 inches
©Fondazione Fausto Melotti, Milano
Courtesy Fondazione Fausto Melotti and Hauser & Wirth
Photo: Stefan Altenburger Photography Zürich



乔尔杰·奥保特 Djordje Ozbolt
《结束的开始》*The Beginning of the End*, 2016/2017
铝 汽车漆 不锈钢 Aluminium, car paint, stainless steel
65 cm × 95 cm × 125 cm
©Djordje Ozbolt
Courtesy the artist and Hauser & Wirth
Photo: Ken Adlard

www.hiveart.cn

北京市朝阳区酒仙桥路4号798艺术区E06
E06 798 Art Zone, Chaoyang district,100015
Beijing, China
Tel: +86 010 59789530/ 59789531
info@hiveart.cn

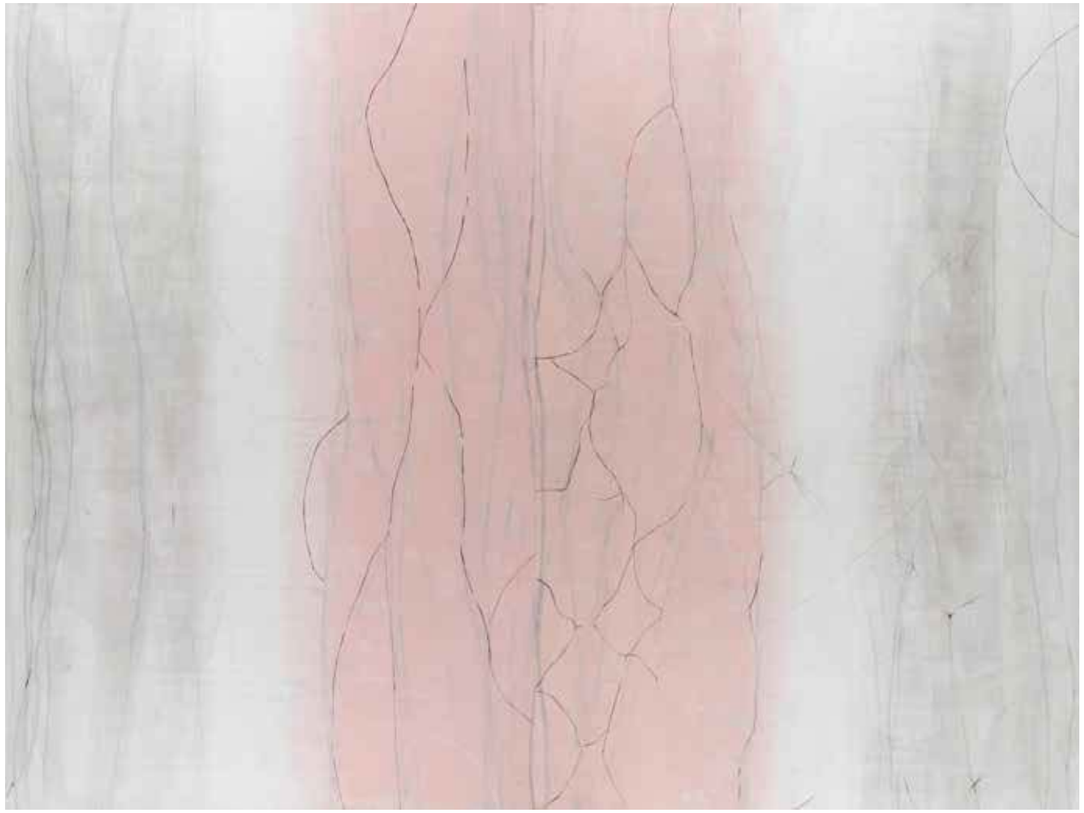
深圳市南山区华侨城创意园北区A4栋1-5
1-5 Block A4, North Zone OCT, Nanshan
District, 518053 Shenzhen, China
Tel: +86 0755 86547786
info@hiveart.cn

Hive Center for Contemporary Art

蜂巢当代艺术中心

- **代理艺术家 Artists Represented**

卜　镝 Bu Di
陈朗慕 Chen Langmu
段建伟 Duan Jianwei
龚辰宇 Gong Chenyu
顾　亮 Gu Liang
管　玉 Guan Yu
侯　帅 Hou Shuai
季　鑫 Ji Xin
金　石 Jin Shi
孔　千 Kong Qian
冷广敏 Leng Guangmin
李　青 Li Qing
李文光 Li Wenguang
李　展 Li Zhan
梁　铨 Liang Quan
刘国强 Liu Guoqiang
吕　楠 Lu Nan
蒲英玮 Pu Yingwei
钱佳华 Qian Jiahua
宋戈文 Song Gewen
宋　陵 Song Ling
宋　朋 Song Peng
屠宏涛 Tu Hongtao
王　顷 Wang Qing
夏　禹 Xia Yu
于林汉 Yu Linhan
周　力 Zhou Li
赵新宇 Zhao Xinyu
曾志钦 Zeng Zhiqin



周力 Zhou Li
《线—温柔的海》*Lines – The Tender Sea* , 2017
布面综合材料 Mixed media on canvas
300 cm × 400 cm (300 cm × 200 cm each)
©蜂巢当代艺术中心 Hive Center for Contemporary Art



梁铨 Liang Quan
《雪国》*Snow Country* , 2016
色墨宣纸拼贴 Ink, color and paper collage on canvas
160 cm × 122 cm
©蜂巢当代艺术中心 Hive Center for Contemporary Art



蒲英玮 Pu Yingwei
《西方客人,玛丽安娜 第二部分》*The Western Guest, Marianne Part: 2* , 2017
收藏级打印 Epson ultra giclee print
90 cm × 150 cm
©蜂巢当代艺术中心 Hive Center for Contemporary Art

www.inkstudio.com.cn

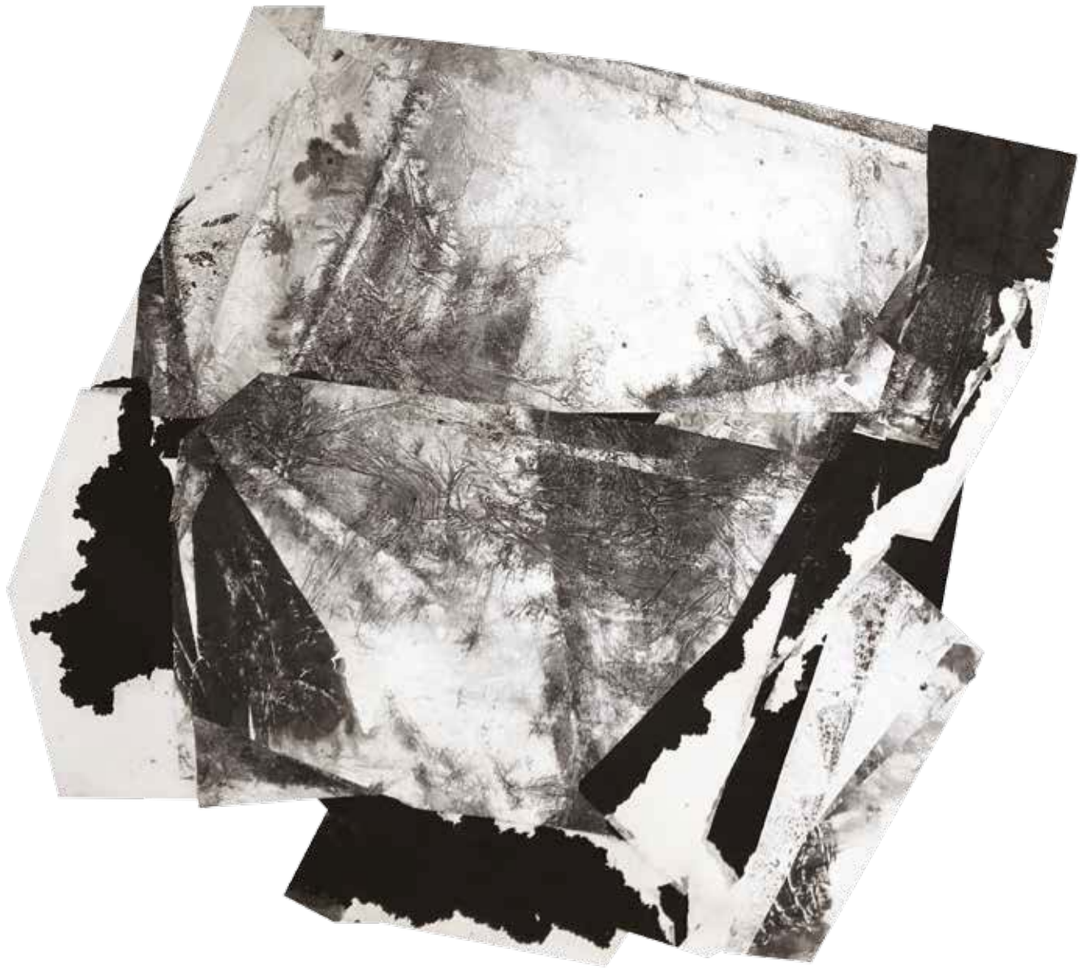
中国北京市朝阳区机场辅路草场地艺术区红一号B1
Red No. 1-B1, Caochangdi, Chaoyang District, Beijing, China
Tel: +86 10 5127 3143
info@inkstudio.com.cn

INK studio

墨斋

- **代理艺术家 Artists Represented**

冰　逸　Bingyi
陈海燕　Chen Haiyan
戴光郁　Dai Guangyu
何云昌　He Yunchang
黄致阳　Huang Zhiyang
李华生　Li Huasheng
李　津　Li Jin
马　文　Jennifer Wen Ma
泰祥洲　Tai Xiangzhou
陶艾民　Tao Aimin
王冬龄　Wang Dongling
魏立刚　Wei Ligang
杨诘苍　Yang Jiechang
郑重宾　Zheng Chongbin



郑重宾 Zheng Chongbin
《合体2号》*Cluster No.2*, 2017
墨、丙烯、铝、宣纸 Ink, acrylic, aluminum，xuan paper
221 cm × 232 cm
©艺术家 The Artist



黄致阳 Huang Zhiyang
《座千峰2014-01》*Possessing Numerous Peaks 2014-01* , 2014
房山汉白玉 Marble
39 cm × 43 cm × 23 cm, 32 cm × 33 cm × 21 cm
©艺术家 The Artist



杨诘苍 Yang Jiechang
《天梯》*Ladder to Heaven* , 1992
墨，宣纸，纱布，高丽纸 Ink, xuan paper, gauze, Korean paper
193.5 cm × 130 cm
©艺术家 The Artist

www.kerlingallery.com

都柏林 2 区，安妮南街，安妮巷
Anne' s Lane, South Anne Street, Dublin 2
Tel: +353 1670 9093
Fax: +353 1670 9096
gallery@kerlin.ie

Kerlin Gallery

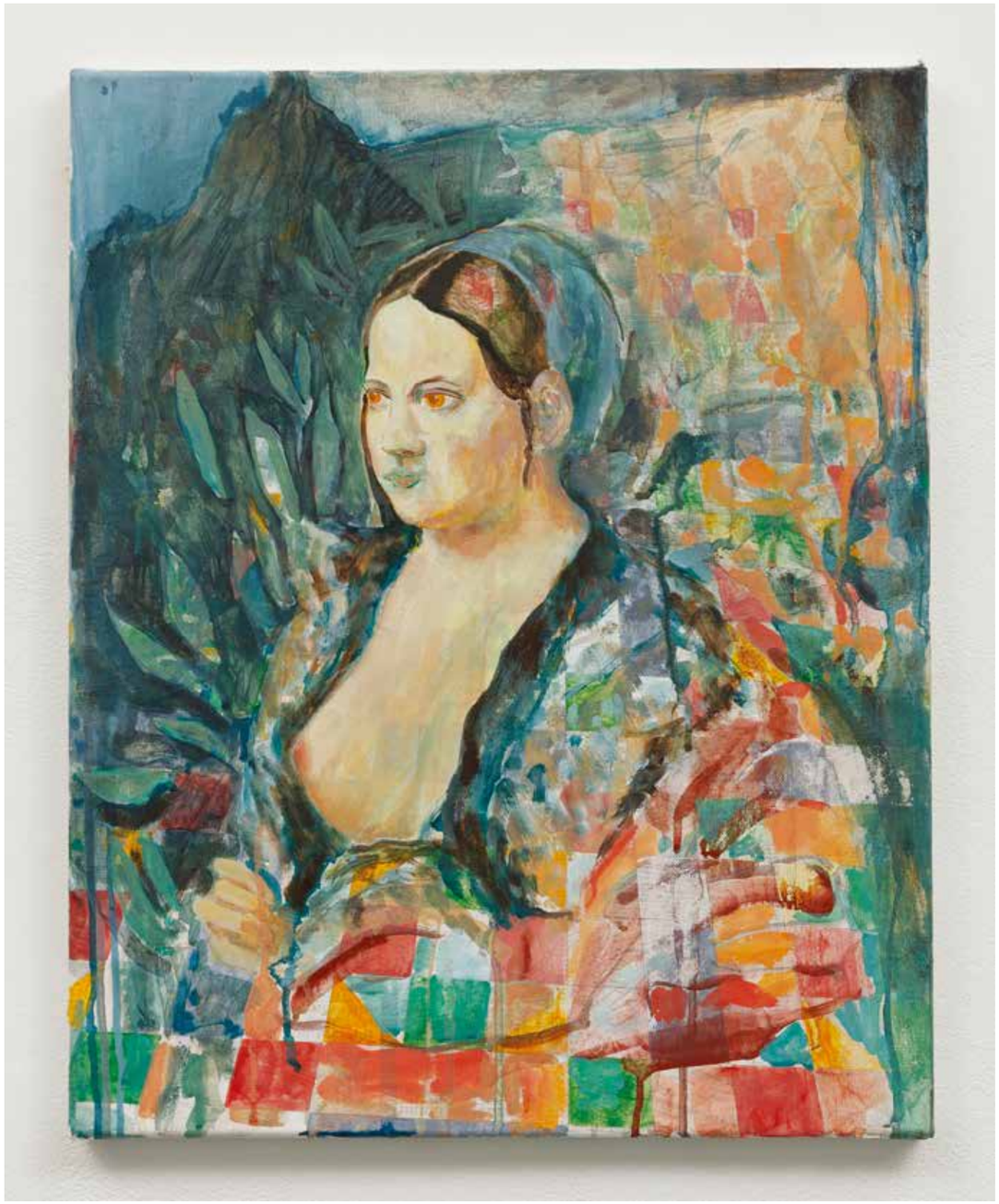
科林画廊

- **代理艺术家 Artists Represented**

菲利浦·艾伦 Phillip Allen
杰纳德·伯纳 Gerard Byrne
朵拉茜·珂拉丝 Dorothy Cross
威利·多希 提 Willie Doherty
阿莲娜·伊冈 Aleana Egan
马可·弗朗西斯 Mark Francis
莫林·加拉斯 Maureen Gallace
马可·加利 Mark Garry
里亚姆·杰力珂 Liam Gillick
大卫·戈德伯德 David Godbold
理查德·戈尔曼 Richard Gorman
古奇 Guggi
西奥凡·哈帕斯卡 Siobhán Hapaska
卡拉莫·伊尼斯 Callum Innes
杰基·艾文纳 Jaki Irvine
梅林·詹姆斯 Merlin James
萨姆·科伊沃 Sam Keogh
塞谬尔·劳伦斯·卡南
Samuel Laurence Cunnane
伊丽莎白·玛吉 Elizabeth Magill
布莱恩·马圭 Brian Maguire
伊沃恩·麦可修 Eoin Mc Hugh
斯蒂芬·麦肯那 Stephen McKenna
威廉姆·麦可恩 William McKeown
伊萨贝尔·诺兰 Isabel Nolan
伊恩·普莱特纳 Jan Pleitner
凯茜·普伦德加斯特 Kathy Prendergast
肖恩·斯库利 Sean Scully
保罗·西莱特 Paul Seawright
丽莲·托马斯寇 Liliane Tomasko
保罗·温斯坦利 Paul Winstanley
周力 Zhou Li



卡拉莫·伊尼斯 Callum Innes
《独白 (一)》*Monologue 1*, 2012
布面油画 Oil on canvas
210cm × 205cm 82.7in × 80.7in
©版权归属科林画廊及艺术家 Courtesy the artist and Kerlin Gallery



伊萨贝尔·诺兰 Isabel Nolan
《博物馆，1506》*At the museum,1506* , 2017
布面油画与粘贴 Oil on collage on canvas
50cm × 40cm (19.7in × 15.7in)
©版权归属科林画廊及艺术家 Courtesy the artist and Kerlin Gallery



哈拿·费兹 Hannah Fitz
《男人》*Man* , 2017
综合材质 Mixed media
96 cm × 136 cm × 122 cm (37.8 in × 53.5 in × 48 in)
©版权归属科林画廊及艺术家 Courtesy the artist and Kerlin Gallery

www.davidkordanskygallery.com

5130 W. Edgewood Pl. Los Angeles, CA 90019
Tel: 323.935.3030
Fax: 323.935.3031
info@davidkordanskygallery.com

David Kordansky Gallery

- **代理艺术家 Artists Represented**

Markus Amm
Harold Ancart
Kathryn Andrews
John Armleder
Will Boone
Matthew Brannon
Andrea Büttner
Valentin Carron
Steven Claydon
Aaron Curry
Andrew Dadson
Sam Gilliam
Jennifer Guidi
Zach Harris
Patrick Hill
Evan Holloway
Larry Johnson
Rashid Johnson
William E. Jones
Thomas Lawson
Tala Madani
Calvin Marcus
Chris Martin
Shahryar Nashat
Ruby Neri
David Noonan
Anthony Pearson
Mai-Thu Perret
Jon Pestoni
Pietro Roccasalva
Torbjørn Rødland
Ricky Swallow
Tom of Finland
Lesley Vance
Mary Weatherford
John Wesley
Jonas Wood
Betty Woodman



Mary Weatherford
downpour on the interstate, 2017
Flashe and neon on linen
66 1/4 inches × 87 inches × 3 1/2 inches (168.3 cm × 221 cm × 8.9 cm)



Kathryn Andrews
Stormtrooper , 2016
stainless steel, replica film prop
74 inches × 28 inches × 44 inches (188 cm × 71.1 cm × 111.8 cm)



Zach Harris
Gate , 2017
water-based paint on linen and carved wood
47 1/2 inches × 34 1/8 inches × 7/8 inches (120.7 cm × 86.7 cm × 2.2 cm)

www.pearllam.com
WeChat:艺术门

藝術門 · 上海
Pearl Lam Galleries Shanghai
中国上海市江西中路181号
G/F, 181 Middle Jiangxi Road,
Shanghai, China
Tel: +86 21 6323 1989
Fax:+86 21 6323 1988
info@pearllamgalleries.com

藝術門 · 香港苏豪
Pearl Lam Galleries Hong Kong SOHO
香港上环皇后大道西189号西浦189地下及一楼一号铺
Shop No. 1 G/F & 1/F, SOHO 189,
189 Queen's Road West, Sheung Wan
Hong Kong
Tel: +852 2857 1328
Fax: +852 2857 3238
info@pearllamgalleries.com

藝術門 · 香港
Pearl Lam Galleries Hong Kong Pedder
香港中环毕打街12号毕打行6楼601－605号
601-605 Pedder Building,
12 Pedder Street, Central,
Hong Kong
Tel: +852 2522 1428
Fax:+852 2840 1088
info@pearllamgalleries.com

藝術門 · 新加坡登普西山
Pearl Lam Galleries Singapore Dempsey Hill
15 Dempsey Road #01-08 Dempsey Hill
Singapore 249675
Tel: +65 6570 2284
Fax:+65 6694 5967
info@pearllamgalleries.com

藝術門 · 新加坡吉门营房
Pearl Lam Galleries Singapore Gillman Barracks
9 Lock Road #03-22 Gillman Barracks
Singapore 108937
Tel: +65 6570 2284
Fax:+65 6694 5967
info@pearllamgalleries.com

Pearl Lam Galleries

藝術門

- **代理艺术家 Artists Represented**

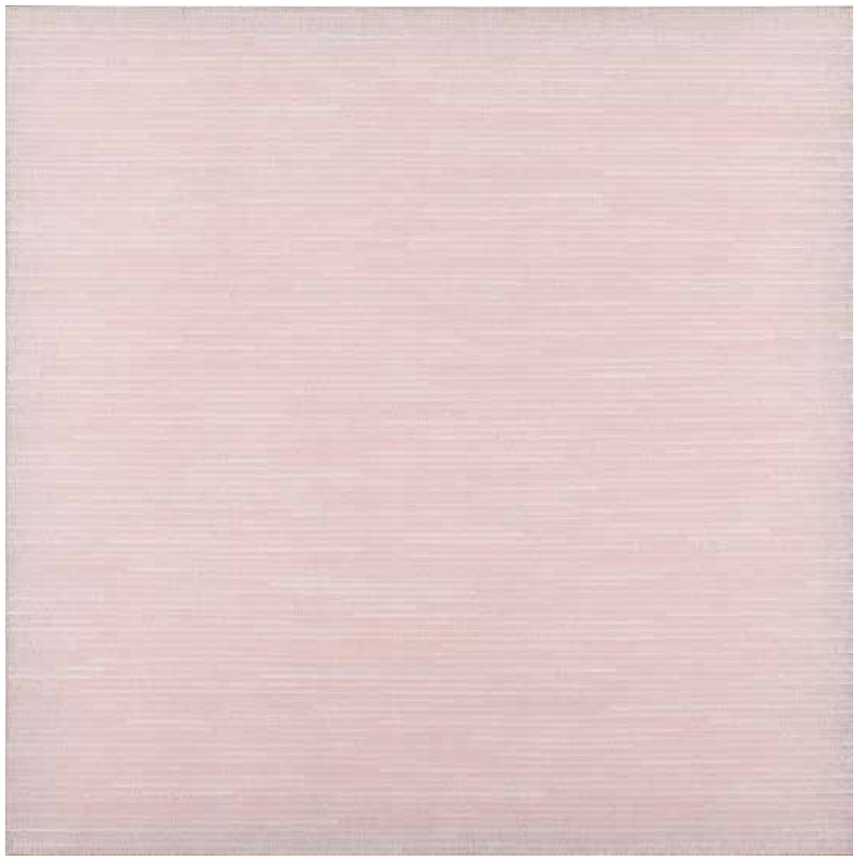
全光荣 Chun Kwang Young
莱昂纳多·德鲁 Leonardo Drew
卡洛斯·罗隆/Dzine Carlos Rolón / Dzine
贡奈丝·法蒂 Golnaz Fathi
戴尔·弗兰克 Dale Frank
贡嘎嘉措 Gonkar Gyatso
黄渊青 Huang Yuanqing
金昌烈 Kim Tschang-Yeul
李天兵 Li Tianbing
大卫·拉切贝尔 David LaChapelle
安东尼·麦克勒夫 Antony Micallef
彼得·佩里 Peter Peri
皮诺·皮奈里 Pino Pinelli
库尔·珀尔 Kour Pour
嘉多特·布吉尔多 Gatot Pujiarto
秦玉芬 Qin Yufen
仇德树 Qiu Deshu
盖德·奎恩 Ged Quinn
任　日 Ren Ri
因卡·修尼巴尔 MBE Yinka Shonibare MBE
苏东平 Su Dong Ping
苏笑柏 Su Xiaobai
杨泳梁 Yang Yongliang
杨子荣 John Young
张健君 Zhang Jian-Jun
周洋明 Zhou Yangming
朱金石 Zhu Jinshi



库尔·玻尔 Kour Pour
《谢谢你，好好享受！》*Thank you, Enjoy!*, 2017
布面丙烯、金属嵌板 Acrylic on canvas over panel
165.1 x 134.62 cm (65 x 53 in.)
© 图片来源: 藝術門画廊与艺术家 Courtesy of the artist and Pearl Lam Galleries



黃渊青 Huang Yuanqing
《无题2016-10》*Untitled 2016-10*, 2016
布面丙烯 Acrylic on canvas
200 x 160cm (78 3/4 x 160 in.)
© 图片来源: 藝術門画廊与艺术家 Courtesy of the artist and Pearl Lam Galleries



周洋明 Zhou Yangming
20170116, 2017
布面丙烯 Acrylic on canvas
100 x 100 cm (39 3/8 x 39 3/8 in.)
© 图片来源: 藝術門画廊 Courtesy of Pearl Lam Galleries

www.linlingallery.com

台灣台北市大安區東豐街16號1樓
1F, No.16, Dongfeng St., Taipei, Taiwan
Tel: +886 2 27006866
Fax: +886 2 27006766
info@linlingallery.com

北京市東城區安定門外東濱河路雍和家園
三號院一號樓101, B1
101, B1, Building No. 1,Yard No.3, YongHe
Garden, DongBinHe Road, AnDingMenWai,
DongCheng District, Beijing

Lin & Lin Gallery

大未來林舍畫廊

- **代理艺术家 Artists Represented**

關　良 Guan Liang
常　玉 San Yu
朱沅芷 Yun Gee
吳大羽 Wu Da-Yu
陳蔭熊 George Chann
趙無極 Zao Wou-Ki
夏　陽 Yan Hsia
蕭　勤 Hsiao Chin
王懷慶 Wang Huai Qing
許　江 Xu Jiang
周春芽 Zhou Chunya
劉　煒 Liu Wei
陸先銘 Lu Hsien-Ming
陳界仁 Chen Chieh-Jen
郭維國 Kuo Wei-Kuo
冷冰川 Leng Bingchun
洪東祿 Hung Tung-Lu
尹朝陽 Yin Zhaoyang
劉時棟 Liu Shih-Tung
賴九岑 Lai Chiu-Chen
申　亮 Shen Liang
王　頡 Wang Jie
黃嘉寧 Huang Chia-Ning
王亮尹 Wang Liang-Yin
邱建仁 Chiu Chieh-Jen
趙　趙 Zhao Zhao



陳界仁 Chen Chieh-Jen
《加工廠-1》*Factory-1* , 2003
Giclee Print/Canson Infinity Baryta Photographique
90 cm × 150 cm
©大未來林舍畫廊 Lin & Lin Gallery



劉 煒 Liu Wei
《Untitled》*Untitled*, 2014
水墨、紙 Ink on paper
53 cm × 96 cm
©大未來林舍畫廊 Lin & Lin Gallery



申 亮 Shen Liang
《2016 No.4》*2016 No.4*, 2016
丙烯、铅粉、淨面加厚手工皮紙 Acrylic, lead powder on paper
200 cm × 200 cm
©大未來林舍畫廊 Lin & Lin Gallery

www.lissongallery.com

里森街67号，伦敦，NW1 5DA，英国
67 Lisson Street, London, NW1 5DA, United Kingdom
Tel: +44 207 724 2739
contact@lissongallery.com

贝尔街27号，伦敦，NW1 5BY，英国
27 Bell Street, London, NW1 5BY, United Kingdom
Tel: +44 207 724 2739
contact@lissongallery.com

西24街504号，纽约，NY 10011，美国
504 West 24th Street, New York, NY 10011, USA
Tel: +1 212 505 6431
contact@lissongallery.com

第十大道138号，纽约，NY 10011，美国
138 10th Avenue, New York, NY 10011, USA
Tel: +1 212 505 6431
contact@lissongallery.com

Lisson Gallery

里森画廊

- **代理艺术家 Artists Represented**

玛丽娜·阿布拉莫维奇 Marina Abramovic
约翰·亚康法 John Akomfrah
艾未未 Ai Weiwei
阿洛拉·卡尔萨迪利亚 Allora & Calzadilla
艺术&语言 Art & Language
科里·阿肯吉尔 Cory Arcangel
布鲁姆伯格&沙纳兰 Broomberg & Chanarin
丹尼尔·布伦 Daniel Buren
杰拉德·伯恩 Gerard Byrne
詹姆斯·卡斯贝尔 James Casebere
罗伊·科尔默故作 Estate of Roy Colmer
托尼·克拉格 Tony Cragg
安吉拉·德·拉·科鲁兹 Angela de la Cruz
理查德·迪肯 Richard Deacon
娜塔莉·杜尔伯格&汉斯·伯格
Nathalie Djurberg & Hans Berg
斯宾塞·芬奇 Spencer Finch
西尔·弗洛耶 Ceal Floyer
瑞安·甘德 Ryan Gander
丹·格雷厄姆 Dan Graham
罗德尼·格雷厄姆 Rodney Graham
卡门·埃雷拉 Carmen Herrera
苏珊·席勒 Susan Hiller
施拉泽·赫什阿里 Shirazeh Houshiary
克里斯蒂安·扬科夫斯基 Christian Jankowski
彼得·约瑟夫 Peter Joseph
安尼施·卡普尔 Anish Kapoor
约翰·莱瑟姆故作 Estate of John Latham
蒂姆·李 Tim Lee
李禹焕 Lee Ufan
索尔·勒维特故作 Estate of Sol LeWitt
刘小东 Liu Xiaodong
理查德·朗 Richard Long
罗伯特·曼戈尔德 Robert Mangold
杰森·马丁 Jason Martin
哈龙·米尔扎 Haroon Mirza
宫岛达男 Tatsuo Miyajima
乔纳森·芒克 Jonathan Monk
朱利安·奥培 Julian Opie
托尼·奥斯勒 Tony Oursler
朱利奥·保利尼 Giulio Paolini
乔伊斯·佩扎罗 Joyce Pensato
利昂·波克·史密斯基金会
Leon Polk Smith Foundation
弗洛里安·普姆赫塞尔 Florian Plumhosl
拉什德·拉那 Rashid Rana
佩德罗·雷耶斯 Pedro Reyes
弗瑞德·桑德贝克 Estate of Fred Sandback
瓦尔·肖基 Wael Shawky
圣地亚哥·西耶拉 Santiago Sierra
肖恩·斯奈德 Sean Snyder
约德林·沃伊特 Jorinde Voigt
劳伦斯·韦纳 Lawrence Weiner
理查德·温特沃斯 Richard Wentworth
斯坦利·惠特尼 Stanley Whitney



丹·格雷厄姆 Dan Graham
《平分椭圆形》*Bisected Ovoid* , 2013
木头、MDF、铝、玻璃木和丙烯 Wood,MDF,glass,aluminium.and acrylic
107 cm× 107 cm× 44 cm
©版权:丹·格雷厄姆; 致谢里森画廊.摄影:杰克·汉姆斯 Copyright Dan Graham; Courtesy Lisson Gallery. Photography: Jack Hems



约翰·莱瑟姆 John Latham
《无题》*Untitled* , 1965
白帆布上颜料 Paint on white duck
232 cm × 133 cm
©版权:约翰·莱瑟姆基金会; 致谢约翰·莱瑟姆基金会与里森画廊; 摄影:肯·阿德拉德
Copyright The John Latham Foundation; Courtesy The John Latham Foundation and Lisson Gallery. Photography: Ken Adlard



理查德·迪肯 Richard Deacon
《某时 no. 1》*Some Time no. 1* , 2015
低碳钢上粉末涂层 Powder coated mild steel
73 cm × 55 cm × 80 cm
©版权:理查德·迪肯; 致谢里森画廊; 摄影:肯·阿德拉德 Copyright Richard Deacon; Courtesy Lisson Gallery; Photography: Ken Adlard

www.longmarchspace.com

中国北京，朝阳区酒仙桥路4号798中一街长征空间，邮编:100015
798 Middle First St., 4 Jiuxianqiao Road,
Chaoyang District, Beijing, China
Tel: +86 (0) 10 59789768
Fax: +86 (0) 10 59789764
lm@longmarchspace.com

Long March Space

长征空间

- **代理艺术家 Artists Represented**

陈界仁 Chen Chieh-jen
陈天灼 Tianzhuo Chen
郭凤怡 Guo Fengyi
黄　然 Ran Huang
胡向前 Hu Xiangqian
刘　韡 Liu Wei
苏予昕 Su Yu-Xin
汪建伟 Wang Jianwei
王思顺 Wang Sishun
吴山专 Wu Shanzhuan
吴山专&英格•斯瓦拉•托斯朵蒂尔
Inga Svala Thorsdottir ＆Wu Shanzhuan
徐　震 Xu Zhen
徐　震-没顶公司出品
Xu Zhen produced by MadeIn Company
喻　红 Yu Hong
杨少斌 Yang Shaobin
展　望 Zhan Wang
张　慧 Zhang Hui
张月薇 Vivien Zhang
赵　刚 Zhao Gang
周啸虎 Zhou Xiaohu
朱　昱 Zhu Yu



赵刚 Zhao Gang
《中国建筑》*Chinese Architecture*，1998
布面油画 Oil on canvas
196 cm × 201.5 cm
©图片由艺术家和长征空间提供 拍摄：杨超工作室 Courtesy of the artist and Long March Space, Beijing Photo: Yang Chao Photography Studio



赵刚 Zhao Gang
《契丹人》*Khitay*, 2008-2009
布面油画 Oil on canvas
180 cm × 200 cm
©图片由艺术家和长征空间提供 拍摄：杨超工作室 Courtesy of the artist and Long March Space, Beijing Photo: Yang Chao Photography Studio



赵刚 Zhao Gang
《情人》*The Lovers* , 2016
布面油画 Oil on canvas
200 cm × 160 cm
©图片由艺术家和长征空间提供 拍摄：杨超工作室 Courtesy of the artist and Long March Space, Beijing Photo: Yang Chao Photography Studio

www.magician-space.com

北京市朝阳区酒仙桥路2号798艺术区798东街
100015
798 East Road, 798 Art Zone, 2 Jiuxianqiao
Road, Chaoyang District, Beijing 100015
Tel: 010-59789635
Fax: 010-59789635
info@magician-space.com

Magician Space

魔金石空间

- **代理艺术家 Artists Represented**

李景湖 Li Jinghu
梁　伟 Liang Wei
刘野夫 Liu Yefu
史国威 Shi Guowei
石珩伯 Shi Hengbo
唐永祥 Tang Yongxiang
铁木尔·斯琴 Timur Si-Qin
王　墒 Wang Shang
王忠杰 Wang Zhongjie
武　晨 Wu Chen
吴　昊 Wu Hao
姚清妹 Yao Qingmei
于伯公 Yu Bogong
杨沛铿 Trevor Yeung



史国威 Shi Guowei
《京都》*Kyoto*, 2016
黑白照片手工着色 Hand-colored black-and-white photo
148.5 cm × 139.2 cm
©艺术家及魔金石空间 The artist and Magician Space



梁伟 Liang Wei
《关口附近》*Near the Entrance*, 2016
布面丙烯，水墨，水溶笔 Acrylic on canvas, ink, water-soluble marker pen
140 cm × 190 cm
©艺术家及魔金石空间 The artist and Magician Space



王墒 Wang Shang
《Caloris No. 102》*Caloris No. 102* , 2017
不锈钢，丝网印刷 Stainless steel, screen print
190 cm × 180 cm × 65 cm
©艺术家及魔金石空间 The artist and Magician Space

www.edouardmalingue.com

上海市徐汇区龙腾大道2879号2楼2202
2202, 2879 Longteng Avenue, Xuhui District,
Shanghai
Tel: +86 21 6468 2389
mail@edouardmalingue.com

中环德辅道中33号6楼
Sixth floor, 33 Des Voeux Road
Central , Hong Kong
Tel: +852 2810 0317
mail@edouardmalingue.com

Edouard Malingue Gallery

马凌画廊

- **代理艺术家 Artists Represented**

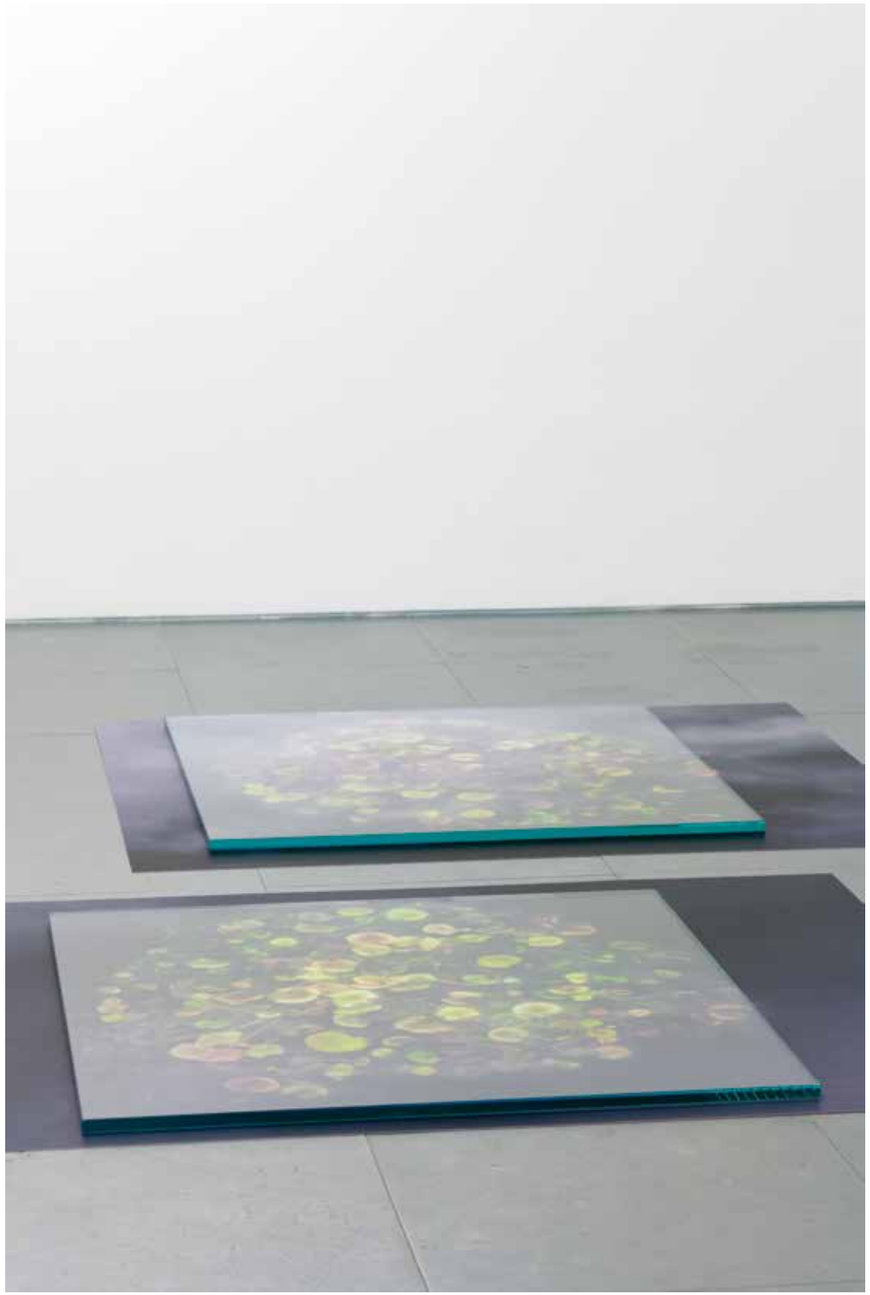
艾域克·柏達 Eric Baudart
赵容翊 Cho Yong-Ik
周育正 Chou Yu-Cheng
崔新明 Cui Xinming
杰里米·埃弗雷特 Jeremy Everett
洛朗·格拉索 Laurent Grasso
何子彦 Ho Tzu Nyen
高倩彤 Ko Sin Tung
纽利·库祖詹 Nuri Kuzucan
关尚智 Kwan Sheung Chi
法比安·梅洛 Fabien Mérelle
周　奥 João Vasco Paiva
孙　逊 Sun Xun
特罗拉马 Tromarama
谢素梅 Su-Mei Tse
王之博 Wang Zhibo
王　卫 Wang Wei
黄　炳 Wong Ping
杨嘉辉 Samson Young
袁　远 Yuan Yuan
郑　洲 Zheng Zhou



洛朗 · 格拉索 Laurent Grasso
《研究過去》*Studies into the Past*
木板油画 Oil on wood
22 cm × 24 cm
© 图片由马凌画廊及艺术家提供 Image courtesy of Edouard Malingue Gallery and the artist



杰里米·埃弗雷特 Jeremy Everett
《无题》*Untitled*, 2015
彩色合剂冲印 C-print
152.4 cm × 182.8 cm
© 图片由马凌画廊及艺术家提供 Image courtesy of Edouard Malingue Gallery and the artist



谢素梅 Tse Su-Mei
《池塘》*The Pond*, 2015
地板雕塑，彩色喷墨打印，玻璃 Two Inkjet colour prints, mounted on steel and two glass plates
147 cm × 118 cm × 0.08 cm
© 图片由马凌画廊及艺术家提供 Image courtesy of Edouard Malingue Gallery and the artist

www.galerieursmeile.com

中国北京市朝阳区酒仙桥路2号798艺术区798东街D10, 邮编100015
D10, 798 East Street, 798 Art District, No. 2 Jiuxianqiao Road, Chaoyang district, 100015 Beijing, China
Tel: + 86 (0) 10 6433 3393
Fax: + 86 (0) 10 6433 0203
beijing@galerieursmeile.com

瑞士卢森Rosenberghöhe 4, 邮编6004
Rosenberghöhe 4, 6004 Lucerne, Switzerland
Tel: + 41 (0) 41 420 33 18
Fax: + 41 (0) 41 420 21 69
galerie@galerieursmeile.com

Galerie Urs Meile, Beijing-Lucerne

麦勒画廊 北京-卢森

- **代理艺术家 Artists Represented**

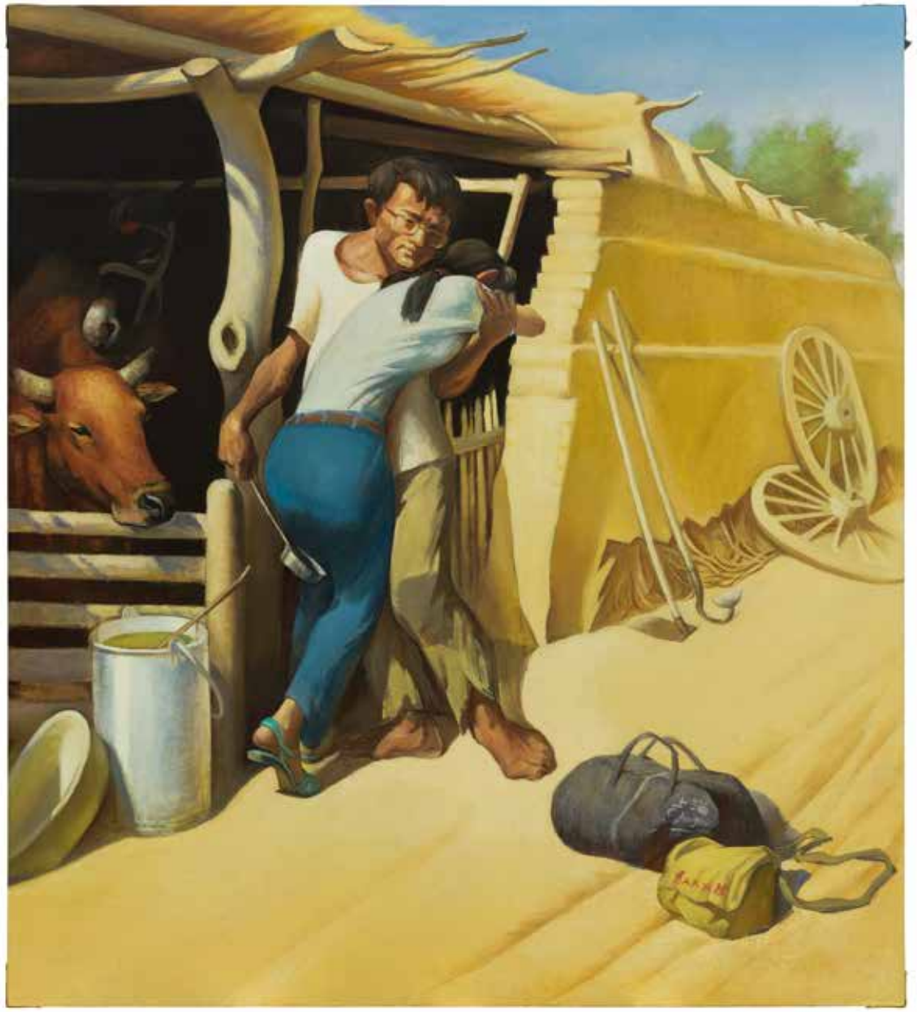
艾未未 AI Weiwei
Mirko BASELGIA
曹雨 CAO Yu
陈飞 CHEN Fei
程然 CHENG Ran
Andreas GOLDER
胡庆雁 HU Qingyan
L/B
李钢 LI Gang
李占洋 LI Zhanyang
刘鼎 LIU Ding
孟煌 MENG Huang
邱世华 QIU Shihua
Tobias REHBERGER（亚洲 / in Asia）
Christian SCHOELER
单凡 SHAN Fan
邵帆 SHAO Fan
Anatoly SHURAVLEV
Rebekka STEIGER
Julia STEINER
Not VITAL
Aldo WALKER
王兴伟 WANG Xingwei
夏小万 XIA Xiaowan
谢南星 XIE Nanxing
杨牧石 YANG Mushi
周思维 ZHOU Siwei



程然 Cheng Ran
《某年某月某日(No. 3)》 *DD-MM-YYYY (No. 3)* , 2017
单频高清录像, 电视机, 电视机架, 颜料, 拾来之物 Single channel HD video, TV-set, TV rack, paint, ready-made object
装置：尺寸可变；电视：112 cm × 66 cm × 7 cm installation: dimension variable, TV: 112 cm × 66 cm × 7 cm
©艺术家及麦勒画廊 北京-卢森 The artist and Galerie Urs Meile, Beijing-Lucerne



Tobias Rehberger
《现在/ Never》*Now / Never*, 2017
金属，颜料，霓虹灯管，控制系统 Metal, paint, neon tubes, control system
118.3 cm × 197.4 cm × 13.5 cm
©艺术家及麦勒画廊 北京-卢森 The artist and Galerie Urs Meile, Beijing-Lucerne



王兴伟 Wang Xingwei
《别／命运之谜》*Parting/ Enigma of the Destiny*, 2017
布面油画 Oil on canvas
200 cm × 180 cm
©艺术家及麦勒画廊 北京-卢森 The artist and Galerie Urs Meile, Beijing-Lucerne

www.neugerriemschneider.com

Linienstrasse 155, 10115 Berlin, Germany
Tel: +49 30 288 77277
Fax: +49 30 288 77278
mail@neugerriemschneider.com

neugerriemschneider

• 代理艺术家 Artists Represented

弗朗茨·阿克曼 Franz Ackermann
艾未未 Ai Weiwei
帕维尔·阿瑟曼 Pawel Althamer
詹姆斯·班宁 James Benning
顽童比利 Billy Childish
基恩·埃德米尔 Keith Edmier
奥拉维尔·埃利亚松 Olafur Eliasson
安德鲁斯·埃里克森 Andreas Eriksson
诺娃·依诗歌 Noa Eshkol
马里奥·加西亚·托雷斯 Mario Garcia Torres
伊萨·根泽肯 Isa Genzken
莎伦·洛克哈特 Sharon Lockhart
雷娜塔·卢卡斯 Renata Lucas
米歇尔·马耶鲁斯 Michel Majerus
安杰·梅耶斯克 Antje Majewski
迈克·尼尔森 Mike Nelson
豪尔赫·帕尔多 Jorge Pardo
伊丽莎白·佩顿 Elizabeth Peyton
托比亚斯·雷北格 Tobias Rehberger
西蒙·斯塔林 Simon Starling
迪尔斯·斯特罗德 Thaddeus Strode
里克力·提拉瓦尼 Rirkrit Tiravanija
佩·怀特 Pae White



奥拉维尔·埃利亚松 Olafur Eliasson
《冰川漂移》*Glacial drift* , 2016
彩色冰川岩玻璃 浅绿色 深绿色 彩色玻璃 浅蓝色 金色浮木 Coloured glacier-rock-flour glass (light green, dark green), colored glass (light blue), gold, driftwood
108 cm × 76 cm × 12 cm
©奥拉维尔·埃利亚松版权所有；摄影 延斯·慈恩；致谢艺术家及画廊
by Olafur Eliasson, photo by Jens Ziehe, Berlin, courtesy of the artist and neugerriemschneider, Berlin



安德鲁斯·埃里克森 Andreas Eriksson
《部分》*Section* , 2017
蛋彩油画 布面油画 egg oil tempera, oil on canvas
52 cm × 42 cm
©安德鲁斯·埃里克森；摄影 延斯·慈恩；致谢艺术家及 画廊 by Andreas Eriksson, photo by Jens Ziehe, Berlin, courtesy of the artist and neugerriemschneider, Berlin



豪尔赫·帕尔多 Jorge Pardo
《无题》*Untitled* , 2016
彩绘中密度纤维板，有机玻璃，PETG胶，聚碳酸酯，灯具，灯 painted mdf, plexiglas, petg plastic, polycarbonate, light fixtures, lights
三个组件分别为：251 cm × Φ35 cm；96.5 cm × Φ14.2 cm；70 cm × 63 cm × 71 cm
©豪尔斯·帕尔多 摄影：延斯·慈恩 致谢艺术家及画廊 by Jorge Pardo, photo by Jens Ziehe, Berlin, courtesy of the artist and neugerriemschneider, Berlin

otafinearts.com

Ota
Fine Arts

大田秀则画廊

中国上海市徐汇区西岸龙腾大道2555号3号楼
200232
West Bund, Building 3, 2555 Longteng Avenue,
Xuhui District, Shanghai, China 200232
sh@otafinearts.com

新加坡吉门营房艺术区洛克路7号#02-13
108935
7 Lock Road, #02-13 Gillman Barracks,
Singapore 108935
Tel: 65 6694 3071
Fax: 65 6694 3072
sg@otafinearts.com

日本东京都港区六本木 6-6-9 Piramide Bldg.
三楼 1060032
3F, Piramide Bldg., 6-6-9, Roppongi, Minatoku
Tokyo, 1060032 Japan
Tel: 81 3 6447 1123
Fax: 81 3 6447 1124
info@otafinearts.com

• 代理艺术家 Artists Represented

艾珠·克里丝汀 Ay Tjoe Christine
芮娜·芭内姬 Rina Banerjee
陈维 Chen Wei
半田真规 Masanori Handa
久门刚史 Tsuyoshi Hisakado
Akira the Hustler
樫木知子 Tomoko Kashiki
哉昆宁 Zai Kuning
草间弥生 Yayoi Kusama
菲罗兹·马哈茂德 Firoz Mahmud
南隆雄 Takao Minami
见附正康 Masayasu Mitsuke
泽拓 Hiraki Sawa
嶋田美子 Yoshiko Shimada
竹川宣彰 Nobuaki Takekawa
陈国良 Guo-Liang Tan
唐狄鑫 Tang Dixin
照屋勇贤 Yuken Teruya
梅田哲也 Tetsuya Umeda

• 参展艺术家 Artists Exhibited

半田真规 Masanori Handa
久门刚史 Tsuyoshi Hisakado
樫木知子 Tomoko Kashiki
草间弥生 Yayoi Kusama
桑田卓郎 Takuro Kuwata
林荣华 Jason Lim
南隆雄 Takao Minami
见附正康 Masayasu Mitsuke
泽拓 Hiraki Sawa
竹川宣彰 Nobuaki Takekawa
陈国良 Guo-liang Tan
田中裕憬 Yuki Tanaka
照屋勇贤 Yuken Teruya



草间弥生 Yayoi Kusama
《为挚爱郁金香之祈祷》*With All My Love for the Tulips , I Pray Forever* , 2013
金属、玻璃钢、聚氨酯涂料、贴纸 Metal, fibreglass reinforced plastic, urethane paint, stickers
210 cm × 170 cm × 295 cm, 181 cm × 170 cm × 235 cm, 210 cm × 170 cm × 229.5 cm
©Copyright of the artist, Courtesy of Ota Fine Arts



樫木知子 Tomoko Kashiki
《在边境上所放的烟火》*Firework Rising Above the Border*, 2016
丙烯，纸，铅笔，布料，木板 Acrylic, paper, pencil, colored paper, linen, wooden panel
227 cm × 182 cm
©Copyright of the artist, Courtesy of Ota Fine Arts



半田真规 Masanori Handa
《眼帘后的花》*uramabuta no hana*, 2017
纸上水彩，油性粉笔 Watercolour, oil pastel on paper
108 cm × 108 cm
©Copyright of the artist, Courtesy of Ota Fine Arts

www.pacegallery.com

Pace Gallery

佩斯画廊

纽约57街东32号
32 East 57th Street, New York
Tel : +1.212.421.3292
Fax: +1.212.421.0835
info@pacegallery.com

纽约25街西510号
510 West 25th Street, New York
Tel : +1.212.255.4044
Fax: +1.212.659.0096
info@pacegallery.com

纽约24街西537号
537 West 24th Street
Tel : +1.212.421.3292
Fax: +1.212.421.0835
info@pacegallery.com

伦敦伯灵顿花园6号 W1S 3ET
6 Burlington Gardens, London W1S 3ET
Tel : +44 (0)20 3206 7600
londoninfo@pacegallery.com

北京朝阳区酒仙桥路2号798艺术区
798 Art District, No. 2 Jiuxianqiao Road,
Chaoyang District, Beijing
Tel : +86 10 5978 9781
Fax: +86 10 5978 9781-818
info@pacebeijing.com

香港中环皇后大道中30号娱乐行15C
15C Entertainment Building, 30 Queens Road
Central, Hong Kong
Tel : +852 2608 5065
Fax: +852 2608 5064
info@pacehongkong.com

韩国首尔龙山区梨泰院路262号
Itaewon-ro 262 Yongsan-gu, Seoul South Korea
Tel : +82 70 77078787
Fax: +82 2 790 9388
seoul@pacegallery.com

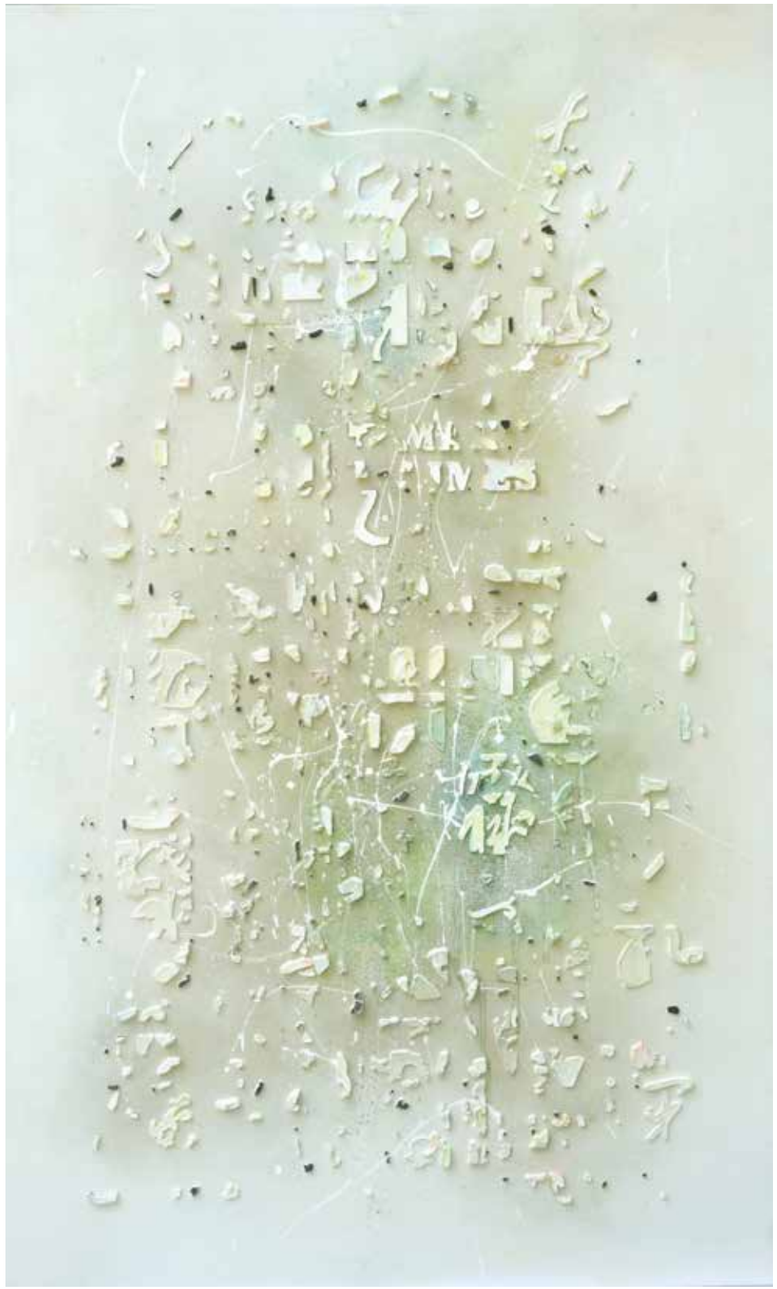
美国加州门洛帕克国王大道300号
300 El Camino Real, Menlo Park CA 94025
Tel : +1.650.561.4076
receptionpa@pacegallery.com

美国加州帕罗奥多汉密尔顿大道229号
229 Hamilton Avenue, Palo Alto CA 94301
Tel : +1.650.561.4076
receptionpa@pacegallery.com

法国巴黎巴黎梅欣大街10号
10 avenue de Messine, Paris France 75008
Tel : +33153750256
Paris@pacegallery.com

• 代理艺术家 Artists Represented

雅图·巴拉达 Yto Barrada
大卫·伯恩和马拉·高恩卡 David Byrne & Mala Gaonkar
亚历山大·考尔德 Alexander Calder
布莱恩·克拉克 Brian Clarke
查克·克洛斯 Chuck Close
奈杰尔·库克 Nigel Cooke
基思·考文垂 Keith Coventry
威廉·德·库宁 Willem de Kooning
塔拉·多诺万 Tara Donovan
漂移工作室 Studio Drift
让·杜布菲 Jean Dubuffet
蒂姆·艾特尔 Tim Eitel
李·弗里德兰德 Lee Friedlander
艾德里安·格尼 Adrian Ghenie
阿道夫·戈特利布 Adolph Gottlieb
保罗·格雷厄姆 Paul Graham
凯文·法兰西斯·格雷 Kevin Francis Gray
海波 Hai Bo
蒂姆·霍金森 Tim Hawkinson
芭芭拉·赫普沃斯 Barbara Hepworth
大卫·霍克尼 David Hockney
洛伊·霍洛韦尔 Loie Hollowell
洪浩 Hong Hao
约翰·霍伊兰德 John Hoyland
罗伯特·欧文 Robert Irwin
艾尔弗雷德·詹森 Alfred Jensen
唐纳德·贾德 Donald Judd
伊利亚和艾米莉亚·卡巴科夫 Ilya & Emilia Kabakov
理查德·利诺伊德 Richard Learoyd
李禹焕 Lee Ufan
索尔·勒维特 Sol LeWitt
林缨 Maya Lin
李松松 Li Songsong
刘建华 Liu Jianhua
罗伯特·曼戈尔德 Robert Mangold
毛焰 Mao Yan
艾格尼丝·马丁 Agnes Martin
罗贝托·马塔 Roberto Matta
布拉帕瓦蒂·梅巴伊尔 Prabhavathi Meppayil
马里奥·梅尔茨 Mario Merz
伊丽莎白·默里 Elizabeth Murray
奈良美智 Yoshitomo Nara
名和晃平 Kohei Nawa
路易斯·内维尔森 Louise Nevelson
卡斯滕·尼古拉 Carsten Nicolai
野口勇 Isamu Noguchi
肯尼思·诺兰 Kenneth Noland
托马斯·诺兹科夫斯基 Thomas Nozkowski
奥登伯格/凡·布鲁根 Oldenburg/van Bruggen
亚当·彭德尔顿 Adam Pendleton
巴勃罗·毕加索 Pablo Picasso
理查德·普赛特-达特 Richard Pousette-Dart
仇晓飞 Qiu Xiaofei
兰登国际 Random International
罗伯特·劳森伯格 Robert Rauschenberg
马克·罗斯科 Mark Rothko
米歇尔·鲁芙娜 Michal Rovner
罗伯特·莱曼 Robert Ryman
卢卡斯·萨马拉斯 Lucas Samaras
朱利安·施纳贝尔 Julian Schnabel
乔·夏皮罗 Joel Shapiro
拉奇布·肖 Raqib Shaw
詹姆斯·西耶纳 James Siena
托尼·史密斯 Tony Smith
奇奇·史密斯 Kiki Smith
宋冬 Song Dong
基斯·索尼尔 Keith Sonnier
索尔·斯坦伯格 Saul Steinberg
隋建国 Sui Jianguo
安东尼·塔皮埃斯 Antoni Tàpies
teamLab
詹姆斯·特瑞尔 James Turrell
理查德·塔特尔 Richard Tuttle
基斯·泰森 Keith Tyson
里奥·维拉瑞尔 Leo Villareal
布伦特·瓦登 Brent Wadden
王光乐 Wang Guangle
罗伯特·惠特曼 Robert Whitman
弗雷德·威尔逊 Fred Wilson
萧昱 Xiao Yu
尹秀珍 Yin Xiuzhen
岳敏君 Yue Minjun
张洹 Zhang Huan
张晓刚 Zhang Xiaogang



洪浩 Hong Hao
《万相之九》*Everchanging Appearance No. 9* , 2017
布面丙烯、塑形材料及灰尘 Acrylic, molding material and dust on canvas
170 cm × 100 cm (66-15/16" × 39-3/8")
© Hong Hao, courtesy of Pace Gallery



尹秀珍 Yin Xiuzhen
《泪器1号》*Lachrymal Instrument No.1*, 2016
瓷，金 Porcelain, gold
高/Height: 3-15.8cm 直径/Dia: 2.5-6.5cm
共108件 Total 108 pieces
© Yin Xiuzhen, courtesy of Pace Gallery



亚当·彭德尔顿 Adam Pendleton
《我们（我们并非世代相继）》*WE (we are not successive)*, 2015
抛光不锈钢镜面上丝网印刷油墨 Silkscreen ink on mirror polished stainless steel
46-13/16” × 61-1/2” × 5/8” (118.9 cm × 156.1 cm × 1.6 cm) panel W
46-13/16” × 35-5/8” × 5/8” (118.9 cm × 90.5 cm × 1.6 cm) panel E
© Photo by Anthea Pokroy, courtesy of the artist and The Goodman Gallery

www.perrotin.com

巴黎突汉街76号
76 RUE DE TURENNE 75003 PARIS
Tel: +33 142167979
Fax: +33 142167974
paris@perrotin.com

香港中环干诺道中50号17楼
17F,50 CONNAUGHT ROAD CENTRAL,
HONG KONG
Tel: +852 37582180
Fax: + 852 37582186
hongkong@perrotin.com

纽约下东区果园街130号
130 ORCHARD STREET, NEW YORK,
NY 10002
Tel: +1 2128122902
newyork@perrotin.com

首尔钟路区八判洞5号1楼
1F, 5 PALPAN-GIL, JONGNO-GU, SEOUL
Tel: + 82 27377978
seoul@perrotin.com

东京六本木新城6-6-9号1楼
PIRAMIDE BUILDING, 1F,
6-6-9 ROPPONGI, MINATO-KU,
TOKYO 106-0032
Tel: +81 367210687
Fax: +81 367210697
tokyo@perrotin.com

PERROTIN

贝浩登

• 代理艺术家 Represented Artists

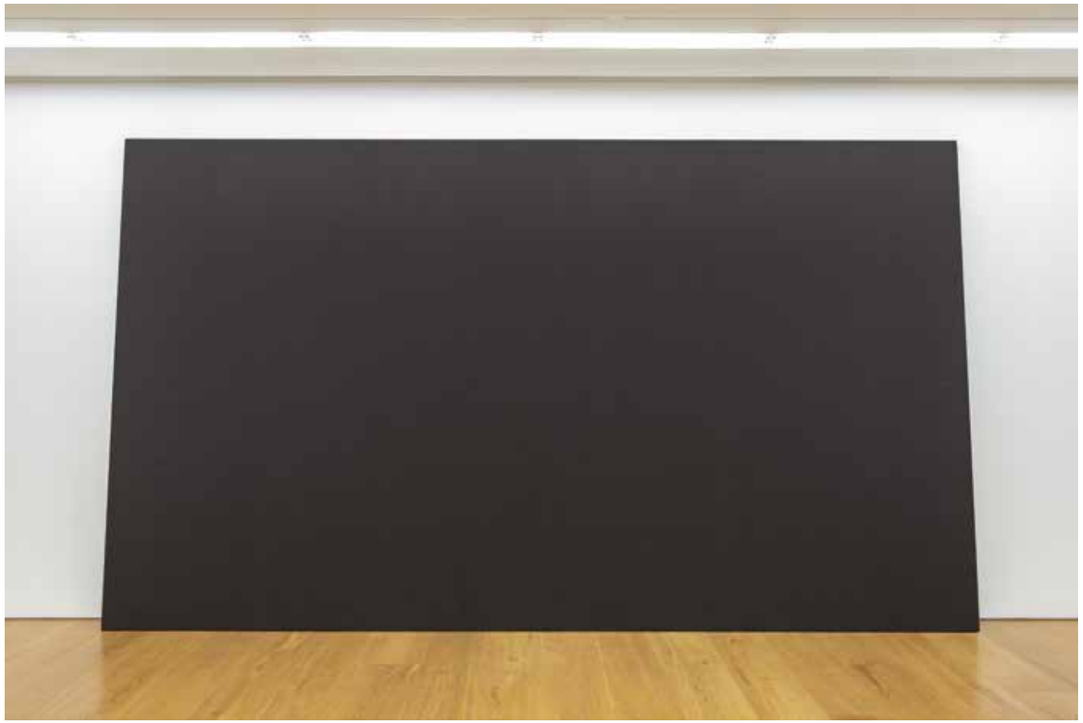
伊凡·亚戈特 Iván ARGOTE
丹尼尔·阿尔轩 Daniel ARSHAM
赫楠·巴斯 Hernan BAS
苏菲·卡尔Sophie CALLE
莫瑞吉奥·卡特兰 Maurizio CATTELAN
陈飞 CHEN Fei
约翰·克瑞坦 Johan CRETEN
温·德尔维 Wim DELVOYE
艾默格林 & 德拉塞特 ELMGREEN & DRAGSET
凯特·埃里克森 & 梅尔·齐格勒 ERICSON & ZIEGLER
ERRÓ
莱诺·艾斯提夫 Lionel ESTÈVE
延斯·梵歌 Jens FÄNGE
博纳德·弗瑞兹 Bernard FRIZE
GELITIN
洛朗·格拉索 Laurent GRASSO
扎克·哈里斯 Zach HARRIS
汉斯·哈同 Hans HARTUNG
席洛·汉兹曼 Thilo HEINZMANN
约翰·亨德森 John HENDERSON
格雷戈尔·希德布兰特 Gregor HILDEBRANDT
JR
杰斯柏·查斯特 Jesper JUST
加藤泉 Izumi KATO
KAWS
芭蒂·克尔 Bharti KHER
克拉拉·克莉斯塔洛娃 Klara KRISTALOVA
胡里奥·勒帕克 Julio LE PARC
海因兹·马克 Heinz MACK
莱恩·麦金利 Ryan MCGINLEY
法赫德·莫希礼 Farhad MOSHIRI
詹尼·莫提 Gianni MOTTI
MR.
村上隆 Takashi MURAKAMI
尚-米歇尔·欧托尼耶 Jean-Michel OTHONIEL
保罗·费弗 Paul PFEIFFER
波拉·彼薇 Paola PIVI
泰利·理查森 Terry RICHARDSON
克劳德·鲁铎 Claude RUTAULT
迈克尔·塞尔斯道弗 Michael SAILSTORFER
赫苏斯·拉斐尔·索托 Jesús Rafael SOTO
皮埃尔·苏拉奇 Pierre SOULAGES
高野绫 Aya TAKANO
塔蒂安娜·杜薇 Tatiana TROUVÉ
泽维尔·维扬 Xavier VEILHAN
彼德·维米尔什 Pieter VERMEERSCH
徐震 XU Zhen

• 合作艺术家 Collaborated Artists

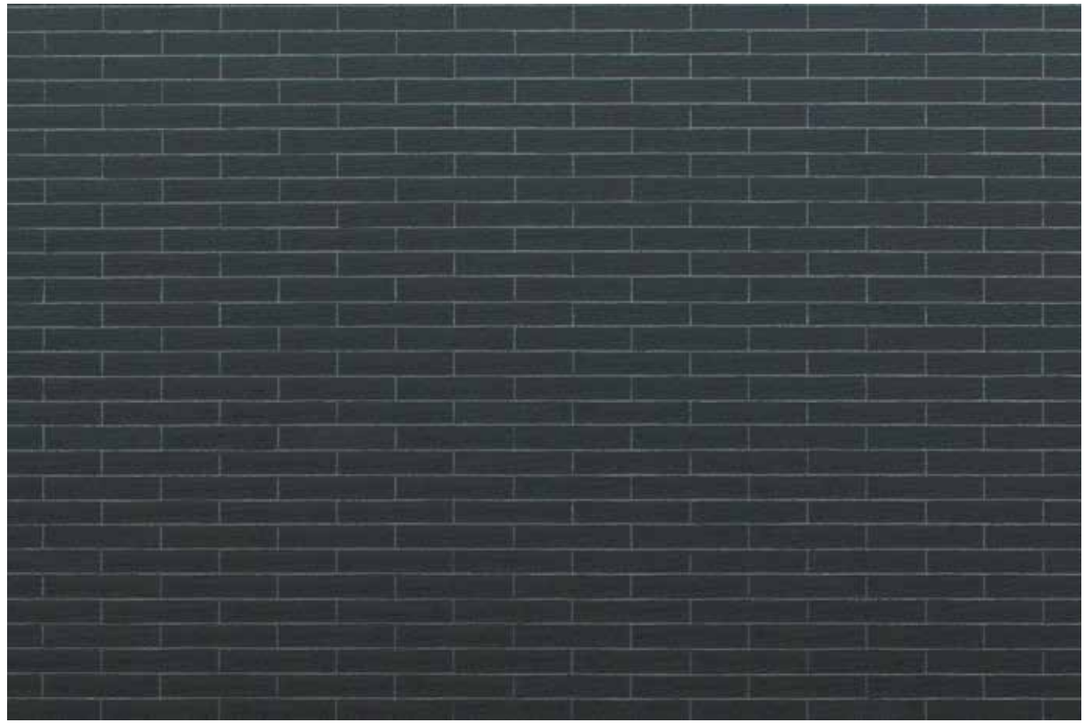
MADSAKI
黄宇兴 HUANG Yuxing
倪有鱼 NI Youyu
谷口玛丽亚 Maria TANIGUCHI



谷口玛丽亚 Maria TANIGUCHI
贝浩登（香港）谷口玛丽亚个展现场 Maria TANIGUCHI’s solo exhibition at Perrotin, Hong Kong , 2016.
摄影：Ringo Cheung. © 谷口玛丽亚. 图片提供：艺术家与贝浩登 Photo: Ringo Cheung. © Maria Taniguchi. Courtesy the Artist and Perrotin.



谷口玛丽亚 Maria TANIGUCHI
《无题》*Untitled* , 2016
丙烯、画布、框架 Acrylic, canvas, stretcher
274 cm × 483.3 cm × 4.5 cm
摄影：Ringo Cheung. © 谷口玛丽亚. 图片提供：艺术家与贝浩登 Photo: Ringo Cheung. © Maria Taniguchi. Courtesy the Artist and Perrotin.



谷口玛丽亚 Maria TANIGUCHI
《无题》(局部) *Untitled* (detail) , 2016
丙烯、画布、框架 Acrylic, canvas, stretcher
274 cm × 483.3 cm × 4.5 cm
摄影：Ringo Cheung. © 谷口玛丽亚. 图片提供：艺术家与贝浩登 Photo: Ringo Cheung. © Maria Taniguchi. Courtesy the Artist and Perrotin.

www.platformchina.org

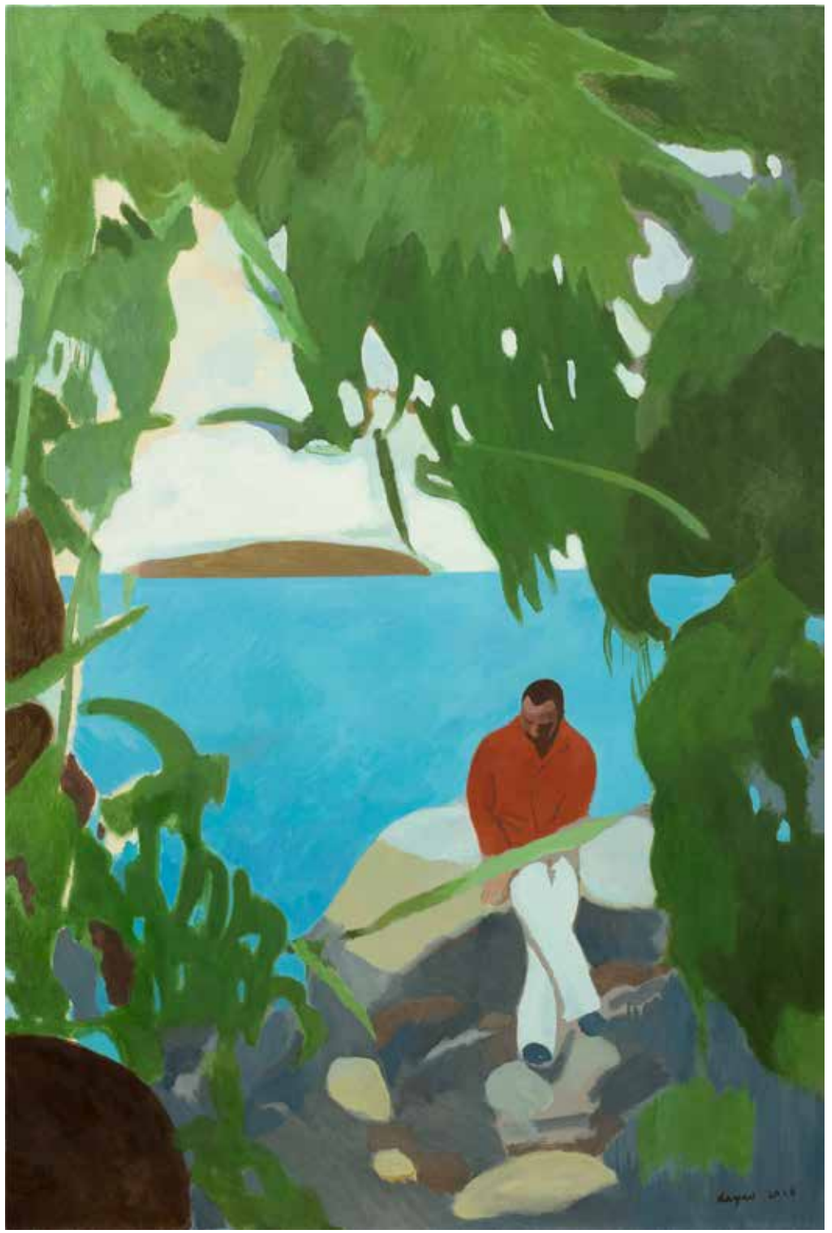
中国北京朝阳区酒仙桥路2号798艺术区中二街 D07
D07 Main 2nd Street, 798 Art District, No. 2 Jiuxianqiao Road ,Chaoyang District, Beijing, China
Tel: +86 010 5762 6068
info@platformchina.org

Platform China Contemporary Art Institute

站台中国当代艺术机构

- **代理艺术家 Artists Represented**

毕建业 Bi Jianye
付经岩 Fu Jingyan
黄　亮 Huang Liang
娄申义 Lou Shenyi
马　轲 Ma Ke
亓文章 Qi Wenzhang
邱瑞祥 Qiu Ruixiang
宋元元 Song Yuanyuan
汤大尧 Tang Dayao
童昆鸟 Tong Kunniao
王恩来 Wang Enlai
杨茂源 Yang Maoyuan
张业兴 Zhang Yexing



汤大尧 Tang Dayao
《岛 1》*Island no.1* , 2016
布面油画, Oil on canvas
180 cm × 120 cm



娄申义 Lou Shenyi
《拈花》*Pick a Flower*, 2017
布面马克笔丙烯 Mark pen and acrylic on canvas
200 cm × 150 cm



马轲 Ma Ke
《测量》*Measure*, 2013
布面油画 Oil on canvas
285 cm × 210 cm

www.postmastersart.com

美国纽约市富兰克林街54号
54, Franklin Street, New York NY 10013 US
Tel: +1 212 727 3323
postmasters@thing.net

Postmasters Gallery

Postmasters画廊

- **代理艺术家 Artists Represented**

Nidaa Badwan
Guy Ben Ner
Jen Catron & Paul Outlaw
Tianzhuo Chen
Shamus Clisset
Monica Cook
Diana Cooper
Adam Cvijanovic
David Diao
Mark Dorf
Zach Gage
Giovanni Garcia-Fenech
Hugh Hayden
Kenneth Tin-Kin Hung
Daria Irincheeva
Natalie Jeremijenko
Ada Karczmarczyk
Ernesto Klar
Katarzyna Kozyra
Austin Lee
Kristin Lucas
Eva and Franco Mattes
(aka 0100101110101101.org)
Jennifer and Kevin Mccoy
Steve Mumford
Serkan Ozkaya
Anton Perich
John Powers
William Powhida
Ryder Ripps
Rafael Rozendaal
Sally Smart
Federico Solmi
Wolfgang Staehle
Eddo Stern
Chris Verene
Holly Zausner



刁德谦 David Diao
《真实比例》*Actual Scale*, 2010
布面丙烯 Acrylic on canvas
223.5 cm × 173 cm
©由艺术家和纽约Postmasters画廊提供 Courtesy the artist and Postmasters Gallery



刁德谦 David Diao
《印章1》*Seal 1*, 2017
布面丙烯，丝网印刷 Acrylic and silkscreen on canvas
137 cm × 183 cm
©由艺术家和纽约Postmasters画廊提供 Courtesy the artist and Postmasters Gallery



刁德谦 David Diao
《被遗忘先祖的阴影2》*Shadows of Forgotten Ancestors 2*, 2017
布面丙烯，乙烯 Acrylic and vinyl on canvas
81 cm × 122 cm
©由艺术家和纽约Postmasters画廊提供 Courtesy the artist and Postmasters Gallery

www.estherschipper.com

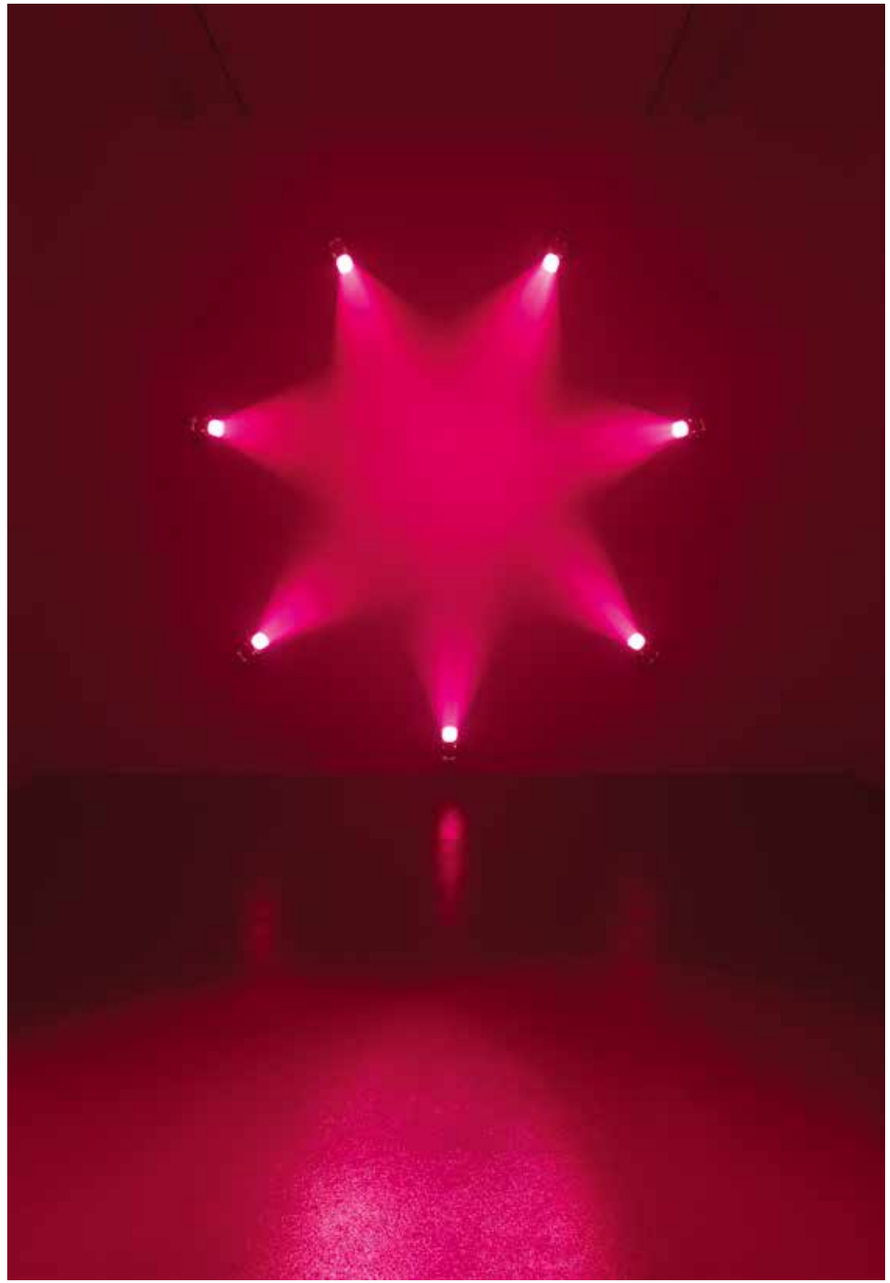
81E号，波茨坦大街，柏林10785
Potsdamer Strasse 81E, 10785 Berlin
Tel: +4930374433133
office@estherschipper.com

Esther Schipper

艾斯特·施佩尔画廊

- **代理艺术家 Artists Represented**

马汀·波伊斯 Martin Boyce
托马斯·萨拉切诺 Tomás Saraceno
马蒂·布劳恩 Matti Braun
茱莉亚·谢尔 Julia Scher
AA·布朗森 AA Bronson
提诺·塞格尔 Tino Sehgal
安吉拉·布洛克 Angela Bulloch
威贝克·希姆 Wiebke Siem
丹尼斯·斯蒂格门·曼格瑞
Daniel Steegmann Mangrané
纳森·卡特 Nathan Carter
大卫·克莱伯特 David Claerbout
汤玛斯·迪曼德 Thomas Demand
让·帕斯卡·弗拉维昂 Jean-Pascal Flavien
赛尔·弗洛耶 Ceal Floyer
瑞安·甘德 Ryan Gander
The Estate of General Idea
弗朗西斯科·热纳里 Francesco Gennari
利亚姆·吉力克 Liam Gillick
多米尼克·冈萨雷斯•福斯特 Dominique Gonzalez-Foerster
罗德尼·格雷姆 Rodney Graham
安德鲁·高杰麟 Andrew Grassie
克隆伦德·尼苏宁 Grönlund-Nisunen
马丁·基彭伯格 Martin Honert
皮耶·修贺 Pierre Huyghe
安·维罗尼卡·詹森斯
Ann Veronica Janssens
克里斯托弗·凯勒 Christoph Keller
加布里埃尔·库里 Gabriel Kuri
刘野 Liu Ye
伊莎·梅尔斯海默 Isa Melsheimer
普拉博哈瓦西·梅佩伊尔
Prabhavathi Meppayil
阿里·本杰明·梅耶 Ari Benjamin Meyers
罗曼·欧达科 Roman Ondak
菲利普·帕雷诺 Philippe Parreno
乌戈·罗迪纳 Ugo Rondinone
克里斯多弗·罗斯 Christopher Roth
安利·萨拉 Anri Sala
卡琳·桑德尔 Karin Sander



安·维罗尼卡·詹森斯 Ann Veronica Janssens
《玫瑰》*Rose*, 2007
7台投光灯，人造雾 7 light projectors, artificial haze
ø 360 cm × 400 cm
© Andrea Rossetti



安吉拉·布洛克 Angela Bulloch
《阿尼玛·海伦》*Anima Helen* , 2015
LED DMX模块,印刷铝面板,DMX控制器,螺丝, 电缆
Corian Cameo White (opaque) and Ice White (transluscent), International LED DMX module with printed aluminium panel, DMX controller, assorted screws, assorted black cables
203.5 cm × 89 cm × 49.5 cm
© Andrea Rossetti



乌戈·罗迪纳 Ugo Rondinone
《erstermärzzweitausenddsechzehn》*erstermärzzweitausendundsechzehn*
布面油画（油麻布） Oil on burlap
340 cm × 400 cm
© Andrea Rossetti

www.shanghartgallery.com

徐汇区西岸龙腾大道2555号10号楼，上海，中国
West Bund, Bldg.10, 2555 Longteng Avenue,
Xuhui District, Shanghai, China
Tel: +86 21 6359 3923 +86 21 5424 9033
Fax: +86 21 6359 4570
info@shanghartgallery.com

Bldg 16, 50 Moganshan Rd.,shanghai ,China
Tel: +86 21-6359 3923
Fax: +86 21-6359 4570
info@shanghartgallery.com

朝阳区机场辅路草场地261号，北京，中国
261 Caochangdi, Airport Side Road,
Chaoyang District, Beijing, China
Tel: +86 10 6432 3202
Fax: +86 10 6432 4395
infobj@shanghartgallery.com

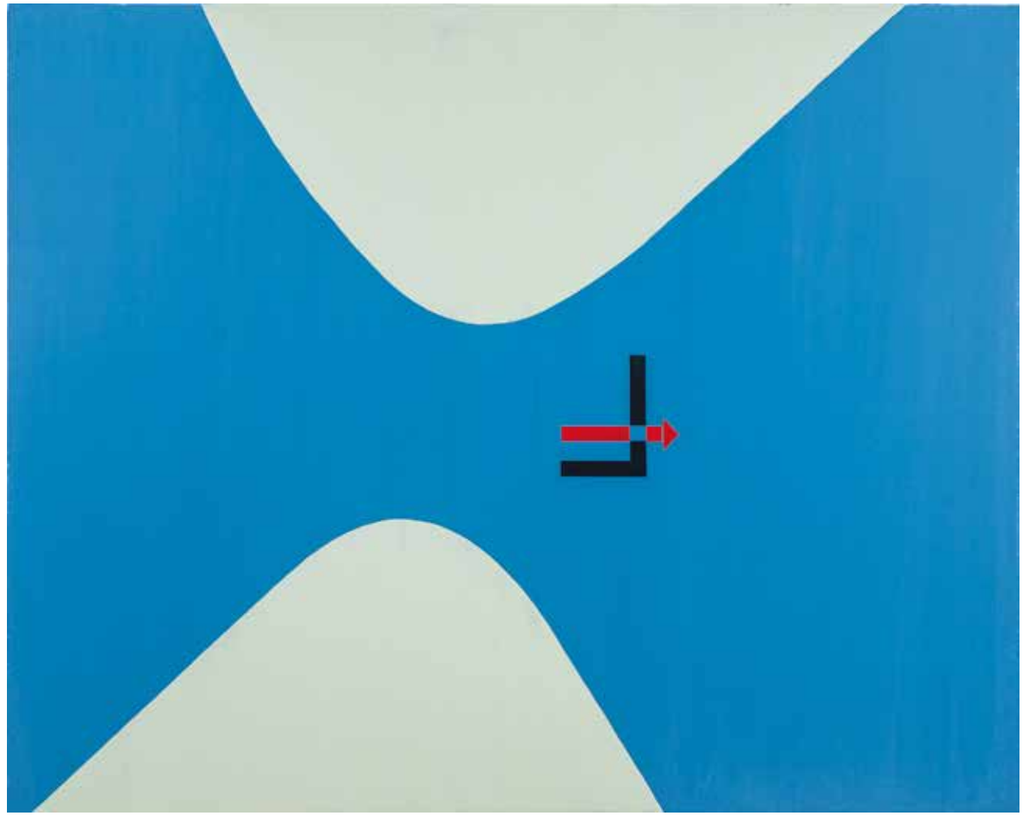
吉门营房，LOCK路9号02-22，新加坡
9 Lock Road, #02-22, Gillman Barracks,
Singapore
Tel: +65 6734 9537
Fax: +65 6734 9037
info@shanghartsingapore.com

ShanghART Gallery

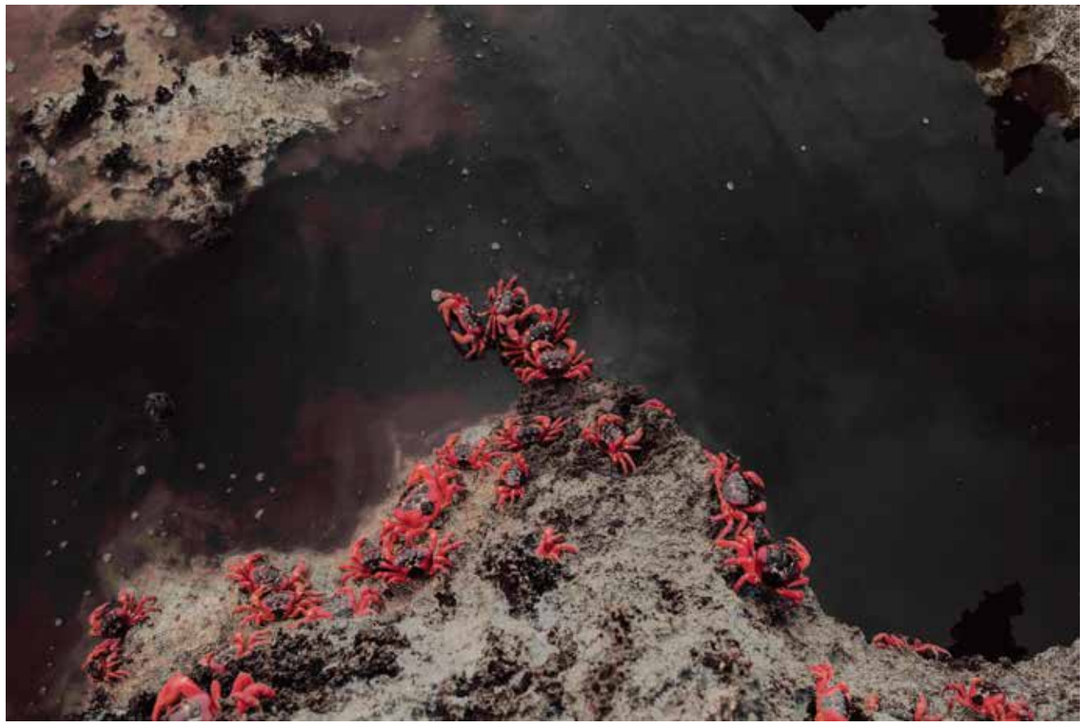
香格纳画廊

• 代理艺术家 Artists Represented

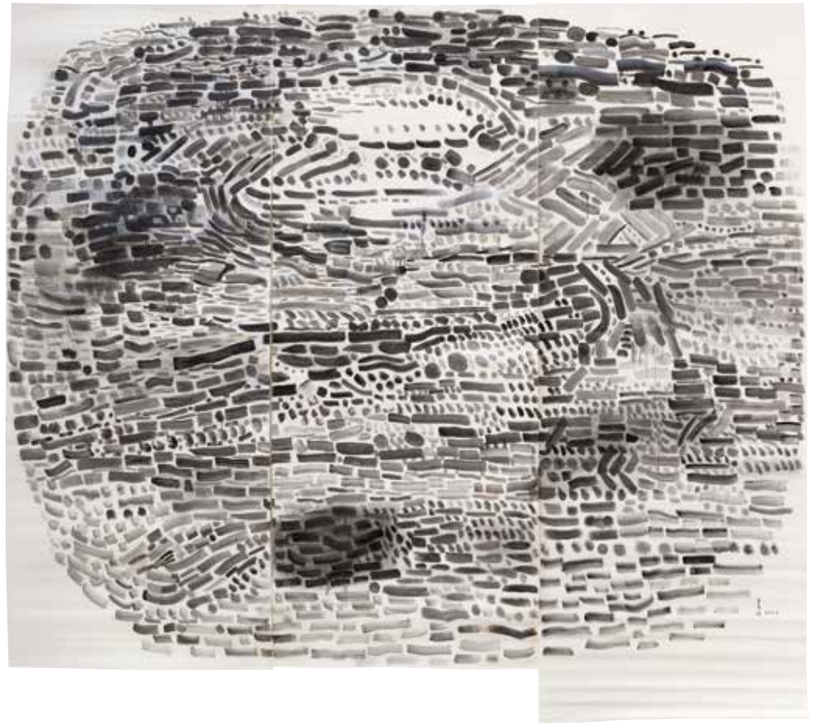
鸟　头 BIRDHEAD
陈　维 CHEN Wei
陈晓云 CHEN Xiaoyun
丁　乙 DING Yi
耿建翌 GENG Jianyi
大航海 - 郭熙&张健伶 The Grand Voyage-
GUO Xi & ZHANG Jianling
韩　锋 HAN Feng
胡介鸣 HU Jieming
胡　柳 HU Liu
黄　奎 HUANG Kui
计文于 JI Wenyu
计文于-朱卫兵 JI Wenyu & ZHU Weibing
蒋鹏奕 JIANG Pengyi
李　山 LI Shan
梁绍基 LIANG Shaoji
梁　玥 LIANG Yue
刘唯艰 LIU Weijian
刘　毅 LIU Yi
刘　月 LIU Yue
陆　垒 LU Lei
欧阳春 OUYANG Chun
浦　捷 PU Jie
邵　一 SHAO Yi
申　凡 SHEN Fan
石　青 SHI Qing
施　勇 SHI Yong
宋　涛 SONG Tao
孙　逊 SUN Xun
汤　国 TANG Guo
唐茂宏 TANG Maohong
王友身 WANG Youshen
阿彼察邦·韦拉斯哈古
Apichatpong.WEERASETHAKUL
魏光庆 WEI Guangqing
邬一名 WU Yiming
向利庆 XIANG Liqing
徐　震 XU Zhen
徐　震-没顶公司出品
Xu Zhen Produced by MadeIn Company
薛　松 XUE Song
杨福东 YANG Fudong
杨振中 YANG Zhenzhong
余友涵 YU Youhan
袁　远 YUAN Yuan
曾梵志 ZENG Fanzhi
张　鼎 ZHANG Ding
张恩利 ZHANG Enli
章　清 ZHANG Qing
赵半狄 ZHAO Bandi
赵仁辉 Robert ZHAO Renhui
赵　洋 ZHAO Yang
周铁海 ZHOU Tiehai
周子曦 ZHOU Zixi
朱　加 ZHU Jia
郭　熙 GUO Xi



David Diao
El Lissitzky Monogram , 2017
Acrylic on canvas
48 inches × 60 inches (122 cm × 152 cm)



赵仁辉 ROBERT ZHAO RENHUI
《迁徙》 *Migration* , 2016
摄影 Photograph 黑框哑光三明治 Matt Diasec in black frame
Edition of 3
100 cm × 150 cm



余友涵 YU Youhan
《2016 01》 *2016 01* , 2016
绘画，纸上丙烯，瓦楞纸
323.5 cm × 363 cm (in 3 pieces)
YYH_3417

www.timothytaylor.com

15 Carlos Place, Mayfair, London W1K 2EX, UK
Tel: +44 207 409 3344
mail@timothytaylor.com

515 West 19th Street, New York, NY 10011, USA
Tel: +1 212 256 1669
info@timothytaylor.com

Timothy Taylor

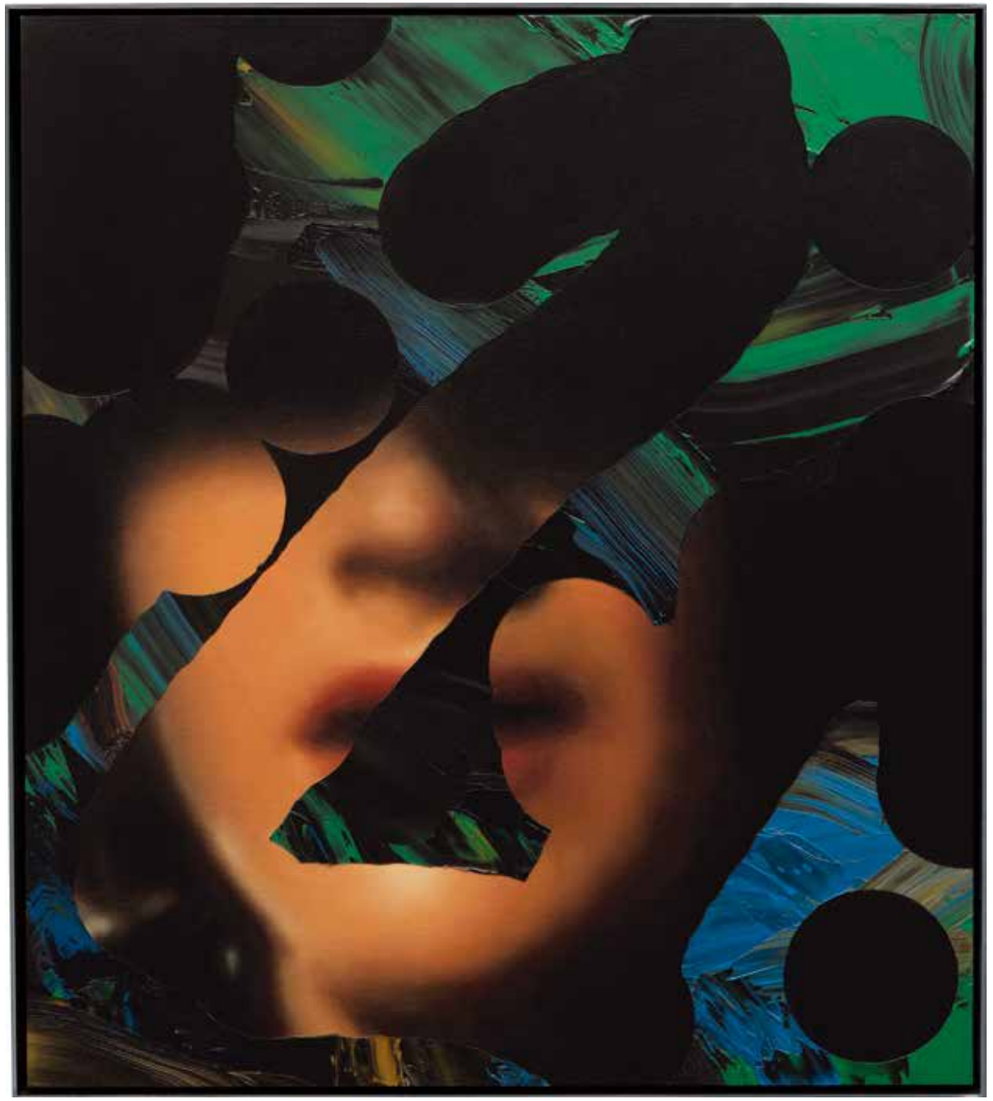
泰勒画廊

- **代理艺术家 Artists Represented**

Diane Arbus
Shezad Dawood
Gabriel de la Mora
Ding Yi
Armen Eloyan
Simon Hantaï
Volker Hüller
Alex Katz
Jonathan Lasker
Eddie Martinez
Josephine Meckseper
Richard Patterson
Sean Scully
Kiki Smith
Antoni Tàpies
Eduardo Terrazas



安东尼.塔比埃斯 Antoni Tàpies
《红门》*Porta roja (Red Door)* , 1995
土，清漆，颜料，铁，木板 Soil, varnish, paint and iron assembly on wood
155.5 cm × 114 cm



理查德.帕特森 Richard Patterson
《那阳光灿烂的穹顶!那些冰窟》*That sunny dome! those caves of ice* , 2015
布面油画 Oil on canvas
66.04 cm × 58.42 cm



埃迪.马丁内斯 Eddie Martinez
《曼荼罗 #4（开放的夜晚）》*Mandala #4 (Open Night)* , 2016
丝网印刷用墨，油画颜料，喷漆，珐琅，塑料拼贴，画布 Silkscreen ink, oil paint, spray paint, enamel and plastic collage on canvas
243.8 cm × 213.4 cm

www.tinakenggallery.com

114台北市內湖區瑞光路548巷15號B1
B1, No.15, Ln.548, Ruiguang Rd., Neihu Dist., Taipei 114, Taiwan
Tel: +886.2.2659.0798
Fax: +886.2.2659.0698
info@tkgplus.com

TKG+

- **代理艺术家 Artists Represented**

吳天章 Wu Tien-chang
高重黎 Kao Chung Li
袁廣鳴 Yuan Goang-Ming
姚瑞中 Yao Jui-chung
侯怡亭 Hou I-Ting
饒加恩 Chia-En Jao
蔡佳葳 Charwei Tsai
楊嘉輝 Samson Young
蘇育賢 Su Yu Hsien
何采柔 Joyce Ho
陳敬元 Chen Ching-Yuan



何采柔 Joyce Ho
《日常練習》*Everyday Practice*, 2016
矽膠手套、樹脂、實木 Plastic gloves, fiber glass, solid wood
51 cm ×35 cm × 8.5 cm
©TKG+



饒加恩 Chia-En Jao
《1949年Jack Birns拍攝的台北北投泡溫泉少女、硫磺、硫酸提煉解說圖、美國老鷹》
Girls in hot springs in Beitou, Taipei photographed by Jack Birns in 1949; sulfur; illustration of sulfuric acid (H2SO4) extraction; American bald eagle , 2017
水彩紙本 Watercolor on paper
56.5 cm × 76 cm
©TKG+





陳敬元 Chen Ching-Yuan
《拉弓 串連 過去的故事》*Draw the bow, connect, past stories* , 2017
油彩、畫布 Oil on canvas
197 cm × 277 cm
©TKG+

www.whitecube.com

144 – 152 Bermondsey Street, London, SE1 3TQ
Tel : +44 (0) 207 930 5373

25 – 26 Mason’ s Yard, London, SW1Y 6BU
Tel : +44 (0) 207 930 5373

香港中环干诺道中50号地下及1楼
G/F & 1/F 50 Connaught Road Central
Hong Kong
电话: +852 2592 2000

White Cube

白立方

- **代理艺术家 Artists Represented**

Franz Ackermann
Etel Adnan
Darren Almond
Ellen Altfest
Michael Armitage
Miroslaw Balka
Georg Baselitz
Larry Bell
Chuck Close
Tracey Emin
Katharina Fritsch
Theaster Gates
Gilbert & George
Antony Gormley
Andreas Gursky
David Hammons
Mona Hatoum
He Xiangyu
Damien Hirst
Robert Irwin
Runa Islam
Sergej Jensen
Anselm Kiefer
Rachel Kneebone
Imi Knoebel
Elad Lassry
Jac Leirner
Liu Wei
Liza Lou
Ibrahim Mahama
Christian Marclay
Josiah McElheny
Julie Mehretu
Beatriz Milhazes
Harland Miller
Sarah Morris
Gabriel Orozco
Damián Ortega
Virginia Overton
Eddie Peake
Magnus Plessen
Jessica Rankin
Doris Salcedo
Raqib Shaw
Haim Steinbach
Sam Taylor-Johnson
Fred Tomaselli
Jeff Wall
Cerith Wyn Evans



约西亚·迈克尔赫尼 Josiah McElheny
Crystal Landscape Painting (Towers), 2017
Hand-blown cut, polished and mirrored glass, transparent and low-iron mirror, blue mirror, powder-coated steel, electric lighting, wood and hardware
42 1/2 in × 39 in × 16 15/16 in (108 cm × 99 cm × 43 cm)
© Photo courtesy White Cube (George Darrell)



Georg Baselitz
Diegos Frau, 2017
Oil on canvas
114 3/16 x 78 3/4 in. (290 x 200 cm)
Photo credit : Jochen Littkeman

WHITE CUBE

我们很荣幸在本次西岸博览会上呈现以下中国艺术家的作品：

We are proud to present following Chinese artists in our stand:

蒋志 Jiang Zhi

王功新 Wang Gongxin

周力 Zhou Li

www.whitespace-beijing.com

北京朝阳区机场辅路草场地 255 号 100015
No.255 Caochangdi, Airport Service Road,
Chaoyang District, Beijing, 100015
Tel: +86 10 84562054
Fax: + 86 10 84562749
info@whitespace-beijing.com

WHITE SPACE BEIJING

空白空间

- **代理艺术家 Artists Represented**

高　磊 GAO Lei
高露迪 GAO Ludi
何翔宇 HE Xiangyu
郝经芳 & 王令杰 Jingfang HAO & Lingjie WANG
简　策 Ce JIAN
CHRISTINE SUN KIM
李竞雄 LI Jingxiong
李　燎 LI Liao
李姝睿 LI Shurui
刘诗园 LIU Shiyuan
刘文涛 LIU Wentao
刘辛夷 LIU Xinyi
钦　君 QIN Jun
石至莹 SHI Zhiying
谭　天 TAN Tian
Ignacio URIARTE
王　强 WANG Qiang
王海洋 WANG Haiyang
王　拓 WANG Tuo
谢　帆 XIE Fan
杨　健 YANG Jian
翟　倞 ZHAI Liang



王强 WANG Qiang
《辙迹》*Traces* , 2017
丙烯亚麻布 Acrylic on canvas
200 cm × 300 cm
©图片由艺术家及空白空间提供 Courtesy the artist and WHITE SPACE BEIJING



王强 WANG Qiang
《蓝色》*Blue*, 2017
丙烯亚麻布 Acrylic on canvas
80 cm × 80 cm
©图片由艺术家及空白空间提供 Courtesy the artist and WHITE SPACE BEIJING



王强 WANG Qiang
《树》*Tree*, 2017
丙烯亚麻布 Acrylic on canvas
187 cm × 250 cm
©图片由艺术家及空白空间提供 Courtesy the artist and WHITE SPACE BEIJING

www.leoxuprojects.com

中国上海市徐汇区复兴西路49弄3号
Lane 49, Building 3, Fuxing Xi Road,Xuhui District, Shanghai 200031, China
Tel：+86 21 34611245
Fax：+86 21 34612450
info@leoxuprojects.com

Leo Xu Projects

- **代理艺术家 Artists Represented**

陈　维 Chen Wei
程　然 Cheng Ran
崔　洁 Cui Jie
莱安德罗·埃利希 Leandro Erlich
郭鸿蔚 Guo Hongwei
加布里埃尔·莱斯特 Gabriel Lester
李　青 Li Qing
廖逸君 Pixy Liao
林明弘 Michael Lin
刘　窗 Liu Chuang
刘诗园 Liu Shiyuan
韦　嘉 Wei Jia



徐文恺 aaajiaoi
《视窗碑林》*WIndows Gravestone*，2016
金属结构和UV打印 Metal structure with UV print
尺寸可变 Dimensions variable
© 图片：Leo Xu Projects，上海 Courtesy of Leo Xu Projects, Shanghai



李青 Li Qing
《海景 #2》*Seascape #2*, 2017
铝板油画 Oil on aluminum plate
70 cm x 55 cm x 3.5 cm
© 图片：Leo Xu Projects，上海 Courtesy of Leo Xu Projects, Shanghai



刘诗园 Liu Shiyuan
《无题》*Untitled*, 2014
喷墨打印（一组8幅图片及6幅文字） Inkjrt print(A Set of 8 image prints and 6 text prints)
尺寸可变 Dimensions variable
© 图片：Leo Xu Projects，上海 Courtesy of Leo Xu Projects, Shanghai

www.galleriazero.it

Viale Premuda 46, 20129 Milan, Italy
Tel: +39 02 87234577
Fax: +39 02 87234580
info@galleriazero.it

ZERO...

- **代理艺术家 Artists Represented**

Yuri Ancarani
Giorgio Andreotta Calò
Micol Assaël
Mark Barrow and Sarah Parke
Neïl Beloufa
Cezary Bodzianowski
Enzo Cucchi
Hubert Duprat
Christian Frosi
Giuseppe Gabellone
Francesco Gennari
Adam Gordon
Massimo Grimaldi
João Maria Gusmão + Pedro Paiva
Thomas Houseago
Gavin Kenyon
Victor Man
Jurgen Ots
Alessandro Pessoli
Michael Rey
Pietro Roccasalva
Michael Sailstorfer
Hans Schabus
Shimabuku
Michael E. Smith
Cally Spooner



Yuri Ancarani
Wedding , 2017
高清视频, 3分钟循环 HD video, colour, 3’ loop
60英寸显示器 60” Monitor
©courtesy the artist and ZERO..., Milan Robert Marossi



Enzo Cucchi
America , 2016
青铜 Bronze
58 cm × 60 cm × 17 cm
©courtesy the artist and ZERO..., Milan



Enzo Cucchi
E si va , 2014
布面油画 Oil on canvas
100 cm × 80 cm
©courtesy the artist and ZERO..., Milan

www.davidzwirner.com

519, 525, & 533 West 19th Street New York, NY 10011
Tel : +1 (212) 727-2070
Fax: +1 (212) 727-2072
newyork@davidzwirner.com

537 West 20th Street New York, NY 10011
Tel : +1 (212) 517 8677
Fax: +1 (212) 517 8959
newyork@davidzwirner.com

34 E 69th Street New York, NY 10021
Tel : +1 (212) 201 0420
newyork@davidzwirner.com

24 Grafton Street London W1S 4EZ
Tel : +44 203 538 3165
Fax: +44 207 409 3075
london@davidzwirner.com

David Zwirner

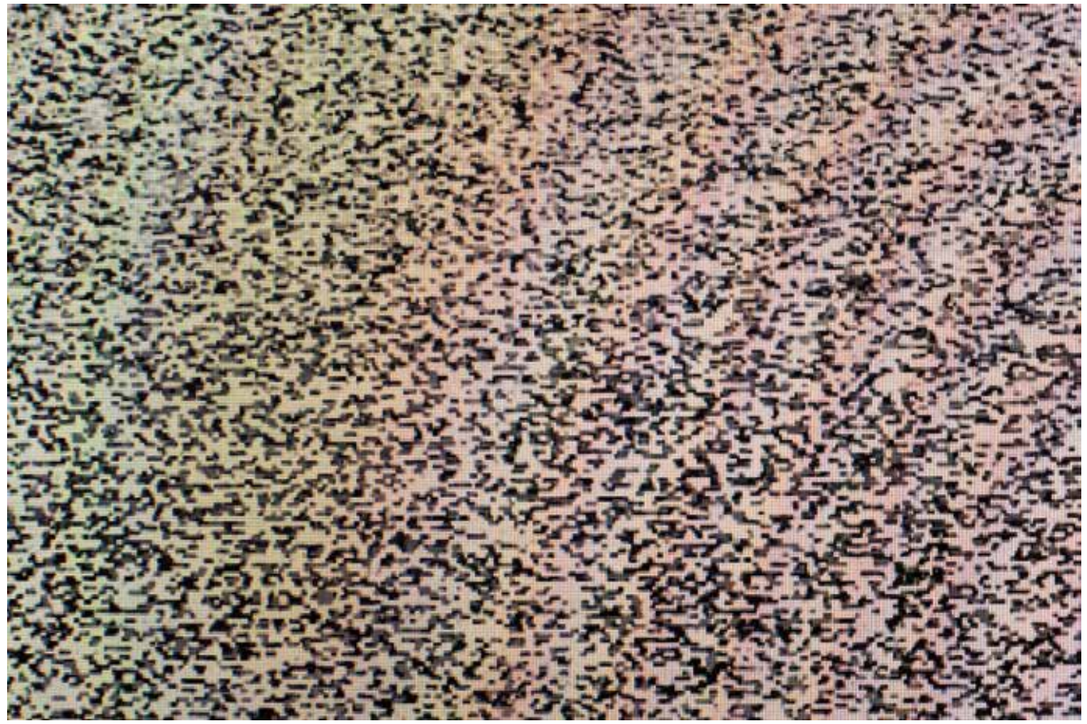
卓纳画廊

- **代理艺术家 Artists Represented**

Tomma Abts
Anni Albers
Josef Albers
Francis Alÿs
Mamma Andersson
Ruth Asawa
Karla Black
Michaël Borremans
Carol Bove
R. Crumb
Raoul De Keyser
Philip-Lorca diCorcia
Stan Douglas
Marlene Dumas
Marcel Dzama
William Eggleston
Dan Flavin
Suzan Frecon
Isa Genske

Felix Gonzalez-Torres
Donald Judd
On Kawara
Toba Khedoori
Jeff Koons
Yayoi Kusama
Sherrie Levine
Kerry James Marshall
Gordan Matta-Clark
John McCracken
Giorgio Morandi
Oscar Murillo
Alice Neel
Jockum Nordström
Chris Ofili
Palermo
Raymond Pettibon
Sigmar Polke
Neo Rauch

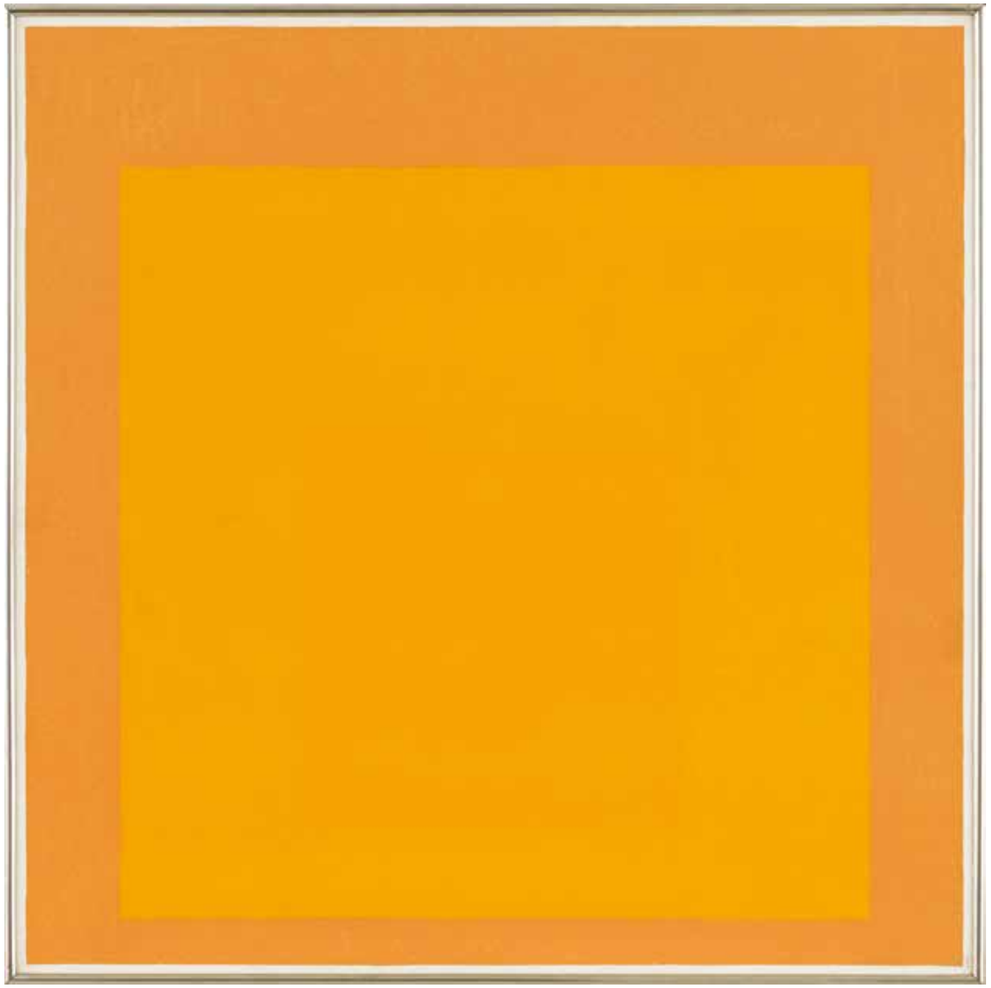
Ad Reinhardt
Jason Rhoades
Michael Riedel
Bridget Riley
Thomas Ruff
Fred Sandback
Jan Schoonhoven
Richard Serra
Yutaka Sone
Al Taylor
Diana Thater
Wolfgang Tillmans
Luc Tuymans
James Welling
Doug Wheeler
Christopher Williams
Jordan Wolfson
Yun Hyong-keun
Lisa Yuskavage



Wolfgang Tillmans
Sendeschluss / End of Broadcast X, 2014
Inkjet print on paper mounted
on Dibond aluminum in artist' s frame
171 cm × 252 cm × 6 cm
© Courtesy David Zwirner, New York, Galerie Buchholz, Cologne/Berlin, and Maureen Paley, London



Michaël Borremans
Black Mould II, 2014
Oil on canvas
200 cm × 120 cm
© Courtesy David Zwirner, New York/London' and Zeno X Gallery, Antwerp



Josef Albers
Homage to the Square: Tropical , 1968
Oil on Masonite
101.6 cm × 101.6 cm
Framed: 102.9 x 102.9 x 3.2 cm
© 2017 The Josef and Anni Albers Foundation

TALENT

1335MABINI
3812画廊 3812 Gallery
广州画廊 Canton Gallery
胶囊上海 Capsule Shanghai
HDM GALLERY
拾萬空间 Hunsand Space
J: GALLERY
GALERIA JAVIER LOPEZ & FER FRANCES
Galerie Mazzoli
就在艺术空间 Project Fulfill Art Space
ROH Projects
Tabula Rasa Gallery
沪申画廊 Shanghai Gallery of Art
ShugoArts
Yeo Workshop
YveYANG

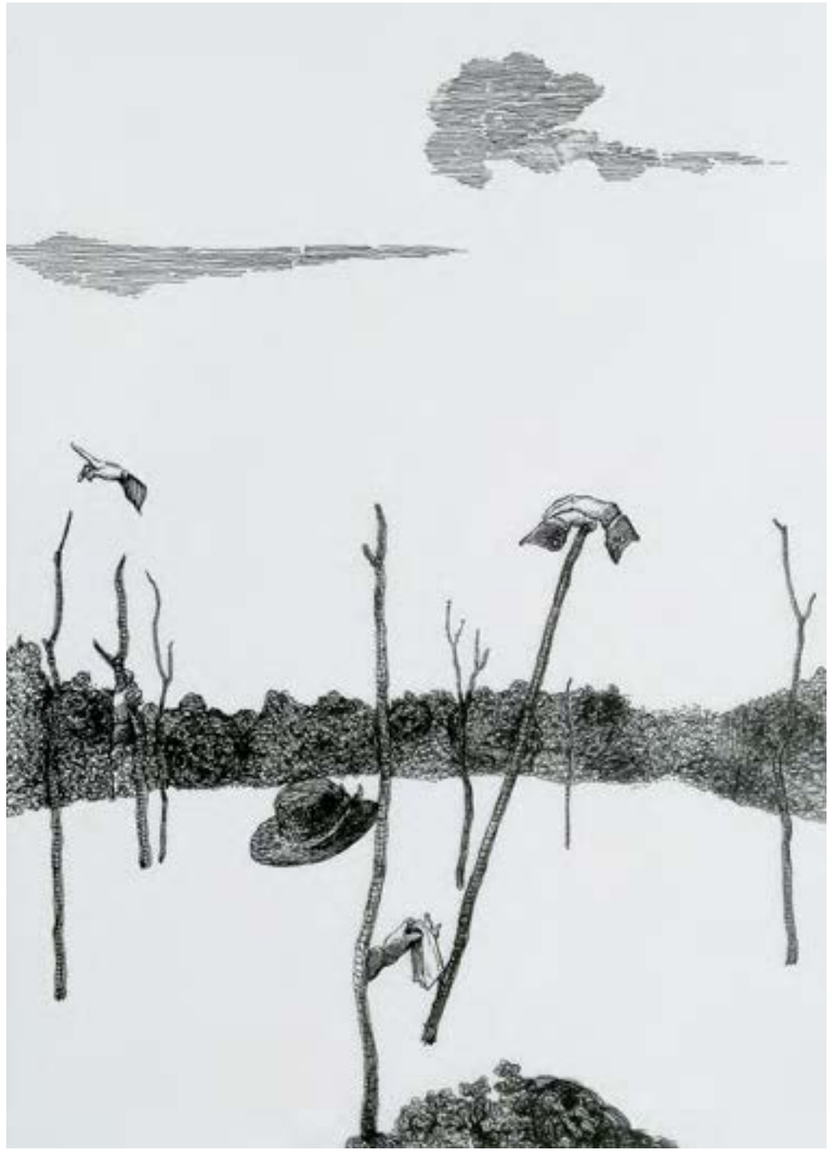
www.1335mabini.com

1335 A. Mabini St. Ermita Manila 1000 Philippines
Tel: +63 2 254 8498
info@1335mabini.com

1335 MABINI

代理艺术家 Artists Represented

Poklong Anading
Buen Calubayan
Kiri Dalena
Tad Ermitaño
Soun Hong
Ian Jaucian
Manny Montelibano
Peter Moosgaard
Indy Paredes
Yoshinori Niwa
Mark Salvatus



胡 昀 Hu Yun
《无题（五年以来的遭遇——在苏里南与起义奴隶的抗争，1796年），第二部分（04）》
Untitled(from The Narrative of a Five Years Expedition against the Revolted Negroes of Surinam 1796) Part II (04) , 2017
墨水、拷贝纸 Ink on drafting paper
40 cm × 30 cm (带框 with frame)
©胡昀 Copyright owned by HU Yun

www.3812gallery.com

香港西营盘皇后大道西118号一层至三层
G/F – 3/F, 118 Queen' s Road West, Sai Ying Pun, Hong Kong
Tel: +86 852 2153 3812
Fax: +86 852 2520 5230
Info@3812cap.com

3812 Gallery

3812画廊

代理艺术家 Artists Represented

萧 勤 HSIAO Chin
黄冠余 HUANG Guanyu
何凤莲 Chloe HO
林国成 LIN Guocheng
刘国夫 LIU Guofu
彭康隆 PENG Kanglong
曲磊磊 QU Leilei
王璜生 WANG Huangsheng
王劼音 WANG Jieyin
于 洋 YU Yang



林国成 Lin Guocheng
《腾》*Soar*, 2016
钢笔水墨、纸本 Pen and Chinese ink on paper
98 cm × 66 cm
©3812画廊 Copyright owned by 3812 Gallery

www.cantongallery.com.cn

广州市海珠区怡乐路51号金乐大厦写字楼307
Rm.307, No.51 Yile Road, Haizhu district, Guangzhou
Tel: +86 150 1759 0205
cantongallery@gmail.com

Canton Gallery

广州画廊

代理艺术家 Artists Represented

陈丹笛子 Chen Dandizi
陈拍岸 Chen Paian
黄 河 Huang He
黄 山 Huang Shan
黄永生 Wong Wing Sang
啾 Jiu
赖志杰 Lai Zhijie
MMI
秦 晋 Qin Jin
山河跳！Mountain River Jump!
孙文浩 Sun Wenhao
伍思波 Wu Sibo
王镇海 Wong Chun Hoi



山河跳！Mountain River Jump!
《人间传说》*Legends In Human World*, 2017
录像装置 Video installation
尺寸可变 Dimensions variable
©广州画廊 Copyright owned by Canton Gallry

www.capsuleshanghai.com

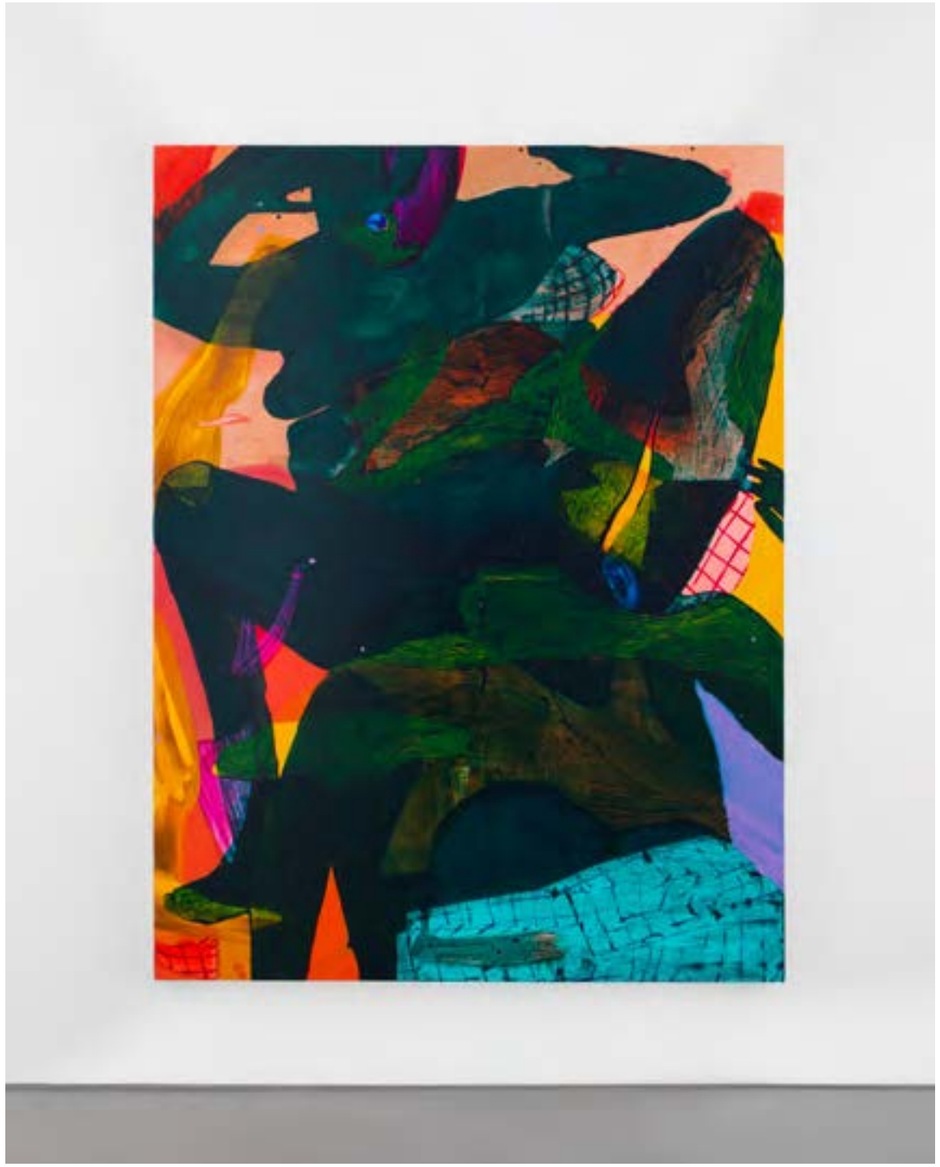
中国上海徐汇区安福路275 弄16号1楼 - 200031
1st Floor, Building 16, Anfu Lu 275 Long, Xuhui District,
Shanghai, China – 200031
Tel: +86 021 6417 0700
info@capsuleshanghai.com

Capsule Shanghai

胶囊上海

代理艺术家 Artists Represented

段英梅 Duan Yingmei
莎拉·福克斯 Sarah Faux
冯 晨 Feng Chen
高 源 Gao Yuan
黄海欣 Huang Hai-Hsin
卡塔姿娜·科兹拉 Katarzyna Kozyra
多伦·朗贝格 Doron Langberg
王凝慧 Alice Wang



莎拉·福克斯 Sarah Faux
Green and Deep , 2017
布面油画 Oil on canvas
203.2 cm × 152.4 cm

hdemontferrand.com

中国北京市朝阳区酒仙桥路4号798艺术区七星东街
798 Art District, No 4 Jiuxianqiao Lu Chaoyang District
Beijing 100015 China
Tel: +010 5978 9320
infos@hdemontferrand.com

HDM GALLERY

代理艺术家 Artists Represented

Romain Bernini
Jean-Charles Blais
陈 晗 Chen Han
Elias Crespin
何 岸 He An
郝世明 Hao Shiming
李竞雄 Li Jingxiong
陆 超 Lu Chao
Barthélémy Toguo
赵 赵 Zhao Zhao
朱日新 Zhu Rixin



Romain Bernini
Grans bwa V, 2017
布面油画 Oil on canvas
220 cm × 180 cm
©艺术家 Copyright owned by the artist

www.hunsand.com

北京市朝阳区草场地艺术区211号院A8
A8, No.211 Cao Chang Di, Chao Yang District, Beijing
Tel: 010 5331 7400
Fax: 010 5331 7400
hunsand@hunsand.com

Hunsand Space

拾萬空间

代理艺术家 Artists Represented

蒋竹韵 Jiang Zhuyun
仇世杰 Qiu Shijie
宋建树 Song Jianshu
宋佳茵 Song Jiayin
孙大量 Sun Daliang
郑平平 Zheng Pingping
朱荧荧 Zhu Yingying





蒋竹韵 Jiang Zhuyun
《消失中的答案》*Disappearing Answer* , 2016
声音装置，飞行记录仪、信标、水箱 Sound Installation, fright recorder, water container
尺寸可变 Dimension variable
©蒋竹韵 Jiang Zhuyun

jgallery.space

上海市莫干山路50号17栋102-103室
#102-103, Bd 17, No. 50, Moganshan Rd, Shanghai
Tel: +021 5239 9053
admin@j-gallery.site

J:GALLERY

拾萬空间

代理艺术家 Artists Represented

陈陈陈 Chen Chenchen
李亭葳 Li Tingwei
蒲英玮 Pu Yingwei
谢 燚 Xie Yi
谢 侃 Xie Kan
沈 翰 Shen Han
郭 城 Guo Cheng
史镇豪 Shi Zhenhao
钟云舒 Tant Zhong Yunshu
郑梦之 Zheng Mengzhi



蒲英玮 Pu Yingwei
《远东信使》*Messenger from the Far East*, 2017
木板油画 Oil on wood panel
140 cm × 80 cm

www.javierlopezferfrances.com

西班牙马德里Guecho 12B, 邮编 28023
Guecho, 12B – MADRID-28023-SPAIN
Tel: +34 91 593 21 84
Fax: +34 91 591 26 48
info@javierlopezferfrances.com

GALERIA JAVIER LOPEZ & FER FRANCES

代理艺术家 Artists Represented

皮拉·阿尔巴拉辛 Pilar Albarracín
荒木经惟 Araki Nobuyoshi
约翰·阿穆雷德 John Armleder
弗朗切斯科·克莱门特 Francesco Clemente
汉娜·柯林斯 Hannah Collins
马丁·克里德 Martin Creed
费尔·佛斯特 Phil Frost
利亚姆·吉利克 Liam Gillik
彼得·哈雷 Peter Halley
安东·亨宁 Anton Henning
珍妮·霍尔泽 Jenny Holzer
罗伯特·印第安纳 Robert Indiana
陶德·詹姆斯 Todd James
亚历克斯·卡茨 Alex Katz
KAWS
曼纽尔·利昂 Manuel Leon
杰森·马丁 Jason Martin
宫岛达男 Tatsuo Miyajima
莎拉·莫里斯 Sarah Morris
埃里克·帕克 Erik Parker
吉列尔莫·佩雷斯 Guillermo Perez
大卫·萨利 David Salle
爱德华多·萨拉比亚 Eduardo Sarabia
杉本博司 Hiroshi Sugimoto
玛丽娜·瓦格斯 Marina Vargas
里奥·维拉里尔 Leo Villareal
何塞·玛丽亚·伊图拉尔德 Jose Maria Yturralde
约翰·苏利尔 John Zurier



曼纽尔·利昂 Manuel Leon
《你若即若离》*Ni contigo ni sin ti*, 2017
布面油画 Oil on canvas
195 cm × 130 cm
©曼纽尔·利昂 Copyright owned by Manuel Leon

galeriemazzoli.com

德国柏林波茨坦大街 132 号 D - 10783
POTSDAMER STRASSE 132 D -10783 BERLIN, GERMANY
Tel: +49 (0) 30 7545 9560
Fax: +49 (0) 30 7545 9560
info@galeriemazzoli.com

意大利摩德纳 Nazario Sauro 大道 62号 41100
Via Nazario Sauro 62, 41100 MODENA, ITALY
Tel: +39 059 243455
Fax: +39 059 243455
info@galleriamazzoli.it

Galerie Mazzoli

代理艺术家 Artists Represented

William Anastasi
Carlo Benvenuto
Ross Bleckner
Céleste Boursier-Mougenot
Sandro Chia
Enzo Cucchi
Mario Dellavedova
Agostino Di Scipio
Christian Fogarolli
Stefano Graziani
Peter Halley
Douglas Henderson
Shingo Inao
Alex Katz
Christina Kubisch
Pe Lang
Robert Longo
Kristoffer Myskja
Mimmo Paladino
Donato Piccolo
Roberto Pugliese
David Salle
Oscar Santillan
Mario Schifano
Michele Spanghero
Franco Vaccari



Donato Piccolo
《回弹》*Resilience*, 2016
口香糖包装、磁铁系统、超 传导系统、彩虹纸 Gum pack, magnet system, superconditivity system, rainbow paper
尺寸不定 Variable size
©Galerie Mazzoli, courtesy SMart and Galerie Mazzoli

www.projectfulfill.com

台湾10658台北市大安区信义路三段147巷45弄2号一楼
1F, No.2, Alley 45, Lane 147, Sec.3, Sinyi Rd. Taipei 10658, Taiwan
Tel: +886 2 2707 6942
Fax: +886 2 2755 7679
info@projectfulfill.com

Project Fulfill Art Space

就在艺术空间

代理艺术家 Artists Represented

陈建荣 CHEN Chien-Jung
陈松志 CHEN Sung-Chih
周育正 CHOU Yu-Cheng
许乔彦 HSU Chiao-Yen
李吉祥 LEE Chi-Hsiang
王仲堃 WANG Chung-Kun
王福瑞 WANG Fujui
王玺安 WANG Sean
吴长蓉 WU Chang-Jung
毛利悠子 MOHRI Yuko
张徐展 ZHANG XU Zhan



张徐展 ZHANG XU Zhan
《纸人展与新兴糊纸店系列"灵灵参"—自卑的蝙蝠》*Hsin Hsin Paper Home Series 003 Inferiority Bat* , 2015
六频道动画录像、空间投影装置、彩色、有声 6 channels animated video installation, color, sound
5'00" 循环播放 (Loop)
©就在艺术空间 版权所有 Project Fulfill Art Space All rights reserved

www.gallerytabularasa.com

北京市朝阳区酒仙桥路2号798艺术区706北三街
706 North 3rd Street, 798 Art District, No.2 Jiu
Xian Qiao Rd, Chao Yang District, Beijing
Tel: +86 (0)10 57626353
info@gallerytabularasa.com

Tabula Rasa Gallery

Tabula Rasa 画廊

代理艺术家 Artists Represented

王 烁（anusman）
龙 荻 Long Di
马海蛟 Ma Haijiao
汪 化 Wang Hua
王子月 Wang Ziyue
萧涵秋 Xiao Hanqiu
苑 瑗 Yuan Yuan
钟云舒 Tant Zhong
奶粉周 Nathan Zhou



马海蛟 Ma Haijiao
《远了，更远》*Message to the Future*, 2017
单频影像 Single channel video
9'23"

www.rohprojects.net

Equity Tower Floor 40 Suite E, SCBD, Jakarta 12190, Indonesia
Tel: +62 21 514 02116
info@rohprojects.net

ROH Projects

代理艺术家 Artists Represented

Aditya Novali
Arin Dwihartanto
Sunaryo
Bagus Pandega
Cinanti Astria
Johansjah
Faisal Habibi
Syaiful Aulia Garibaldi
Syagini Ratna Wulan



Aditya Novali
《无题》*Untitled* , 2017
墨水、颜料、有机玻璃 Ink, paint, plexiglass
29.7 cm × 21 cm
©ROH Projects

www.shanghaigalleryofart.com

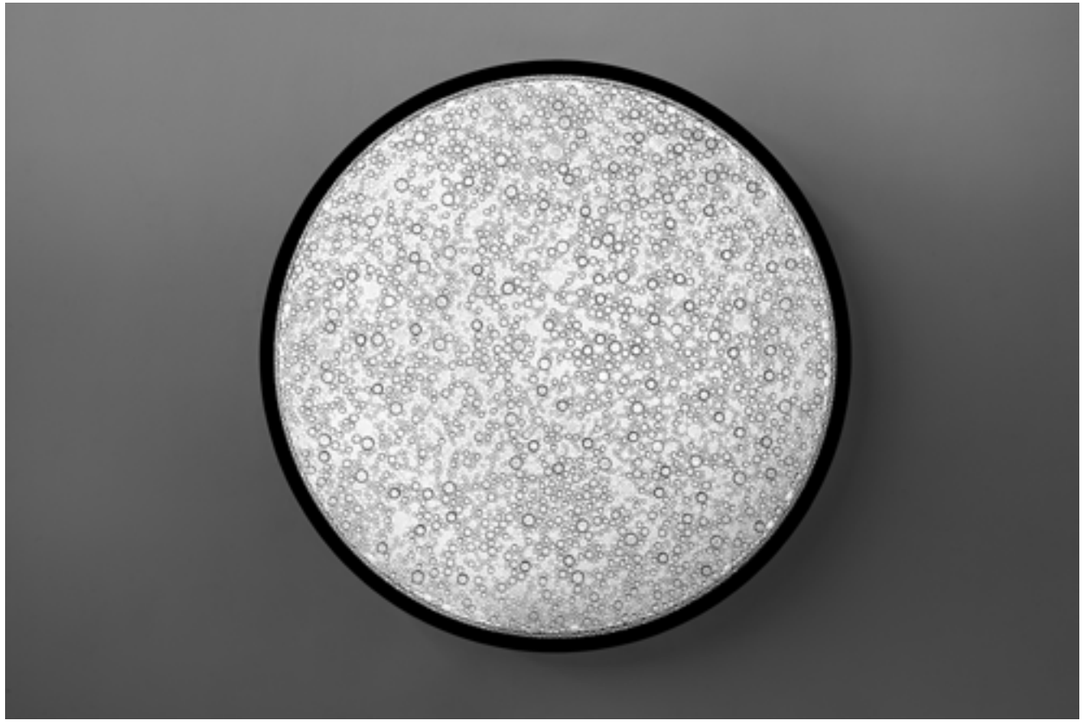
中国上海市中山东一路三号三楼
3F, No.3 Zhong Shan Dong Yi Road, Shanghai, China
Tel: +86-21-63215757
sga@on-the-bund.com

Shanghai Gallery of Art

沪申画廊

代理艺术家 Artists Represented

冯梦波 Feng Mengbo
冯良鸿 Feng Lianghong
封 岩 Feng Yan
高伟刚 Gao Weigang
胡项城 Hu Xiangcheng
金江波 Jin Jiangbo
来金娜 Lai Jin'na
刘雨佳 Liu Yujia
倪 军 Ni Jun
邱 节 Qiu Jie
邵译农+慕辰 Shao Yinong + Mu Chen
吴 笛 Wu Di
吴山专+英格·斯瓦拉·托斯朵蒂尔 Wu Shanzhuan + Inga Svala Thorsdottir
颜 磊 Yan Lei
郑 路 Zheng Lu
周云侠 Zhou Yunxia



郑 路 Zheng Lu
《无相二号》*Insubstaniality No.2*, 2017
凸镜, 灯箱, 玻璃 Convex Lens, light Box, glass
直径150 cm (diameter), 厚度7cm (thick)

www.shugoarts.com

东京港区六本木6-5-24 complex665 二层
complex665 2F, 6-5-24, Roppongi, Minato-ku,
Tokyo 106-0032
Tel: +81 (0)3 6447 2234
info@shugoarts.com

ShugoArts

代理艺术家 Artists Represented

Masaya CHIBA
Yukio FUJIMOTO
Carsten HÖLLER
Leiko IKEMURA
Ilya KAVAKOV
Masato KOBAYASHI
Aki KONDO
LEE Kit
Takeshi MAKISHIMA
Naofumi MARUYAMA
Boris MIKHAILOV
Ritsue MISHIMA
MORIMURA Yasumasa
Takuma NAKAHIRA
Rie NAKAJIMA
TAGUCHI Kazuna
Yoriko TAKABATAKE
Shigeo TOYA
Tomoko YONEDA



Masaya Chiba
《一起冒险去 #3》*Let's have an adventure #3*, 2017
油画、画布 Oil on canvas
181.8 cm × 259 cm
©Masaya CHIBA

www.yeoworkshop.com

新加坡吉门营房艺术区，洛克路1号，#01-01，新加坡108932
1 Lock Road, #01-01 Gillman Barracks, Singapore 108932
Tel: +65 6734 5168
info@yeoworkshop.com

Yeo Workshop

代理艺术家 Artists Represented

斯蒂芬妮·简·伯特 Stephanie Jane Burt
张翁如 Mike Chang
费尔鲁·达玛 Fyerool Darma
董 琼 Quynh Dong
马尔钦·杜德克 Marcin Dudek
陆鸿声 Loke Hong Seng
马里昂托 Maryanto
祖尔·玛穆德 Zul Mahmod
牟 雪 Xue Mu
玛丽琳·特列维森 Merryn Trevethan
王郁婧 Yu-Chen Wang
桑蒂·王川 Santi Wangchuan
吉姆·艾伦·阿贝尔 Jim Allen Abel
朱 婧 Sarah Choo Jing



朱 婧 Sarah Choo Jing
《排演的艺术》*Art of the Rehearsal*, 2017
三频道录像 Three-channel video installation
尺寸可变 Dimensions variable
©艺术家 The artist

www.yveyang.com

532 W 43rd St, New York, NY, 10036, USA
Tel: +1 6178345356
Info@yveyang.com

YveYANG

代理艺术家 Artists Represented

安巴·撒友本奈特 Amba Sayal-Bennett
比约恩·斯鲍尔曼 Bjorn Sparrman
敖乾枥 Chando Ao
康斯坦斯·坦维克 Constance Tenvik
廖 斐 Liao Fei
塞姆·甘托斯 Sam Ghantous
蒂姆·安多芬 Tim Enthoven
蓉准李 Young Joo Lee



蒂姆·安多芬 Tim Enthoven
《波莉安娜》*Pollyanna* , 2016
纸本 Print on paper
110 cm × 84 cm
©YveYANG和艺术家 Copyright owned by YveYANG and the artist

ArtReview Asia
XIÀN CHǍNG

a.f.art theatre芳翎 a.f.art theatreFangling
加百列·巴雷度 GABRIEL BARREDO
艾域克·柏达 ERIC BAUDART
米利亚姆·卡恩 MIRIAM CAHN
林恩•查德维克 LYNN CHADWICK
艾伦·柯里 AARON CURRY

丁乙 DING YI
奥拉维尔·埃利亚松 OLAFUR ELIASSON
索尼亚·戈梅斯 SONIA GOMES
达米恩·赫斯特 DAMIEN HIRST
汉斯·约瑟夫松 HANS JOSEPHSOHN
金氏彻平 KANEUJI TEPPEI

梁曼琪 LIANG MANQI
陆平原 LU PINGYUAN
马特·穆利坎 MATT MULLICAN
达米安·奥提加 DAMIÁN ORTEGA
乔尔杰·奥保特 DJORDJE OZBOLT
拉斐尔·罗赞达尔 RAFAËL ROZENDAAL

苏畅 SU CHANG
里克力·提拉瓦尼 RIRKRIT TIRAVANIJA
王德瑜 WANG TE YU
王卫 WANG WEI
欧文·沃姆 ERWIN WURM
袁可如 YUAN KERU

赵仁辉 ROBERT ZHAO RENHUI
郑焕 ZHENG HUAN
周力 ZHOU LI
奶粉zhou NATHAN ZHOU
周思维 ZHOU SIWEI

东画廊 Don Gallery

上海市徐汇滨江龙腾大道2879号302室
Unit 302, 2879 Longteng Avenue, West Bund, Shanghai
Tel : +86 21 6473 1533
Fax:+86 21 6473 1533
info@dongallery.cn
www.dongallery.cn

a.f.art theatreFangling

a.f.art theatre 芳翎

黄芳翎将协同a.f.art theatre芳翎戏剧工作室在2017年第四届西岸艺术与设计博览会现场进行在地表演《让我们成交》，分别于11月9日预展日与11月11日开放日安排三个场次。该项目旨在以艺术导览的方式于艺术市场中完成虚拟的交易活动。来自建筑、娱乐等不同行业的表演者长期以来对艺术保持关注。他们能够从平面到空间、形式到结构，对某一类作品进行分析，同时也希望可以拥有若干作品。黄芳翎将扮演资深的当代艺术专家，带领表演者及博览会的参观者鉴赏各个画廊及其展位呈现的作品。通过滔滔不绝的介绍与推广，作为导览员与销售员的艺术家试图凭借潜在的购买行为触发对于“品味”及其社会性的再思考，而重新观察并审视自身在其中的媒介性。

HUANG Fangling in collaboration with a.f.art theatreFangling will work on the onsite performance *Let's Deal* at the fourth edition of West Bund Art & Design, 2017, with three sessions scheduled on 9 November, the preview day, and 11 November, the open day, respectively. The project is designed to perform virtual trading activities in the art market by means of art tour. The performers from different professions and businesses including architecture and entertainment have long been paying much attention to art. From the graphic to the spatial and from the formal to the structural, they can read artworks of a certain kind and wish to hold some. HUANG will personate a senior specialist in contemporary art, showing performers and the viewers around to appreciate the works on display in several galleries and their booth at the fair. Through such an verbal introduction and promotion by the artist-as-docent/salesperson, she attempts to evoke the rethinking upon “taste” and its sociality with potential purchasing behaviours, while revisiting and examining the intermedium of herself or herself as the intermedium therein.



《重点注视》*Selected Gaze*，2017年2月25日
在地表演 Onsite performance
©艺术家 Copyright owned by the artist

Silverlens Galleries

2263 Don Chino Roces Ave. Ext., Makati City 1231, Philippines
Tel : +63 2 816 0044
Fax:+63 2 816 0044
info@silverlensgalleries.com
www.silverlensgalleries.com

Gabriel Barredo

加百列·巴雷度

加百列·巴雷度1957年生于菲律宾，他意在创作大型作品。他花费数月时间进行拼贴、草图制作和绘画工作，使其雕塑具有一种剧场式的维度，令观众浸没其中。其中大小各异的组件，无论是简单的图纸，还是由马达驱动的物件，亦或以物件主导的叙事，均与声光共舞。

这位隐世而居的艺术家是菲律宾动态雕塑的先锋，作品被囊括在众多重要收藏中。近期，新加坡艺术博物馆就从他标志性的展览“歌剧院”（马尼拉和新加坡）中购藏了一件大型装置。

Gabriel Barredo’s (b. 1957, Philippines) work is meant to create entire opuses. He builds them through months of bricolage, sketching, painting, elevating his sculptures to nearly theatrical lengths, immersive of the viewer, featuring numerous pieces both large and small, some of them simple drawings, others motorized, along with object-led side narratives, all accompanied by sound and light.

The highly reclusive artist has pioneered kinetic sculpture in the Philippines and his work is included in many important collections. Most recently, the Singapore Art Museum acquired a large installation from his landmark exhibition ,“Opera” (Manila and Singapore).



Adamadame , 2017
混合媒介（铝、木材、树脂、动能灯、现成物）
Mixed media (aluminum, wood, resin, kinetic lights, found objects)
244 cm x 122 cm
©艺术家 Copyright owned by the artist

马凌画廊 Edouard Malingue Gallery

上海市徐汇区龙腾大道2879号2楼2202单元
Unit 2202, 2879 Longteng Avenue
Xuhui District, 200232 Shanghai, China
Tel : +86 21 6468 2389
mail@edouardmalingue.com
edouardmalingue.com

香港中环德辅道中33号6楼
Sixth floor, 33 Des Voeux Road
Central , Hong Kong
Tel: +852 2810 0317
mail@edouardmalingue.com
edouardmalingue.com

Eric Baudart

艾域克·柏达

艾域克·柏达曾于巴黎利卡德基金会、巴黎红楼等机构举办个展，联展经历则包括日内瓦当代美术馆、巴黎小皇宫、布鲁塞尔当代艺术中心及迈阿密巴斯美术馆等。2011年，他获颁“莫里斯当代艺术大奖”。柏达的创作曾被《Mousse Magazine》、《Slash Paris》、《华尔街日报》等国际媒体报道。他的作品被波士顿美术馆和日内瓦现当代艺术博物馆等机构收藏。

柏达受达达主义和法国新现实主义的影响，对消费社会和工业文明里的各种产物和现象加以利用，他继承及拓展杜尚的现成物概念，发展出一种不同的路径。作品《库比肯3.3》（Cubikron 3.3，2017）是十多张床垫弹簧叠放而构成的一个立方体，弹簧金属线圈因为交错重叠而产生奇妙的视觉体验。这些来自我们日常生活中的普通物件，因全新的视角和组合方式给观者带来异乎寻常的画面和感受。

另一件展出作品《大气》在灌满食用油的透明亚克力容器内，有一台运转中的立式风扇，叶片因油的阻力而转动缓慢，带出液体内部细微的波澜。通过改变物件所处的环境，一种普通的物理运动突然变得离奇，这也是艾域克·柏达作品的普遍主题：用一种中性、基础、原理性的情境来反映世界，制造新的观看方式。

Eric Baudart has been widely exhibited internationally with group exhibitions at the MAMCO, Geneva; Le Petit Palais, Paris; La Centrale for Contemporary Art, Brussels; Bass Museum of Art, Miami as well as solo exhibitions at the Fondation d’ entreprise Ricard, Paris and La Maison Rouge, Paris, amongst other locations. In 2011 he was the recipient of the Meurice Prize for contemporary art. Moreover, his practice has been written about in multiple publications, including Mousse Magazine, Slash Paris and The Wall Street Journal. Baudart’ s work is held in various notable museum collections, including the MFA, Boston and the MAMCO, Geneva.

At the heart of Baudart’ s work is a notion of simplicity and play. *Cubikron 3.3* (2017), a cuboidal grid composed of carefully arranged mattress springs. Part of a revisited series, an example of which was displayed as an outdoor sculpture in the Jardins des Tuileries, Paris (2016), the sculpture plays with the basic properties of line and oscillating light. ‘Cubikron’ on the one hand derives from the Latin cubicos and on the other hand the Greek kybikós, both signifying ‘having three dimensions’ .

In a clear aquarium filled with yellow vegetable oil, *Atmosphère* (2016) takes on a larger than life form so that the viewer’ s interaction with the artwork is shifted from one of peering to that of being physically absorbed. Absurd, humorous and mildly perturbing, the apparatus operates, moving in a cyclical motion against the thick substance, creating slow, citrine ripples. Presented as a near scientific experiment, the work illustrates Baudart’ s concern with re-assembling materials to mount a delicate ballet of shapes, colour and form.



《库比肯3.3》*Cubikron 3.3*, 2016
钢 Steel
240 cm x 240 cm x 210 cm
©图片由马凌画廊及艺术家提供 Image Courtesy of Edouard Malingue Gallery and the Artist



《大气》*Atmosphère*, 2016
亚克力、油、电风扇 Aquarium, vegetable oil, electric fan
183 cm x 82 cm x 82 cm
©图片由马凌画廊及艺术家提供 Image Courtesy of Edouard Malingue Gallery and the Artist

迈耶里格画廊 Meyer Riegger

Friedrichstrasse 235, D-10969 Berlin
Tel : +49 (0)30-315 665 80
Fax:+49 (0)30-315 665 81
info@meyer-riegger.de
www.meyer-riegger.de

Klauprechtstrasse 22, 76137 Karlsruhe
Tel : +49 (0)721 821 292
Fax:++49(0)721 982 2141
info@meyer-riegger.de

Miriam Cahn

米利亚姆·卡恩

受行为艺术以及上世纪六、七十年代女权主义运动的影响，米利亚姆·卡恩在上世纪八十年代创作的作品包括以军舰、电视、战斗机这些看似由男性主宰的话题为题材的内容丰富的大幅黑白素描。那时她也常运用并工具化自己的身体来进行以绘画呈现的行为艺术创作。米利亚姆·卡恩通过三个少见的连续参展机会获得了国际顶级声誉：一是1982年应邀参加第7届卡塞尔文献展（并于2017年再度参加第14届卡塞尔文献展）；二是1983年在巴塞尔美术馆举办的由馆长让-克里斯托夫·阿曼亲自策划的个展；三是1984年单独代表瑞士参加第41届威尼斯双年展。

数十年后，卡恩在50岁时激进地改变了她的艺术创作风格，从使其名声大震的里程碑式的素描转向同样精彩的直觉性的绘画方式。这一转变是她30年从事素描和行为艺术的直接演变和创新的结果。1994年，卡恩开始使用色彩，随后开始关注大众媒体图像在形式和心理方面的影响力及其逐渐的饱和效应。卡恩有着对事物敏锐细腻的感知。她在画面中利用色彩突出人物的身体部位，如乳房、嘴唇或眼睛，暗示其脆弱和繁殖能力，赋予笔下的形体内在的生命感。过去几十年，卡恩作品的独特范畴和意象得益于绘画调动情感的潜力。她通常关注的主题为身体、人类冲突、家园、战争、自然和景观等即现实又虚构的题材。

米利亚姆·卡恩出生于1949年，在瑞士巴塞尔和贝耶尔生活和工作。她的作品被世界各地的博物馆收藏。她曾举办的重要个展包括：德国法兰克福现代艺术博物馆（1992）、巴塞尔美术馆（1983）、瑞士拉绍德封博物馆（1984）、德国波恩艺术博物馆（1985）、德国柏林森林湖之屋（1987）、德国汉诺威艺术协会（1987）、英国曼彻斯特角屋画廊（1990）、苏黎世美术馆（1993）、西班牙马德里储蓄银行基金会、瑞士达沃斯基什内尔博物馆（2006）、英国伦敦大卫·罗伯茨艺术基金会（2011）德国卡尔斯鲁厄巴迪斯艺术文化中心（2012）、法国巴黎瑞士文化中心（2014）、瑞士阿尔高美术馆（2015）、德国基尔美术馆（2015）。

Influenced by performance art and the feminist movement of the 1960s and 1970s, Cahn developed her work in the 1980s incorporating large, black and rich drawings of warships, televisions, fighter jets and other seemingly male-dominated vernacular. Back then she was often using and instrumentalising her body to create the drawing in a perfomative act. Miriam Cahn came to international prominence with three successive and unprecedented opportunities: an inclusion in Documenta 7 in 1982 (and 14 in 2017), a solo show at Kunsthalle Basel and a solo presentation at the 41st Venice Biennale in 1984 representing her country of Switzerland.

Decades later at age 50, she made a radical move in her practice when she decided to leave the monumental drawings in which she became known, for an equally intuitive painting practice. This move was a direct evolution and innovation of the result of 30 years of drawing and performing. Cahn began using color in 1994, turned on to the formal and psychological power of mass media imagery and its gradual saturation. With exquisite sensitivity, Cahn uses color to highlight choice parts of her figures suggesting fragility and fecundity and endowing her figures with a sense of inner life. Over the last couple of decades Cahn' s extraordinary range and iconography have been supported by the emotive potential of painting focusing on the body, human conflict, home, war, nature and landscape, both real and imagined are frequent themes.

Miriam Cahn was born in 1949 and lives and works in Basel and Bergell, Switzerland. Her works are included in museum collections worldwide. Significant solo exhibitions have been held at the Museum für Moderne Kunst Frankfurt (1992) Kunsthalle of Basel (1983), Musée la Chaux-de-Fonds (1984), Kunstmuseum Bonn (1985), Haus am Waldsee in Berlin (1987), Kunstverein of Hannover (1987), Cornerhouse in Manchester (1990), Kunsthaus Zürich (1993), Fundaciún La Caixa Madrid, Kirchner Museum in Davos (2006), David Roberts Art Foundation in London (2011), Badischer Kunstverein Karlsruhe (2012), Centre Culturel Suisse in Paris (2014), Aargauer Kunsthaus (2015), Kunsthalle Kiel



Wildnis , 23.01.1999
布面油画 Oil on canvas
44 cm x 24 cm
©艺术家和Meyer Riegger Copyright owned by the artist and Meyer Riegger

BLAIN|SOUTHERN

4 Hanover Square, London, W1S1BP, UK
Tel : +44 (0) 207 493 4492
Fax:+44 (0) 20 7113 2135
info@blainsouthern.com
www.blainsouthern.com

Potsdamer Straße 77-87, 10785 Berlin, Germany
Tel : +49 30 644931510
Fax:+44 (0) 20 7113 2135
Berlin@blainsouthern.com

Lynn Chadwick

林恩·查德维克

林恩·查德维克是英国战后最重要的雕塑家之一，他为人所熟知的金属雕塑以人形和自然界为创作灵感，同时又深具抽象性。

在艺术家个人创作生涯的稍晚阶段，林恩•查德维克开始探索非常规的雕塑材料—不锈钢。此前，他只在1962年被邀请参加意大利斯波莱托“两个世界艺术节”时尝试过采用不锈钢制作雕塑。

这件作品是林恩·查德维克为数不多地利用不锈钢材料来处理他最爱的主题——坐在一起的夫妇。他长久关注人类关系，通过对形式和空间的把握传递人际情感。作品展现了艺术家对两性形体的细节把握和对新材料可能性的探索。不锈钢的材料特点从七八十年代青铜材料的写实特性中转移出来，形成一种纯粹的，接近建筑风格的语言特色。手工折纸的三角形和不规则四边形构成人体基本形态，光影变化又解构地形成碎片感。艺术家本人曾说：不锈钢的好处是，不管你把它置于何处，总有一面会发光。

Lynn Chadwick was one of the leading British sculptors of post-war Britain, known primarily for metal works often inspired by the human form and the natural world, but which also at times seemed close to abstraction.

In the later part of Chadwick' s career, he embarked on a radical exploration of a new material – sheet stainless steel. He had worked in the medium only once before, 1962, when he was invited by the City of Spoleto, Italy to create a new work for their Festival of Two Worlds.

Sitting Couple on Bench, 1990 is one of the few works in steel where Chadwick returns to one of his favourite motifs – the seated couple. Throughout his practise Chadwick was overwhelmingly concerned with human relationships and how to convey a certain ‘attitude’ through the positioning of forms and the space between them. In this work, Chadwick marries his fascination with the distinctions between female and male form, and an exploration of the technical possibilities of a new material. The steel construction moves away from the realism of the couples from the 70s and 80 cast in bronze, into a purer, almost architectural approach. The origami-like triangular and trapezoidal panels are simultaneously held together by the general form of the figures and fragmented by the play of light and shadow. Chadwick once commented; ‘….. Stainless steel has an enormous advantage in that it doesn' t matter where you put it,’ since ‘if you have a thing with plenty of facets on it, one of them is bound to shine.’



《板凳双子》*Sitting Couple on Bench* , 1990
焊接不锈钢 Welded stainless steel
194 cm x 211 cm x 183 cm
©图片由艺术家和画廊摄影师提供 Image courtesy of the Artist and Blain|Southern Photo: Steve Russell

阿尔敏·莱希画廊 Almine Rech Gallery

Rue de l' Abbaye 20 - 1050 Brussels 布鲁塞尔
Belgium
Tel : +32 (0) 2 648 56 84
contact.brussels@alminerech.com
www.alminerech.com

Grosvenor Hill, Broadbent House
W1K 3JH London 伦敦
UK
Tel : +44 20 72 87 36 44
contact.london@alminerech.com

39 East 78th Street, 2nd Floor - NY
10075 New York 纽约
USA
Tel : + 1 (212) 804 8496
contact.newyork@alminerech.com

64 Rue de Turenne - 75003 Paris 巴黎
France
Tel : +33 (0) 1 45 83 71 90
contact.paris@alminerech.com

Aaron Curry

艾伦·柯里

从超现实主义到哥伦比亚史前艺术，从街头涂鸦到数码图像，艾伦·柯里的作品融合了多种不同文化和领域的元素。他图腾式的雕塑、绘画、纸上作品以及拼贴等创作，呈现出一种新颖而别具趣味的挪用技巧。艾伦的作品以缤纷的色彩和形状为特色，借由连接想象与现实令其边界变得模糊，使图像得以自由地进行转换。

艾伦·柯里1972年生于德克萨斯州圣安东尼奥，曾参加众多国际性展览，个展包括美国马萨诸塞州林肯市的deCordova美术馆和雕塑公园（2017年至2019年）；法国波尔多CAPC当代美术馆（2014年）以及美国佐治亚州亚特兰大高等艺术博物馆（2012年）等。2013年，他在位于纽约林肯中心的乔西罗伯森广场进行了一次非常特别的户外空间展览“融入大地”，由14件为特定场域所作的金属雕塑组成。重要群展包括：“艺术起源论”（塔斯马尼亚霍巴特市古今艺术博物馆，2016）；“毕加索之后：80位当代艺术家”（俄亥俄州哥伦布市维克斯纳当代艺术中心，2015）；“Pom' po pon po pon pon pom pon”（比利时安特卫普米德尔海姆露天雕塑馆，2015）；“洛杉矶计划”（北京尤伦斯当代艺术中心，2014）；“变化：抽象绘画之间的对话”（洛杉矶国立美术馆，2014）；“喜剧的未来”（得克萨斯Ballroom Marfa，2013）；以及由芝加哥现代美术馆策划的展览“亚历山大·考尔德和当代艺术：形式，平衡，快乐”，并巡回至德克萨斯达拉斯纳西尔雕塑中心、加利福尼亚纽波特比奇橙县美术馆、和北卡罗莱纳州达勒姆杜克大学的纳希尔艺术博物馆（2010-2012）。

2018年，他将会在迈阿密新装修后的巴斯艺术博物馆举办个展。艾伦·柯里目前生活和工作在洛杉矶。

Aaron Curry's work fuses a variety of motifs and sources from Surrealism to Pre-Columbian art, graffiti art to digital image. His totemic sculptures, paintings, works on paper and collages reflect a kind of prism which defines a new form of appropriation and reference-making. Characterized by a profusion of exuberant colors and shapes, Curry's style blurs boundaries by connecting imaginations and worlds, gradually achieving the transformation of one image into another.

Aaron Curry (b. 1972, San Antonio, Texas) has exhibited in numerous exhibitions internationally, including solo exhibitions at deCordova Sculpture Park and Museum, Lincoln, Massachusetts (2017 through to 2019); CAPC musée d'art contemporain de Bordeaux, France (2014); and High Museum of Art, Atlanta, Georgia (2012). In 2013, Curry presented a monumental site-specific outdoor solo exhibition *Melt to Earth*, comprised of fourteen metal sculptures, at Lincoln Center's Josie Robertson Plaza, New York. Notable group exhibitions include *On the Origin of Art*, Museum of Old and New Art, Hobart, Tasmania (2016); *After Picasso: 80 Contemporary Artists*, Wexner Center for Contemporary Arts, Columbus, Ohio (2015); *Pom'po pon po pon pon pom pon*, Middelheimmuseum, Antwerp, Belgium (2015); *The Los Angeles Project*, Ullens Center for Contemporary Art, Beijing (2014); *Variations: Conversations In and Around Abstract Painting*, Los Angeles County Museum of Art (2014); *Comic Future*, Ballroom Marfa, Texas (2013); and *Alexander Calder and Contemporary Art: Form, Balance, Joy*, organized by the Museum of Contemporary Art, Chicago, and traveled to the Nasher Sculpture Center, Dallas, Texas; Orange County Museum of Art, Newport Beach, California; and Nasher Museum of Art at Duke University, Durham, North Carolina (2010-2012).

In 2018, he will present a solo exhibition at the newly refurnished Bass Museum of Art, Miami. Aaron Curry lives and works in Los Angeles, California.



《宇宙泳人》*Cosmic Bather*, 2017
粉末喷涂铝 Powder coated aluminum
235.9 x 88.9 x 63.5 cm
92 7/8 x 35 x 25 inches
©艺术家和阿尔敏·莱希画廊 Copyright owned by the artist and Almine Rech Gallery

香格纳画廊 ShanghART Gallery

徐汇区西岸龙腾大道2555号10号楼，上海，中国
West Bund, Bldg.10, 2555 Longteng Avenue, Xuhui District, Shanghai, China
Tel: +86 21 6359 3923　+86 21 5424 9033
Fax:+86 21 6359 4570
info@shanghartgallery.com
www.shanghartgallery.com

普陀区莫干山路50号16号楼，上海，中国
Bldg 16, 50 Moganshan Rd.,Shanghai ,China
Tel: +86 21 6359 3923
Fax:+86 21 6359 4570
info@shanghartgallery.com

朝阳区机场辅路草场地261号，北京，中国
261 Caochangdi, Airport Side Road, Chaoyang District, Beijing, China
Tel: +86 10 6432 3202
Fax: +86 10 6432 4395
infobj@shanghartgallery.com

吉门营房，LOCK路9号02-22，新加坡
9 Lock Road, #02-22, Gillman Barracks, Singapore
Tel: +65 6734 9537
Fax: +65 6734 9037
info@shanghartsingapore.com

Ding Yi

丁乙

从80年代后期开始，丁乙的绘画就以“十”字以及变体的“X”为主要的视觉符号，所有画作均以“十示”连同年份序列命名。他将这无意义的形式符号作为结构和理性的代表，以及反映事物本质的图像表现的代名词。他曾于湖北美术馆、龙美术馆西岸馆、民生现代美术馆、博洛尼亚当代美术馆、Ikon美术馆等机构举办个展，作品也曾参加巴黎蓬皮杜艺术中心、罗马MAXXI博物馆、汉堡火车站当代美术馆等群展，参与的国际双年展包括第45届威尼斯双年展、第1届亚太三年展、第1届横滨三年展等。作品被韩国三星美术馆、巴黎蓬皮杜艺术中心、柏林戴姆勒基金会、香港M+等知名机构收藏。

《太极》是抽象画家丁乙为数不多的雕塑作品之一，人物形象被极简化并加以变形，将太极的神情态势和丁乙艺术语言中经典的“十示”相结合。

丁乙的“十示”系列绘画，在持续30年之后仍在不断变化中呈现绘画的能量与活力，具有无穷的可能性。《十示2017-B4》是丁乙为本届西岸艺术与设计博览会特别创作的纸本绘画，作品延续了艺术家对于不同绘画材质的持续性探索，将传统的宣纸进行多层叠加，用炭笔、粉笔作画。

Ding Yi has been making abstract paintings using crosses and grids since the late 1980s, all bear the title *Appearance of Crosses* with a date. The cross, whether a + or an X with thematic variation, is a motif that the artist has declared is a formal mark without meaning, in order to emphasize the rational approach to painting. Ding Yi has recent solo exhibitions at Hubei Museum of Art, Long Museum (West Bund), Minsheng Art Museum, Museo d’ Arte Modena di Bologna, Ikon Gallery. His works has been widely exhibited internationally with group exhibitions at Centre Pompidou, MAXXI, Hamburger Bahkhof Museum Für Gegenwart, 45th Venice Biennale, The First Asia-Pacific Triennial of Contemporary Art, Yokohama 2001 International Triennale of Contemporary Art. His works are collected by various notable institutions, including Leeum, Samsung Museum of Art (Seoul), Centre Pompidou (Paris), Daimler Art Collection (Berlin), M+ Collection (Hong Kong).

Different from the well-known abstract paintings, *Tai Chi* is one of Ding Yi’ s rare seen sculptures. With the symbolic *Appearance of Crosses*, the characters are deformed and abstracted to emphasis the physical expression.

Ding Yi’ s paintings, named *Appearance of Crosses*, after developing for 30’ s years, are still energetic and dynamic, and still contain lots of potential and possibility to be unleashed. *Appearance of Crosses 2017-B4*, is a site-specific work for West Bund Art & Design, it inherits the spirit of exploring different materials, this time, Ding Yi paints on multiple-layered traditional rice papers with chalk and charcoal.



《太极》*Tai Chi*，2012
不锈钢雕塑 Stainless steel sculpture
两件一组，一件220 cm x 270 cm x 150 cm，一件300 cm x 180 cm x 140 cm Two pieces, piece one 220 cm x 270 cm x 150 cm piece two 300 cm x 180 cm x 140 cm
©艺术家和香格纳画廊 Copyright owned by the artist and ShanghART Gallery.



《十示2017-B4》*Appearance of Crosses 2017-B4*，2017
炭笔、粉笔、宣纸 Charcoal and chalk on rice paper
350 cm x 702 cm
©艺术家和香格纳画廊 Copyright owned by the artist and ShanghART Gallery.

neugerriemschneider

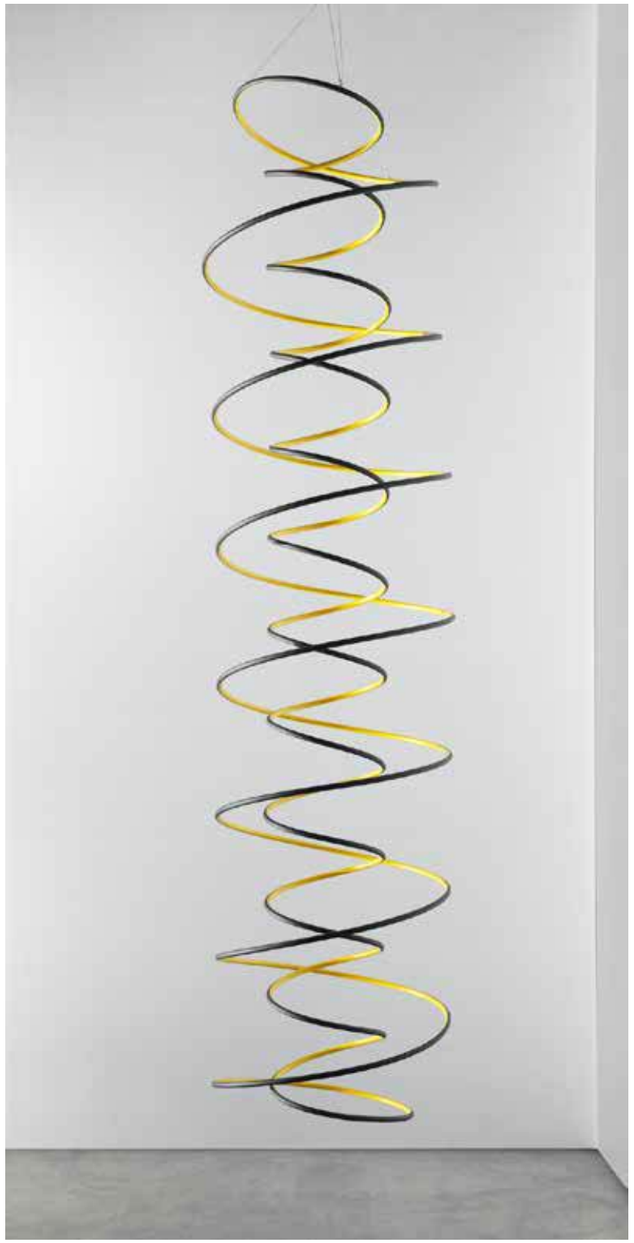
Linienstrasse 155, 10115 Berlin, Germany
Tel: +49 30 288 77277
Fax: +49 30 288 77278
mai@neugerriemschneider.com
www.neugerriemschneider.com

Olafur Eliasson

奥拉维尔·埃利亚松

奥拉维尔·埃利亚松，出生于一九六七年，是近代重要艺术家之一。作品呈现着艺术家对感知，运动和自我意识的探索，并以透过建筑，参与性和高度感官性的项目寻求与观众的接触。将雕塑，绘画，摄影，电影，装置和建筑作为主要的创作媒介，其作品近期在世界各地著名的美术馆与机构展出。个展和项目包括：《奥拉维尔·埃利亚松》，凡尔赛宫，法国巴黎（2016）；《现实机器》，现代艺术博物馆，瑞典斯德哥尔摩（2015）；《内城出》，马丁·格罗皮乌斯博物馆，德国柏林（2010）；《慢慢来：奥拉维尔·埃利亚松》，现代艺术博物馆（MoMA），美国纽约（2008）；《纽约市瀑布》，公共艺术基金项目，美国纽约（2008）；《盲人馆》，威尼斯双年展丹麦馆，威尼斯双年展，意大利（2003）；《天气计划》，涡轮厅，泰特现代美术馆（Tate Modern），英国伦敦（2003）。现生活工作于哥本哈根和柏林。

Olafur Eliasson (b. 1967) is regarded as one of the leading artists of his generation. Eliasson' s work explores perception, movement and self-awareness and seeks engagement with the viewer through architectural, participatory and highly sensory projects. Traversing sculpture, painting, photography, film, installation and architecture, his artwork has been presented by museums and institutions around the world. These include solo exhibitions and projects such as Olafur Eliasson, Palace of Versailles in Paris, France (2016); Reality Machines, Moderna Museet, Stockholm, Sweden (2015); Inner City Out, Martin Gropius Bau, Berlin, Germany (2010); Take Your Time: Olafur Eliasson, MoMA, New York, USA* (2008); The New York City Waterfalls, a Public Art Fund Project, New York, NY* (2008); The Blind Pavilion, The Danish Pavilion for the Venice Biennale, Italy (2003); The Weather Project, Turbine Hall, Tate Modern, London, UK (2003). Olafur Eliasson lives and works in Copenhagen and Berlin.



《太阳能螺旋》*Solar empowerment spiral, 2016*
不锈钢、油漆、(黑色，黄色)、电机 Stainless steel, paint (black, yellow), motor
450 cm x ø 100 cm
©艺术家 Copyright owned by the artist .

Mendes Wood DM

Rua da Consolação, 3368 - 01416-000 - São Paulo - Brazil
Tel: +55 11 3081 1735
info@mendeswooddm.com
www.mendeswooddm.com

13 Rue des Sablons / Zavelstraat - 1000 - Brussels - Belgium
Tel: +32 2 502 09 64
brussels@mendeswooddm.com

60 East 66th Street, 2nd floor - New York NY 10065 United States
Tel: +1 212 220 9943
newyork@mendeswooddm.com

Sonia Gomes

索尼亚·戈梅斯

索尼娅•戈梅斯的雕塑和装置作品采用了来自各种来源的不同材料制成，如衣料和家具，按照其中潜在的精神性，自发而随意地解构与重组自己生活路径中的日常物品。她以一种罕见的直觉进行创作，为世界事物赋予生命和新的感觉。

这些混合体承载了以往存在的痕迹，每个个体都在融合到整体的过程中蕴含了双重意义：它们的物理性质及历史重量。将这些带有情感的物件分解后，类似表现主义的有机形式孕育而生，并指向了从不同的经历和记忆结合而产生的生活图景。

艺术家用织物设计出多种细致的扭曲，她严格使用手工艺技术，每个接缝或折叠都采用原生态的方式，意在超越流行的概念，结合了天真（源于艺术家非正式的自学背景）与博学（其缜密的凝视和姿态）；传统与原创；现场品与作者性，以便对艺术的复杂性、原材料和成果进行情感、美学和政治上的再分配。在回忆和直觉实物化的纠缠中，众多生命体以触觉和有机的方式得以释放，尝试着全新和充满活力的存在。

索尼娅•戈梅斯1948年生于巴西Caetanópolis，目前生活和工作在圣保罗。2018年，她将在巴西圣保罗艺术博物馆和里约热内卢当代艺术博物馆举行首个大型专题展览。此外，她的作品曾参加众多机构展览，包括第56届意大利威尼斯双年展（2015年）；英国马盖特特纳当代的“缠”（2017年）；美国华盛顿国家艺术妇女博物馆的“复兴”（2017年）； 德国沃尔夫斯堡艺术博物馆的“艺术与纺织——作为现代艺术材料与概念的面料”（2013年）；丹麦奥尔堡现代艺术博物馆的“过时，在国际当代艺术中的纺织品”（2013年）。

Sonia Gomes works with sculpture and installations made with different materials from varied backgrounds – such as clothes and furniture – playing with potential spiritual combinations between them. Her compositions stem from a spontaneous and casual practice of deconstruction and re-assemblage of the everyday objects that cross her path. The artworks are created in a process conducted with a rare intuition, giving life and proposing a new sense to things in the world.

These amalgams carry vestiges of previous existences and each part is added to the whole in a double process: both in their physical nature and their historical weight. Expressionist-like organic forms emerge from the decomposition of affective objects, which invariably lead to the vision of a pulsating life, made from the combination of different experiences and memories.

The artist designs multiple and meticulous contortions with fabric – strictly using handcraft techniques. Each seam or fold comes from vernacular procedures aimed at transcending the notion of the popular, combining the naive (as the result of an informal and self-taught background) and the erudite (in line with a rigorous gaze and gesture); the traditional and the inventive; the readymade and the authorial, in order to forge an affective, aesthetic and political redistribution of art’ s complexities, raw materials and outcomes. In the entanglement of memories and intuitive materialisations, many biographies find escape routes in a tactile and organic way, experimenting with new and vibrant ways of existing.

Sonia Gomes (Caetanópolis, 1948) lives and works in São Paulo. In 2018 the artist will have her first major monographic institutional exhibitions in Brazil, at MASP - Museu de Arte de Sao Paulo and at MAC - Museu de Arte Contemporânea of Rio de Janeiro. In addition, her work has been included in institutional group exhibitions as the 56ª Biennale di Venezia, Venice, Italy (2015); Entangled, Turner Contemporary, Margate, UK (2017); Revival, The National Museum of Women in the Arts, Washington, USA (2017); Art & Textiles – Fabric as Material and Concept in Modern Art, Kunstmuseum Wolfsburg, Germany (2013); Out of Fashion. Textile in International Contemporary Art, Kunsten – Museum of Modern Art Aalborg, Denmark (2013).



Cordão dos Mentecáptos, 2016
拼接、绑定不同的面料和花边 Stitching, bindings, different fabrics and laces
尺寸可变 Dimension variable
©艺术家和Mendes Wood DM，圣保罗／布鲁塞尔／纽约 Courtesy of the artist and Mendes Wood DM, São Paulo / Brussels / New York

Edward Ressle

53 East 75th Street, 10021, New York, NY
Tel : +12126410608
Fax:2126410616
contact@edwardressle.com
www.edwardressle.com

Damien Hirst

达米恩·赫斯特

达米恩·赫斯特一直以来都被认为是同时代最杰出的艺术家之一，他是90年代为了振兴英国当代艺术而组成的Y.B.A（英国青年艺术家）中最知名的一位，并有着非凡的影响力。赫斯特对于死亡主题的迷恋以及其争议性使得他成为一个传奇，这甚至不亚于他的作品本身给人们所带来的影响。赫斯特是当今艺术世界的宠儿，这要归功于他善于吸引公众和艺术评论家的注意。取材于历史和当代内容，达米恩·赫斯特的作品因其对于传统价值观的挑衅而著称。尽管观赏他的作品总是令人徘徊于未知和不适之中，但其作品往往在直面死亡课题的同时也对生命充满了赞誉——在被其作品所震撼的同时，我们也证实了自身存在的本质。无论是生命、死亡、自然抑或艺术，赫斯特的概念性创作源于他对于过渡状态的执迷。

《夜幕顺临》（Night Falls Fast，2004）是达米恩·赫斯特苍蝇系列绘画中最重要的作品之一，创作于他使用苍蝇这一媒材创作的高峰期。它的外形令人迷惑，似乎要将面前的观众吞没。直径超过三米的巨大黑色圆形悬挂在墙面上，形成了一个令人着迷的多孔状旋涡。闪闪发光的漆黑的苍蝇身体附着在涂满树脂的画布上，作品保持着赫斯特创作中一贯的怪诞魅力以及极简主义的表现手法。破碎和凝聚的形体紧密地挤压在一起，创造出独特的肌理，唤起观众直面死亡这一主题。这些脱离自身而成为艺术品整体的苍蝇们形成了一种强大的视觉效果，再造了抽象单色在当代艺术中的运用。当你的眼睛试图观赏《夜幕顺临》这一作品时，无论从任何角度，闪光的表面都给人一种运动至无限的幻觉。从根本上讲，达米恩·赫斯特的作品试图超越人类的经验，使我们进入一种不可知的领域——令观众质疑生命的循环往复，以及我们是否也只是悬挂在墙上的苍蝇？

达米恩·赫斯特在英国德文郡和伦敦生活和工作，1992年参加伦敦萨奇画廊举办的英国青年艺术家展览，1995年获特纳奖。赫斯特在那不勒斯国立考古学博物馆（2004），奥斯陆Astrup Fearnley现代艺术博物馆（2005），阿姆斯特丹国立博物馆（2008），布拉格鲁道夫美术馆（2009），伦敦华莱士收藏馆（2009-10），摩纳哥海洋学博物馆（2010），佛罗伦萨博物馆（2010），伦敦泰特现代美术馆（2012）等机构举办个展。2017年威尼斯双年展期间，达米恩·赫斯特的第二次重要个展在Palazzo Grassi和Punta della Dogana举行，这是历史上首次威尼斯的两个皮诺收藏展馆展出同一位艺术家。

Damien Hirst continues to solidify his position as the most prominent artists of his generation, as well as a highly distinguished and influential member of the Young British Artists, a group of individuals who commanded the attention of the art scene in the UK in the 1990s. Hirst' s fascination with death and the controversial often make him appear just as enigmatic, if not more, than the work he creates. By seizing the attention of his audience and critics alike, Hirst continues to dominate the public and private spheres of the art world. Pulling from both historical and contemporary origins, the oeuvre of Damien Hirst is one widely known for stirring up traditionally held values and invites dissensus to join the table. Although it wanders into the unknown and the uncomfortable, his work celebrates life just as much as it confronts mortality — strangely affirming our existence even at its most shocking and moments. Hirst' s entire conceptual practice stems from his attraction to transitional states, whether it be life and death or nature and art.

Created during the height of his engagement with this medium, *Night Falls Fast*, 2004, is one of Damien Hirst' s cornerstone works from his fly painting series, which from afar, appears to engulf and bewilder its audiences or whoever stands too close to it. The cavernous, circular vortex that hangs on the wall with a diameter that stretches over three meters is as mystifying as it is large. Shimmering black bodies of flies encrust the surface of this resin slathered canvas, maintaining the typical enticing and eerie demeanor of a Hirst work and his Minimalist approach. The crumbled and condensed forms are densely packed to create a particular texture and evoke a feeling in its viewer of coming face-to-face with death. The stripped identities of these flies unite, subsuming a greater visual effect and reframing the use of the abstract monochrome for contemporary purposes. As your eyes attempt to navigate the surface, *Night Falls Fast*, 2004, continues to vibrate and glisten from any angle, creating the illusion of movement from something that seems to go on for infinity. Ultimately, Damien Hirst' s painting attempts to transcends the human experience, allowing us to jump into the realm of the in-between and unexplainable—in essence making its viewers question the cycle of life and whether or not we may simply be flies on a wall.

Damien Hirst lives and works in Devon and London, U.K. He was included in the 1992 Young British Artists exhibition at Saatchi Gallery, London and in 1995 he won the Turner Prize. Solo exhibitions of Hirst' s work have been held at Museo Archeologico Nazionale, Naples (2004), Astrup Fearnley Museet fur Moderne Kunst, Oslo (2005), Rijksmuseum, Amsterdam (2008), Galerie Rudolfinum, Prague (2009), The Wallace Collection, London (2009–10), the Oceanographic Museum, Monaco (2010), the Museo di Palazzo Vecchio, Florence (2010) and Tate Modern, London (2012). In 2017 during the Biennale di Venezia, Damien Hirst' s second major solo exhibition is currently held at Palazzo Grassi and Punta della Dogana, marking the first time in the museums" history that the two Venetian venues of the Pinault Collection will be dedicated to a single artist.



《夜幕顺临》*Night Falls Fast* , 2004
油画布上苍蝇和树脂 Flies and resin on canvas
直径：365cm Diameter: 144 in
©艺术家和Science Ltd. Copyright owned by the artist and Science Ltd.

约瑟夫松锅炉房/菲利克斯·雷纳画廊 Kesselhaus Josephsohn/Galerie Felix Lehner

Sittertalstrasse 34, CH-9014 St.Gallen
Tel : +41 71 278 87 47
Fax:+41 71 278 88 23
www.kesselhaus-josephsohn.ch

豪瑟沃斯画廊 Hauser & Wirth

548 West 22nd Street
New York 10011
United States
Tel : +1 212 790 3900
Fax:+1 212 790 3901
newyork@hauserwirth.com

香格纳画廊 ShanghART Gallery

徐汇区西岸龙腾大道2555号10号楼，上海，中国
West Bund, Bldg.10, 2555 Longteng Avenue, Xuhui District,
Shanghai, China
Tel: +86 21 6359 3923　+86 21 5424 9033
Fax:+86 21 6359 4570
info@shanghartgallery.com
www.shanghartgallery.com

Hans Josephsohn

汉斯·约瑟夫松

汉斯·约瑟夫松1920年生于柯尼斯堡，2012年逝于苏黎世。

约瑟夫松和贾科梅蒂被认为是20世纪瑞士最重要的两位雕塑大师。和英国雕塑家亨利·摩尔一样，两人均接受过古典雕塑艺术的教育和训练。而约瑟夫松的创作更具强烈的现代感，时至今日仍然深受众多策展人、艺术家及收藏家的重视和赞赏。德国法兰克福当代艺术博物馆于2008年举办了约瑟夫松个展，而在2013年的威尼斯双年展上，也有大量约瑟夫松的作品在主展馆展出。约瑟夫松对年轻一代的瑞士艺术家也产生了深远影响，譬如菲士礼和魏斯以及乌斯·费舍尔等。乌戈·罗迪纳曾于2007年和2012年分别在巴黎和纽约的群展中展出过约瑟夫松的作品。而在2018年春季，德国埃森的弗柯望博物馆还将举办一场约瑟夫松作品大型回顾展。

作为雕塑家，汉斯·约瑟夫松的创作仅仅围绕人物题材，其作品直接展示人体的存在感。在六十多年的时间里，约瑟夫松不断发展和完善自己的创作风格。虽然他的风格是完全现代派的，但却从不否认与传统雕塑之间的关联。其作品体现了简约、粗糙的表面与精妙构思的体积之间令人惊叹的结合。

位于瑞士圣加仑的约瑟夫松锅炉房成立于2003年，它不仅承担了约瑟夫松作品展示场地和代理画廊的职能，同时还负责其艺术遗作的保管、处理、保护以及出借给各类展览和收藏。

设在瑞士圣加仑约瑟夫松锅炉房的菲利克斯·雷纳画廊是汉斯·约瑟夫松遗作的代理机构。自2008年起，豪瑟沃斯画廊（Hauser & Wirth）（苏黎世–伦敦–纽约–洛杉矶）与菲利克斯·雷纳画廊紧密合作，同样成为汉斯·约瑟夫松作品的代理机构。

在本次上海西岸艺术设计博览会上，约瑟夫松锅炉房/菲利克斯·雷纳画廊将携手香格纳上海和豪瑟沃斯画廊在室外场地共同展出五座大型半身胸像和两座卧像。

Hans Josephsohn was born in 1920 in Königsberg and passed away in 2012 in Zurich.

Josephsohn and Giacometti are considered to be the two most important Swiss sculptors of the twentieth century. Both of them, like the English sculptor Henry Moore, have their background in the classical concept of sculpture. But the oeuvre of Hans Josephsohn is also highly regarded by curators, artists, and collectors today within the context of current contemporary art. The MMK Museum für Moderne Kunst Frankfurt dedicated a solo show to Josephsohn in 2008. At the 2013 Venice Biennale the work of Josephsohn had a large presence in the main exhibition. Josephsohn had also a great influence on younger generations of Swiss artists, e.g. Fischli & Weiss or Urs Fischer. Ugo Rondinone presented him at group exhibitions in Paris and New York in 2007 and 2012. In spring 2018 a big retrospective of Josephsohn' s work will happen at the Museum Folkwang in Essen (Germany).

As a sculptor, Hans Josephsohn deals exclusively with the human figure and his work makes very direct reference to the immediate physical presence of human beings. Josephsohn continuously developed his style further over six decades. This style is very modern and nonetheless never rejects the tradition of sculpture. Josephsohn' s works are characterized by a truly remarkable combination of an only very roughly processed surface with a very precisely designed volume.

The Kesselhaus Josephsohn in St.Gallen (Switzerland) was established in 2003. It functions as an exhibition space and gallery for Josephsohn' s work. In addition, here, his artistic estate is also safeguarded and processed, conserved and mediated for exhibitions and collections.

The Galerie Felix Lehner in the Kesselhaus Josephsohn represents the estate of Hans Josephsohn. Since 2008, Hans Josephsohn' s oeuvre has also been represented by Hauser & Wirth (Zurich, London, New York, Los Angeles).

The presentation of five large busts and two reclining figures by Hans Josephsohn in front of the fair is a joint project by Kesselhaus Josephsohn/Galerie Felix Lehner, ShanghART Gallery and Hauser&Wirth.



《无题（半身像，登记编号 3069）》 *Untitled, (Half-figure, reg. no. 3069)*, 1985
黄铜 Brass
123 cm × 64 cm × 47cm
第6版 Edition of 6
©经约瑟夫松遗产管理委员会、约瑟夫松锅炉房/菲利克斯·雷纳画廊、豪瑟沃斯画廊授权
Courtesy Josephsohn Estate, Kesselhaus Josephsohn/Galerie Felix Lehner, Hauser&Wirth

星空间 STAR GALLERY

北京市朝阳区半截塔路55号七棵树创意园C5
C5 Qikeshu Creative ParkNo.55 Banjieta Road,
Chaoyang District, Beijing,100016, China
Tel : +86-10-64189591
info@stargallery.cn
www.stargallery.cn

Kaneuji Teppei

金氏彻平

1978年金氏出生于日本京都，早在幼年时期，他就开始收集自己喜爱的物品。从最初的玩具、贴纸，到后来的工具与杂货，他的藏品不断成长变化，成为他日后创作的“培养基”。他的作品中存在着出人意料的并置，并对由并置导致的错觉求之不得。例如在他最受欢迎的系列作品之一《青春粉丝俱乐部》(Teenage Fan Club，2007年至今)，金氏通过对寻常事物的重塑创造出了奇异的怪物和人物，这让人们从他的创作逻辑中看到了二十世纪早期超现实主义的影子——古怪的变异玩偶，每一只都由一簇簇色彩缤纷的头发组成。这些来自于《七龙珠》(Dragon Ball)、《新世纪福音战士》(Evangelion)、《美少女战士》(Sailor Moon)等经典动漫人物的头发，完全离开了原本的故事背景，却成为了具有感知能力的寄生生物，似乎还为争夺宿主与同类展开了竞争，其疯狂的密集程度，增添了作品带给观者的不安——但它同时极具魅力，让人无法视而不见。

Kaneuji was born in Kyoto, Japan, in 1978. From an early age, he was a collector and assembler of objects that fascinated him. Beginning first with toys and stickers, his collection evolved to include tools and other items, and his fascination with such things has continued to the present as a “matrix” of future projects. Kaneuji’ s unexpected juxtapositions and embracement of their misconceptions leads one to see parallels in his philosophy with that of the Surrealists on the early 20th century. He creates peculiar creatures and figures through his recasting of the ordinary. One of his most popular series, “Teenage Fan Club” (2007-), for example, features whimsical mutant figurines, each composed of numerous technicolor hairpieces taken from the anime and cartoon characters of *Dragon Ball*, *Evangelion* and *Sailor Moon*, etc.. Although separated from their original context, each hairpiece is eerily sentient and parasitic, as if fighting the others in a race to become the dominant crown of the host body. The manic obsessiveness makes the work unsettling – yet it is also alluring and impossible to ignore.



《青春粉丝俱乐部（巨怪）》*Teenage Fan Club (Giant)*, 2017
铸铜着色 Bronze paints
310cm(H) x 200cm(W) x 65cm(D)
©艺术家 Copyright owned by the artist .

阿拉里奥画廊 Arario Gallery

中国 上海市徐汇区 龙腾大道 2879号1层
(200232)
2879,1F,Longteng Avenue,Xuhui District,
Shanghai, China, 200232
Tel: +86 21 5424 9220
info@ararioshanghai.com
www.arariogallery.com

韩国 首尔特别市 钟路区 北村路5路 84 (03053)
84 Bukchon-ro 5-gil, Jongno-gu, Seoul,
Korea 03053
Tel: +82 2 541 5701
info@arariogallery.com

韩国 忠清南道 天安市 东南区 相遇路 43
(31120)
43, Mannam-ro, Dongnam-gu, Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, Korea 31120
Tel: +82 41 551 5100
info@arariogallery.com

Liang Manqi
梁曼琪

梁曼琪，1986年出生于中国广东省，2009年毕业于中国美术学院公共艺术学院美术教育系，2012年毕业于中国美术学院中德艺术研究生院（CDK）绘画系，获美术硕士学位。目前工作、生活于上海。梁曼琪的作品以二维绘画作为核心线索，借助装置、特定场域绘画、甚至是空间中的建筑结构等创作媒介，使艺术作品与展览空间相互连接、介入和互补。艺术家使用鲜活的视觉语言，打破了物理空间与物体之间的界限，使线条、色彩和形式由画布延伸进入到真实的空间之中。梁曼琪以敏锐的洞察力和情感回应，平衡着画布上这些看似逻辑性的视觉符号。她借由几何形状和颜色探索着自身与周围的环境，由此进入到心理的不确定性、矛盾和冲突，并把它们作为艺术家需要承担和理解的新使命。

梁曼琪一直对运用色彩几何的抽象语言在二维平面与三维空间之间的转换感兴趣，尝试探究绘画、材料形式与空间之间的关系，以及实践如何将绘画作品里的空间延伸到现实空间。当二维画面的几何图形以物理空间作为载体呈现时，艺术家以个人艺术实践的方式介入公共空间，试图观察现阶段公共艺术与大众之间的关系。

她的作品曾于多家重要机构展出，包括“亚洲之声”，阿拉里奥画廊，中国上海，2017；“Fantasy Creator”，chi K11美术馆，中国上海，2017；“情绪符号”，阿拉里奥画廊，中国上海，2017；“奇想阁”，动漫美学双年展2015-2016，上海当代艺术馆，中国上海，2016；“EXPECTATION”，纽约视觉艺术学院艺术平台（SNAP），中国上海，2016；“单行道：李文栋 魏兴业收藏展”，OCAT西安馆，中国西安，2016；“想象练习”，李安姿当代艺术空间，中国香港，2016；“我们：一个关于中国当代艺术家的力量”，chi K11美术馆，中国上海，2016；“Colometry”，阿拉里奥画廊，韩国首尔，2015；“Several Objective Relations”，阿拉里奥美术馆，韩国济州岛，2014；“从混沌开始”，清影艺术空间，中国杭州，2014。

Liang Manqi was born in 1986 in Guangdong Province, China. She currently lives and works in Shanghai. She graduated from the Department of Art Education at China Academy of Art in 2009 and obtained her MFA from the CDK (Chinesisch-Deutshe Kunstakademie), a joint degree program of the University of the Arts, Berlin and the China Academy of Art in 2012.

Adopting two-dimensional paintings as a primary clue, utilizing installations, site-specific paintings, and even the architectural structure of the space as her media, Liang Manqi intends to connect, intervene, and complement the exhibition space with her works of art. The artist uses a playful visual language to break the boundaries between the physical space and object, where the line, color, and form extend from the canvas into the real space. The seemingly logical visual symbols on canvas are balanced together with the artist’s distinctive sensibility and emotional response. Liang Manqi takes the geometrical shape and color as a method to understand herself and her surroundings, as well as a passage to embrace the psychological uncertainties, contradictions, and conflicts and regarding them as her new undertakings as an artist. Liang Manqi is fascinated with the transformation of using abstract language on colored geometry between two-dimensional painting and three-dimensional space. She attempts to explore the relationship between the painting, material and space, as well as, the method to extend the canvas creation into the real world. While the geometric figures of two-dimensional painting are presented into physical space, the artist engages the public space with her acute artistic touch, and intends to identify the relationship between the public art and society at the current stage.

Liang Manqi has held various solo exhibitions and participated in several group exhibitions, including Voice of Asia, ARARIO GALLERY, Shanghai, China, 2017; Fantasy Creator, chi K11 Art Museum, Shanghai, China, 2017; Emocoding, ARARIO GALLERY, Shanghai, China, 2017; Space in Mind, Animamix Biennale 2015-2016, Museum of Contemporary Art, Shanghai, China, 2016; Expectation, SVA-NYC Art Platform (SNAP), Shanghai, China, 2016; Each to His Own: Li Wendong | Wei Xingye Collection Exhibition, OCAT, Xi’an, China, 2016; Imaginary Practice, Contemporary by Angela Li, Hong Kong, China, 2016; WE: A Community of Chinese Contemporary Artists, chi K11 Art Museum, Shanghai, China, 2016; Colometry, ARARIO GALLERY, Seoul, Korea, 2015; Several Objective Relations, ARARIO MUSEUM, Jeju, Korea, 2014; Begin from Chaos, Inna Contemporary Art Space, Hangzhou, China, 2014.



展览现场，梁曼琪 | 情绪符号，阿拉里奥画廊上海，2017 Installation Shot, *Liang Manqi | Emocoding*, Arario Gallery Shanghai, 2017
©艺术家和阿拉里奥画廊 Copyright owned by the artist and Arario Gallery

没顶画廊 MadeIn Gallery

上海市徐汇区龙腾大道2879号106, 200232
No.106, 2879 Longteng Ave., Xuhui District,
Shanghai, 200232, China
Tel: +86 21 60709563
info@madeingallery.com
www.madeingallery.com

Lu Pingyuan

陆平原

陆平原长期对艺术的故事感兴趣；自2012年起，他开始创作大量的短篇奇幻故事，这些故事有的惊奇，有的伴有恐惧，但都和艺术有关。陆平原通过故事这个媒介，表达了他独特的艺术观点。故事通常以最基本的方式展示，有时会根据展示地点的特殊语境呈现。故事和与其有关的物品共同建构了一个奇异且丰富的世界。

陆平原1984年出生于中国浙江，生活工作于上海。陆平原的创作涉及多种媒介，包括文本，装置，影像，绘画等，他擅长用“故事”这一独特的媒介进行艺术创作，撰写了大量与艺术有关的奇幻短篇作品。陆平原利用了“故事”拓宽了艺术作品在现实世界中存在的状态，延展了艺术本身的精神内在。他的作品已在国内外广泛展出，近期参加的展览包括，个展：“宝藏”，星汇美术馆，重庆，中国，2017；“詹姆斯·斯坦利-第七世德比伯爵”，曼切斯特华人艺术中心，曼切斯特，英国，2016；“河原温”，没顶画廊，上海，2016;“惊奇地发现”，没顶画廊，上海，2015;“胶囊”，Gallery Box，哥德堡，瑞典，2011等；群展：中国 2185，赛迪HQ画廊，伦敦，英国，2017；第十一届上海双年展，当代艺术博物馆，上海，2016；第九届利物浦双年展，利物浦，英国，2016；“无序之美”，卡斯雕塑基金会，英国，2016；“山中美术馆”，四方美术馆，南京，中国，2016；第三届乌拉尔当代艺术工业双年展，乌拉尔，俄罗斯，2015；“心境－Moca当代艺术馆文献展”，MoCA当代艺术馆，上海，2010等。陆平原也是第四届三亚艺术季“华宇青年奖”的入围艺术家。

Lu Pingyuan has long been interested in the stories of art; starting from 2012, he began writing short fantasy tales. These stories can bring surprises sometimes, some even with fear, but always correlate with art. Through the medium of his stories, Lu expresses his unique artistic perspective. The stories are usually displayed in the simplest way, sometimes in ways according to the specific locations of the contexts. The stories and articles related to them jointly construct a bizarre but rich world of imagination.

Lu Pingyuan, born in 1984 in Zhejiang province, China, is an emerging artist who works and lives in Shanghai. Lu Pingyuan’s practice involves a variety of media, including texts, installations, videos, paintings and others. He is particularly good at drafting “stories” as a unique type of media for art creation, and has written numerous art-related short stories of fantasy. Lu Pingyuan uses “stories” to significantly broaden the art works’ state of existence in the real world, and to extend the inherent spirit of art itself. His works have been exhibited extensively at both domestic and international museums and biennales. Recent solo exhibitions include Hidden Treasure, The Galaxy Museum of Contemporary Art, Chongqing, China, 2017; *James Stanley-The Seventh Earl of Derby*, Center for Chinese Contemporary Art, United Kingdom, 2016; *ON KAWARA*, MadeIn Gallery, Shanghai, 2016; *Unexpected Discoveries,* MadeIn Gallery, Shanghai, 2015; *Waiting for an Artist*, Goethe Open Space, Goethe Institute, Shanghai, 2013; *Not Included*, Hemuse Gallery, Beijing, 2012; *Time Capsule*, Gallery Box, Gothenburg, Sweden, 2011. He participated in numerous group shows among which are *ZHONGGUO 2185*, Sadie Coles HQ, London, England, 2017; *11th Shanghai Biennale*, Power Station of Art, Shanghai, China, 2016; *9th Liverpool Biennale, Liverpool*, England, 2016; *A Beautiful Disorder*, Cass Sculpture Foundation, England, 2016; *Mountain Sites: Views of Laoshan*, Si Fang Art Museum, Nanjing, China, 2016; *3rd Ural Industrial Biennial of Contemporary Art*, Ural, Russia, 2015; *Reflections of Minds*, Museum of Contemporary Art, Shanghai, China, 2010 etc. In 2015, he was nominated at the *4th Art Sanya* for the Young Chinese Artists Award.



《故事系列》*Story Series*, 2017
石头 Stone
©艺术家 Copyright owned by the artist.

Mai 36 画廊 Mai 36 Galerie

Raemistrasse 37, 8001 Zurich, Switzerland
Tel : +41 44 261 6880
mail@mai36.com
www.mai36.com

Matt Mullican

马特·穆利坎

自20世纪70年代以来，美国艺术家马特·穆利坎（Matt Mullican）一直都对解释世界的模型深感兴趣，他开发了一种由多种象形图和不同颜色组成的复杂符号系统，以此作为解决世界结构问题的手段。他希望凭借这套系统以各种符号的不同组合来描述人类的所有状态。

每种颜色都各自代表特定的符号值。例如，绿色代表原材料，蓝色代表日常世界，黄色代表各种思想观念，黑色和白色代表语言，红色则代表主观世界。穆利坎称这种认知模型为“五大世界理论”，并成为他艺术家工作方式的秩序系统。这个系统形象地描绘了世界与代表其的载体之间的关系。艺术家尤其关注我们如何通过符号和符号系统来传情达意。

—尼古劳斯·比绍夫

Since the 1970s, US artist Matt Mullican has been interested in models for explaining the world. He has developed a complex system of symbols consisting of various pictograms and colors as a means of tackling the question of the structure of the world, and with his system he aims to portray in symbols every aspect of the human condition in different combinations.

Every color has a specific symbolic value attached to it. For example, green stands for material, blue for the everyday world, yellow for ideas, white and black for language and red for the subjective. The model of perception that Mullican calls the theory of the five worlds serves him as a system of order for his method of working as an artist. It illustrates the relationship between the world and its representation. The artist is particularly interested in how we charge symbols and systems of symbols with meaning.

- Nikolaus Bischoff



《无题（5幅横幅，塔马约）》*UNTITLED (5 BANNERS, TAMAYO)*, 2013
尼龙 NYLON
5幅，各500 CM × 450 CM
5 PARTS, 500 CM × 450 CM EACH
©艺术家和MAI36画廊 COPYRIGHT OWNED BY THE ARTIST AND MAI 36 GALERIE

kurimanzutto

Gob. Rafael Rebollar 94, Col. San Miguel Chapultepec, 11850,
Mexico City, Mexico
Tel : +52 55 52 56 24 08
malik@kurimanzutto.com
www.kurimanzutto.com

Damián Ortega

达米安·奥提加

这件作品将铝、铜和玻璃等材料板切割成不同尺寸，用以重现一个手电筒。圆柱形的手电筒从天花板悬挂下来，分为一片片薄片，就像在空间中扩展的手电筒的三维图。

把一个物件拆开的意图旨在揭示、展开、揭露或视觉化物件的整体，照亮（启发）与之相互关联，连接，或内在关联的一切。解构这一概念在奥提加的实践中始终存在，从他开创性的作品《宇宙之物》（2002）开始，以此呈现一个在沟通和运作上充分表达的和谐整体。在视觉化的过程中，特别强调了手电筒灯泡的重现，如同一件光学仪器或工具，用来开启间隙、扩大和打开视觉空间，延伸我们视线的工具。

悬挂在博览会二层区域入口处的灯泡，打开了空间，显示了进入空间的通路，展开观众的旅程。一个隧道、一枚炮弹，如同一份探索建筑空间对话的邀请。

这件作品有明显对于日常性的指涉：运用卤素灯和电池供电的普通手电筒是一个已近淘汰的物件。技术的改变使电池变小，还可以充电。然而，过时性为这件作品赋予了一层额外的意义，如同化石般的性质，这是一种属于自然史或古生物博物馆的技术恐龙。

Deaf Torch: Open View (2017) cuts out different sized plates of materials, such as aluminum, copper and glass, in order to recreate a hand-held lantern. The cylindrical figure of the lantern is suspended from the ceiling, divided into thin sheets, like a three-dimensional diagram of the lamp that has been expanded in space.

The intention of opening an object relates to revealing, unwrapping, exposing, or visualising an object in its entirety: An illumination (enlightenment) of everything being related, linked and interconnected. This concept of deconstruction is present across Ortega' s practice, starting from the now seminal piece, *Cosmic Thing* (2002). A harmonic wholeness that communicates and operates as a fully articulated unity. This visualization is obviously emphasized with the recreation being of a lamp, like an optical instrument, a tool that opens gaps, expands and opens up visual spaces, an extension of our sight.

The lamp, suspended in the entrance of the precinct, opens up the space, showing the circulation into the space, starting up the visitor' s journey. A tunnel, a cannon, an invitation to penetrate like a spacial exploration in dialogue with the architectonical space.

This work must have an obvious reference to the everyday, common, hand-held lantern, with halogen light and powered up by batteries, an object in the brisk of extinction. Technology has certainly changed and batteries have become smaller, chargeable objects. Yet, this obsolescence provides this work with an extra layer of meaning, giving it a fossil quality. It is a technological dinosaur, something that belongs in the natural history or paleontology museum.



《宇宙之物》*Cosmic thing*, 2002
不锈钢雕塑、电线、83'甲壳虫、有机玻璃 Stainless steel, wire, Beatle 83' and plexiglass
尺寸可变 Variable dimensions
© 图片由艺术家和宾夕法尼亚大学当代艺术学院提供 Image courtesy of the artist and Institute of Contemporary Art, University of Pennsylvania.

豪瑟沃斯画廊 Hauser & Wirth

Hauser & Wirth
Limmatstrasse 270
8005 Zürich, Switzerland
Tel : + 41 44 446 8050
Fax:+ 41 44 446 8055
zurich@hauserwirth.com
www.hauserwirth.com

23 Savile Row
London W1S 2ET
United Kingdom
Tel : +44 (0) 207 287 2300
Fax:+44 (0) 207 287 6600
london@hauserwirth.com

Hauser & Wirth Somerset
Durslade Farm, Dropping Lane, Bruton
Somerset BA10 0NL, United Kingdom
Tel : +44 1749 814 060
Fax:+44 1749 812 061
somerset@hauserwirth.com

32 East 69th Street
New York NY 10021
United States
Tel : + 1 212 794 4970
Fax:+ 1 212 794 4971
newyork@hauserwirth.com

548 West 22nd Street
New York 10011
United States
Tel : +1 212 790 3900
Fax:+1 212 790 3901
newyork@hauserwirth.com

901 East 3rd Street
Los Angeles CA 90013
United States
Tel : +1 213 943 1620
Fax:+1 213 943 1621
losangeles@hauserwirth.com

Djordje Ozbolt

乔尔杰·奥保特

乔尔杰·奥保特热衷旅行，他的创作也自然地从各种不同的文化和传统中吸取灵感，并邀请观众从新的角度重新理解它们。一直以来，奥保特对将艺术史中的经典形象与卡通元素以及媚俗审美相结合充满了兴趣。他采用了包括布面绘画、树脂铸造模型、从网络寻找现成的元素、以及用工作室里剩余的材料进行雕塑等多种创作手法。

乔尔杰·奥保特1967年出生于塞尔维亚的贝尔格莱德，在贝尔格莱德大学攻读建筑学后于1991年搬至伦敦，进入伦敦皇家艺术学院学习绘画。奥保特现工作居住于伦敦。他的最新个展包括今年在韩国首尔Gallery Baton的个展“失物招领”、在日本东京Taro Nasu画廊举办的艺术家同名个展、以及在豪瑟沃斯萨默塞特艺术中心举办的“美丽新世界”；2016年在英国巴斯赫尔本博物馆举办的“一路绕行”；2014年在伦敦Herald St.画廊举办的“将心灵寓于健全的身体之中”；2013年在豪瑟沃斯苏黎世举办的“Who Say Jah No Dread ”以及2010年在豪瑟沃斯苏黎世举办的“告诉他们我说过的这些话”。

奥保特的作品也在众多博物馆群展中展出，包括2014年在爱尔兰卡洛视觉艺术中心举办的“动物庄园”；2012年在日本大阪国家艺术博物馆举办的“馆藏的诱惑”；在圣路易斯当代艺术博物馆举办的“人像研究”；2007年布拉格双年展；2006年伦敦泰特三年展。2014年春JRP Ringier出版社出版了一本专门介绍其艺术作品的图录，而2017年春天豪瑟沃斯出版也刚为其出版大型专著。

Djordje Ozbolt is an avid traveller, whose work irreverently borrows from a plethora of cultures, traditions, and curiosities, inviting viewers to look afresh at each reference. Ozbolt' s work has an ongoing interest in combining canonical art historical motifs with cartoon imagery and kitsch, using a wide range of techniques including painting on canvas, casting in resin, sourcing ready-mades from the Internet and sculpting with remnants from the studio.

Djordje Ozbolt was born in Belgrade in 1967. He studied architecture at Belgrade University and moved to London in 1991, where he continued his studies in painting at the Royal Academy of Arts. Ozbolt lives and works in London. Recent solo exhibitions include: ‘Lost and Found’ , Gallery Baton, Seoul, Korea (2017); ‘Djordje Ozbolt’ , Taro Nasu, Tokyo, Japan (2017); ‘Brave New World’ , Hauser & Wirth Somerset, England (2017); ‘The Grand Detour’ , Holburne Museum, Bath, England (2016); ‘Mens sana in corpore sano’ , Herald St., London, England (2014); ‘Who Say Jah No Dread’ , Hauser & Wirth Zurich (2013) and ‘Tell them I said something...’ Hauser & Wirth Zurich (2010).

Ozbolt has been featured in numerous group exhibitions including: ‘Beasts of England, Beasts of Ireland’ , Visual Carlow, Carlow, Ireland (2014); ‘The Allure of the Collection’ , The National Museum of Art, Osaka, Japan (2012); ‘Figure Studies’ , Contemporary Art Museum, St. Louis MO; the Prague Biennale, Prague, Czech Republic (2007); and ‘Tate Triennale’ , Tate Britain, London, England (2006). In Spring 2014 JRP Ringier published a catalogue devoted to the artist' s work and in Spring 2017 a major monograph was published by Hauser & Wirth Publishers.



《结束的开始》*The Beginning of the End*, 2016/2017
铝、汽车漆、不锈钢 Aluminium, car paint, stainless steel
65 × 95 × 125 cm
© Djordje Ozbolt Photo: Ken Adlard



《OD》*OD*, 2016
混凝土、颜料 Concrete, paint
尺寸可变 Dimensions variable
© Djordje Ozbolt Photo: Ken Adlard

Postmasters 画廊 Postmasters Gallery

54 Franklin Street, New York NY 10013
Tel : +1 212 727 3323
postmasters@thing.net
www.postmastersart.com

Rafaël Rozendaal

Rafaël Rozendaal出生于1980年，是一名原籍荷兰-巴西，以互联网为画布进行创作的数字艺术家。通过建立广泛的域名网络，他吸引了每年超过5000万次在线观众访问。他的艺术实践包括网站、透镜绘画、挂毯、装置、绘画、写作与讲座。

作为利用互联网创作的最重要的艺术家之一，Rozendaal将电子屏幕作为绘画空间进行探索，将工程现实转化为浓缩的二进制位，以此创造出游移于绘画与动画之间的作品。自2002年以来，Rafaël Rozendaal的网站（现已超过一百个）是以域名为标题的个人作品。虽然收藏家可以购买他的网站，但Rozendaal规定，这些网站必须保持对公众公开，且网站所有者必须每年更新域名注册。

“从形式上讲这就相当于在一个公园内拥有一部雕塑作品。这是让委托作品创作或购买作品的人感到自豪的地方。而且网站也会持续标示出作品所有者。”

Rozendaal的最新作品是挂毯。每幅（挂毯）均派生于抽象浏览，一个由艺术家在Chrome服务器上设计的延伸软件。这个免费的软件插件将网页转换成多彩的几何抽象图像组合。像谷歌，海盗湾（Pirate Bay），Reddit或Flickr类网站的结构型设计，只要点击一个按钮就可以被转换为纯粹的形式元素。

“科技提出了有关图像组成的新课题。我正在寻找不寻常的图像组成。人类可能无法通过自己的力量创作的反组成，超人类的作品。”

由于计算机编程和纺织机之间的关系，Rozendaal选择了挂毯作为其创作媒介：提花织机给了查尔斯·巴贝奇（Charles Babbage）在其分析引擎中加入穿孔打卡的灵感。由此，织机其实可以被视为第一台计算机。

2010年，Rafaël Rozendaal创建了BYOB（(Bring Your Own Beamer，意为“带来你自己的投影仪”），一个异常成功的自己动手(DIY)开源策展方式，并已经在全球被实践了100多次。2013年，他的网站ifnoyes.com成为首个在拍卖会上售出的网站。他是艺术网站销售合同的创建者，这份在销售他自己的网站时曾使用过的文件至今已经被数百名艺术家参考采用。

重要的最新展览包括：蓬皮杜艺术中心，威尼斯双年展，瓦伦西亚双年展，卡萨弗兰卡巴西里约热内卢，东京TSCA画廊，首尔艺术广场，阿姆斯特丹荷兰媒体艺术学院（NIMK）和阿姆斯特丹市立博物馆项目空间。他的数部大型公共作品曾作为午夜时刻展览系列的一部分，展示于纽约时代广场（2015年2月，整月）和位于首尔广场的世界最大LED屏幕[2012年，策展人劳伦·康奈尔 (Lauren Cornell)]。

Born in 1980, Rafaël Rozendaal is a Dutch-Brazilian digital artist who uses the Internet as his canvas. Spread out over a vast network of domain names, he attracts a large online audience of over 50 million visits per year. His artistic practice consists of websites, lenticular paintings, tapestries, installations, drawings, writings and lectures.

One of the most important artists working with the internet, Rozendaal explores the electronic screen as a pictorial space, reverse engineering reality into condensed bits, to create works that reside somewhere between painting and animation. Created continuously since 2002 Rafaël Rozendaal’s websites (now over a hundred of them) are individual works of art where the domain name serves as the title. Though collectors may buy his websites, Rozendaal stipulates that the sites must remain on public view and the owner must renew the domain registration annually.

It’s the virtual equivalent of owning a sculpture in a public park, he says. There’s a point of pride of being the one who commissioned or paid for it. And the site still identifies the owner.

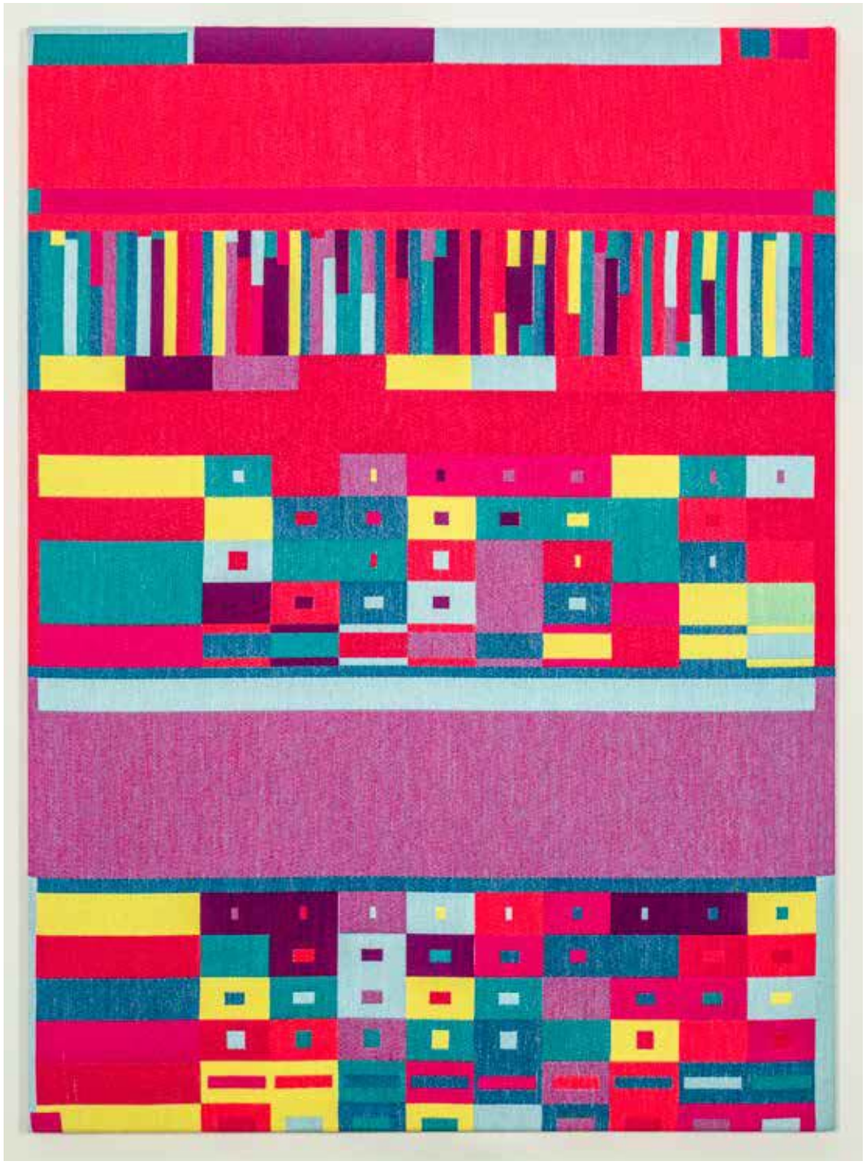
Rozendaal most recent works are tapestries. Each derives from Abstract Browsing, a Chrome browser extension designed by the artist. This free browser plug-in transforms web pages into colorful, geometric abstract compositions. The structural designs of websites like Google, the Pirate Bay, and Reddit or Flickr are transformed into purely formal elements with the click of a button.

Technology asks new questions about composition. I’m looking for unusual compositions. Anti-compositions, inhuman compositions, compositions that humans would not have created on their own.

Rozendaal selected tapestry as a medium because of the relationship between computer programming and the loom: The Jacquard Loom gave Charles Babbage the idea to incorporate perforated punch cards in his analytical engine. Thus, the loom could be considered the first computer.

In 2010 Rafaël Rozendaal created BYOB (Bring Your Own Beamer), an extremely successful open source DIY curatorial format that has been staged over 100 times around the world. In 2013, his website ifnoyes.com was the first website sold at auction. He is the creator of the Art Website Sales Contract, a document used when selling his websites that has been adopted by hundreds of artists.

Selected Recent Exhibitions include: Centre Pompidou, Venice Biennale, Valencia Biennial, Casa Franca Brazil Rio, TSCA Gallery Tokyo, Seoul Art Square, NIMk Amsterdam, and Stedelijk Museum project space. His large public works were presented in the Times Square in New York during the whole month of February as a part of the Midnight Moment exhibition series (2015) as well as on the world’s largest LED screen in Seoul Square (2012, curated by Lauren Cornell)



Abstract Browsing 17 03 10 (Top ten reviews), 2017
提花编织丙烯酸纤维 Jacquard woven acrylic fiber
144 cm × 105 cm
© Postmasters 画廊 Copyright owned by Postmasters

艾可 AIKE DELLARCO

上海市徐汇区龙腾大道2555号6号楼
Building 6, 2555 Longteng Avenue, Xuhui district, Shanghai
Tel: +86 21 52520010
shanghai@aikedellarco.com
www.aikedellarco.com

Su Chang
苏畅

苏畅是一位工作生活在上海的青年艺术家。

对于雕塑语言的兴趣使得他通过在工作室的不断实践，驱使自己去塑造通过外部世界所瞬间感受到的真实。他的作品拥有丰富的视觉和哲学源泉，但他并不直接引用，尝试通过使用普通日常的视觉元素作为载体，消化并生产新的可能的语言。

《穿行而过》正体现了艺术家对于环境和材料的敏感。他相信形体有自处之地，足够简单并且自我生长。石膏、铁和水，这些材料相合自然生成的颜色，宛若时间的形状穿行于环境之中，形成新的整体。

苏畅（1985）目前工作与生活于上海，是活跃于当代艺术领域的雕塑艺术家。他通过简单而有力的形式，不断探索和讨论日常与感知的边界。曾举办个展“呼吸”（艾可画廊，上海，2017）、“小径”（东画廊，上海，2015）；并参加过群展如“局部档案”（要空间，上海，2017），“我们：一个关于中国当代艺术家的力量”（chi K11美术馆，上海，2016），第二届CAFAM未来展“创客创客·中国青年艺术的现实表征”（中央美术学院美术馆，北京，2015），“苏醒的中国直觉——第一回展”（悦·美术馆，北京，2014），“+关注2013——存在”（上海当代艺术馆MoCA，上海，2013），“日常观：一种生活实践”（上海多伦现代美术馆，上海，2012）等。

Su Chang is a young sculpture artist who lives and works in Shanghai.

Perpetual interest towards the sculptural language has lead Su Chang to continuous practice in the studio and to moulding the veracity being discovered by means of momentary experiencing external world. His works possess rich philosophical and esthetical origins, however the artist does not reclaim direct references, trying to make habitual objects and forms a medium, an instrument for proceeding and creating a new language.

“Passing through” embodies artist’s sensitivity towards ambience. He believes that a form has its own voice, being simple however sufficient. Gypsum, iron and water – these materials, being united, create color, as though the shape of time going through environs creates the new entirety.

Su Chang (1985) lives and works in Shanghai. Being an active contemporary sculpture artist, he uses simple and strong forms to investigate bounds of humdrum and perception. He had solo exhibitions “Breath” (Aike Dellarco, Shanghai, 2017), *“Trails”* (Don Gallery, Shanghai, 2015). His works were featured in numerous group exhibitions including *“Partial Archive”* (YELL space, Shanghai, 2017), *“WE: A Community of Chinese Contemporary Artists”* (chi K11 Art Museum, Shanghai, 2016), *“The 2nd CAFAM / Future Exhibition: Observer - Creator / The Reality Representation of Chinese Young Art”* (CAFA Art Museum, Beijing, 2015), *“Awakening Intuition of China”* (Enjoy Museum of Art, Beijing, 2014) , *“+Follow 2013: Existence”* (MoCA, Shanghai, 2013), *“Daily of Concept: A Practice of Life”* (Shanghai Duolun Museum of Modern Art, Shanghai, 2012), etc.



《穿行而过》*Passing through*, 2016
高强石膏，麻，铁，胶 High strength gypsum, linen, iron, glue
Φ 70cm, h 260 cm
© 由艾可画廊和艺术家提供 Courtesy of Aike Dellarco and the artist

托米·西蒙恩斯画廊 Tommy Simoens

Waalsekaai 31
BE-2000 Antwerp
Tel: +32 3 345 06 01
info@tommysimoens.com
WeChat ID: tommysimoens
www.tommysimoens.com

Rirkrit Tiravanija

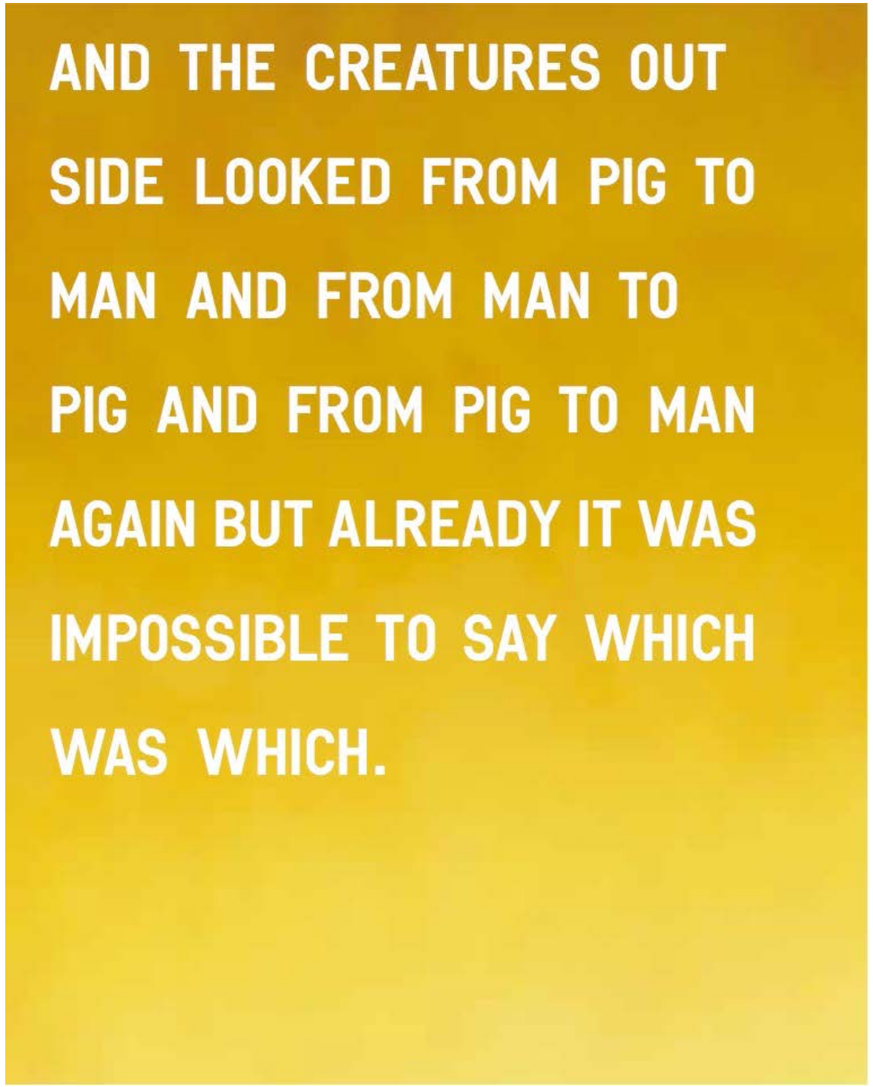
里克力·提拉瓦尼

通过装置《无题2017（以及“动物们从窗外朝里望,目光从猪转到人,再从人转移到猪,又重新从猪转移到人,要分清哪张脸是猪的,哪张脸是人的,已经不可能的了”）》,里克力·提拉瓦尼将托米·西蒙恩斯画廊在西岸艺术与设计博览会的展位变成了一整件作品。展位的墙壁被金箔覆盖，一尊大理石制的鹦鹉雕像立在从墙面伸出的展台上。虽然金箔和大理石鹦鹉雕像让人们想起约瑟夫·博伊斯的著名行为作品《如何向一只死兔子解释绘画》(1965)，以及电视喜剧《蒙提·派森的飞行马戏团》中的《死鹦鹉》(1969)一集，但语言与说服意图的无力、以及作品所处的、所制造的荒谬状况在标题中已经明白可见。印在金色展墙背后的作品标题摘自乔治·奥威尔1945年出版的小说《动物农场》。奥威尔曾表示自己在写作时完全有意识地将“政治意图和艺术意图融而为一”。

里克力·提拉瓦尼，1961年出生于阿根廷的布宜诺斯艾利斯，因其创作的社会参与性艺术而举世闻名，他的作品鼓励人们参与并成为创作的一部分，被公认为这一代最重要的艺术家之一。

With the installation *Untitled 2017 (and “the creatures outside looked from pig to man, and from man to pig, and from pig to man again; but already, it was impossible to say which was which.”)*, Rirkrit Tiravanija transformed the ‘art fair booth' of Tommy Simoens at West Bund Art and Design into a single piece of art. The walls of the booth are fully covered with gold leaf, with a white marble parrot sculpture standing on the board stretched out from the wall. While the golden leaves and the marble parrot have strong references to Joseph Beuys’ renowned performance *How to Explain Pictures to a Dead Hare* (1965), and the famous sketch *Dead Parrot* (1969) from *Monthy Python’s Flying Circus*, the powerlessness of language and persuasion, and the absurdity of the works own situation is outspoken most by it's title, a quote taken from George Orwell’ s 1945 novella *Animal Farm*, and reproduced on the back side of the golden wall. Orwell himself said about *Animal Farm* it was his intention, in full consciousness of what he was doing, “to fuse political purpose and artistic purpose in one whole”.

Born in 1961 in Buenos Aires, Rirkrit Tiravanija is internationally known for his socially-engaged works, initiating ways for people to become part of the art-making process. He is widely recognised as one of the most important artist of his generation.



《无题2017（以及“动物们从窗外朝里望,目光从猪转到人,再从人转移到猪,又重新从猪转移到人,要分清哪张脸是猪的,哪张脸是人的,已经不可能的了”）》
Untitled 2017 (and “the creatures outside looked from pig to man, and from man to pig, and from pig to man again; but already, it was impossible to say which was which”,) 2017
金箔墙面、大理石、涂料 Gold leaf on wall, marble, paint
600 cm x 400 cm x 80 cm
© Courtesy Tommy Simoens, Antwerp

就在艺术空间 Project Fulfill Art Space

台湾10658台北市大安区信义路三段147巷45弄2号一楼
1F, No.2, Alley 45, Lane 147, Sec.3, Sinyi Rd. Taipei 10658, Taiwan
Tel: +886 2 2707 6942
Fax: +886 2 2755 7679
info@projectfulfill.com
www.projectfulfill.com

Wang Te-Yu

王德瑜

王德瑜1970年出生于台湾新竹，2005年毕业于国立台北艺术大学美术创作研究所，现工作及居住于台北。王德瑜的作品一向诉求简单的概念，她一直尝试在极简的媒材里探索空间的存在感，并进而思考人与空间的存在形式与状态。九十年代，她开始利用不同材质的面料创造纯粹的空间形态，并成为艺术家作品中的主要符号。在她一系列以作品序号为标题的空间创作里，呈现了对空间主题的持续性研究，转换空间与人的主体／客体关系，并让身体的感官经验取代视觉经验，观众与作品的互动体验作为艺术家提供“进入”作品精神世界的入门之径，一个象征艺术家主观意识的作品意外地包含了参与观众的主观经历，在互动的机制里筑构了一个共感空间。自1995年起，王德瑜已举办过超过20次个展，并参于多个国际展览，包括：1996年台北市立美术馆“台北双年展”，2001年日本水户艺术馆“亚细亚散步”，2002年法国Enghien-les-Bains“第四届当代艺术双年展”，2005年日本“横滨三年展”，2006年台北儿童育乐中心“台北城市行动艺术节”，于2012年中国苏州金鸡湖美术馆“记忆的穿越”，2016年台中国立台湾美术馆“台湾美术双年展”，2016年日本“茨城县北艺术祭”，以及2017年台北市立美术馆“社交场”。

Wang Te-Yu was born in 1970 in Hsinchu, Taiwan and graduated from Taipei National University of the Arts in 2005. She currently lives and works in Taipei. Wang’s works have always sought simple ideas, she continuously explores an awareness of spatial presence with simple media, while further meditating on the form and condition that exists within the relationship between people and space. In the 1990s she began to incorporate a pure spatial form using fabrics of different material, which has become a primary motif in the artist’s work. In a series of spatial creations whose titles begin with a number, she has pursued continuous research into spatial themes, transforming the subjective/objective relationship between spaces and people, and letting the body’s sensory experience replace visual experience. In this way the interactive experience between viewers and works function directly as a pathway, that the artist provides as an “entry” into the spirit of the work—a work that symbolizes the artist’s subjective consciousness. The work also unexpectedly encompasses the participating viewer’s subjective experience and constructs a shared sensory spatial experience through the mechanism of interaction. Wang has held more than 20 solo exhibitions since 1995 and participated in various international exhibitions including：Taipei Biennial, at Taipei Fine Arts Museum, Taipei (1996), Promenade in Asia, at Art Tower Mito, Japan (2001), 4e Biennale d’Art Contemporain, at Enghien-les-Bains, France (2002), Yokohama Triennale 2005, in Yokohama, Japan (2005), City on the Move Art Festival, at Taipei Children’s Recreation Center, Taipei (2006), Passing Through Memory, at Jinji Lake Art Museum, Suzhou, China (2012), Taiwan Biennial, at National Taiwan Museum of Fine Arts, Taichung (2016), KENPOKU ART 2016, in Ibaraki Prefecture, Japan (2016) and ARENA, at Taipei Fine Arts Museum, Taipei (2017).





《No.68》*No.68*, 2011
软雕塑 Soft sculpture
布、鼓风机 Fabric, fan
尺寸依场地而定 Size depends on the venue

马凌画廊 Edouard Malingue Gallery

上海市徐汇区龙腾大道2879号2楼2202单元
Unit 2202, 2879 Longteng Avenue
Xuhui District, 200232 Shanghai, China
Tel : +86 21 6468 2389
mail@edouardmalingue.com
edouardmalingue.com

香港中环德辅道中33号6楼
Sixth floor, 33 Des Voeux Road
Central , Hong Kong
Tel: +852 2810 0317
mail@edouardmalingue.com

Wang Wei
王卫

王卫1972年出生于北京，1996年毕业于中央美术学院壁画系，目前在北京生活与工作。王卫是一位多领域的装置艺术家，关注物理空间的引导性如何标示出人们自身的生活现实，通过使用细微和出人意料的补充物或借用不同来源的风格去改造现有建筑的结构，王卫发展出一套强有力的介入实践，旨在扰乱人们对于空间的普遍认知，同时开启关于建造，劳力和观看方法之间的对话。

在这件作品中，他将西岸艺术中心门前围绕着一棵白玉兰树的一片水泥地面覆以颜色相近的马赛克瓷片，而马赛克的树影与真实的树影位置相反。

王卫参加过的主要展览包括：加利福尼亚太平洋三年展（美国橙郡美术馆，2017），第二届CAFAM双年展（中央美术学院美术馆，2014），第十二届威尼斯建筑双年展中国馆（威尼斯，2010），深圳香港城市\建筑双城双年展（深圳，2009），真实事件：中国当代艺术（利物浦泰特美术馆，2007），有异物（维也纳美术馆项目空间，2007），别样：第二届广州三年展（广东美术馆，2005），第二视野：布拉格双年展（捷克国家美术馆，2005），在过去与未来之间－中国新影像（纽约国际摄影中心，2004），首届广州三年展（广东美术馆，2002），革命的首都（英国当代艺术研究院，1999），后感性－异形与妄想（北京，1999）。

Wang Wei was born in Beijing, China in 1972. In 1996, he graduated from Central Academy of Fine Arts. Now he lives and works in Beijing. Wang Wei is a multidisciplinary installation artist who looks at how the navigation of physical spaces can inform us about our own lived reality. Through modifying existing architectural structures with subtle, surprising additions or appropriating stylized features from disparate sources, Wang Wei has developed a strong practice around interventions that are aim to disrupt human perceptions of space while opening a dialogue about construction, labor and ways of seeing.

In this piece, one concrete floor around a magnolia are fully covered by mosaic tiles with similar colors in front of the West Bund Arts & Design Center, and the design of shadows tiled by mosaics are opposite to the falling tree shadows.

Wang Wei' s work has been exhibited in series of important exhibitions including: 2017 California-Pacific Triennial (OCMA, USA 2017); The 2nd CAFAM Biennale (CAFA Art Museum, Beijing 2014); Pavilion of China at 12th International Architecture Exhibition -La Biennale di Venazia (Venice, Italy, 2010); 2009 Shenzhen Hongkong Bi-City Biennale of Architecture and Urbanism(Shenzhen, China, 2009) ; The Real Thing : Contemporary Art From China (Tate Liverpool, 2007); Foreign Objects (Kunsthalle Wien Project Space ,Vienna 2007); Beyond: The Second Guangzhou Triennial (Guangdong Museum of Art, China 2005); A Second Sight: International Biennale of Contemporary Art (National Gallery in Prague, 2005); Between Past and Future: New Photography and Video from China (International Center of Photography, New York 2004); The First Guangzhou Triennial (Guangdong Museum of Art, China 2002); Revolutionary Capitals (Institute of Contemporary Art, London, UK 1999); Post-sense Sensibility: Bodies and Delusion (Beijing, China 1999)



《树影》*Shadow*, 2017
马赛克瓷砖 Mosaic tiles
1350 cm x 1020 cm
© 图片由马凌画廊及艺术家提供 Image Courtesy of Edouard Malingue Gallery and the Artist

立木画廊 Lehmann Maupin

香港中环毕打街 12 号毕打行 407 室
407 Pedder Building, 12 Pedder Street, Hong Kong
Tel: 852.2530.0025
hongkong@lehmannmaupin.com
www.lehmannmaupin.com

美国纽约州纽约市西536号22街 10011
536 West 22nd Street, New York, NY 10011
Tel: 212.255.2923
newyork@lehmannmaupin.com

美国纽约州纽约市克里斯提街201号 10002
201 Chrystie Street, New York, NY 10002
Tel: 212.254.0054
newyork@lehmannmaupin.com

Erwin Wurm

欧文·沃姆

奥地利艺术家欧文·沃姆的《一个青年艺术家的肖像》(Portrait of the Artist as a Young Man)是由多个不同尺寸基座组成的艺术装置，每个基座上有一条独一无二的“腌制黄瓜”雕塑，由涂上颜料的丙烯塑料制作而成。当被问及这件作品时，沃姆说：“与土豆不一样，黄瓜是有生以來就没有固定的形状。世上有千千万万条不同的黄瓜，没有一条黄瓜是相同的，就像“人”一样，这深深吸引了我。”

把日常生活物品拟人化是沃姆在其艺术创作中经常使用的手法。沃姆最著名的雕塑是肥胖或被扭曲形状的车辆和建筑物。这次，艺术家创造了另一种不同类型的肖像：一种由不同自然形态和多种文化内涵结合而成的艺术，不仅呈现了多层次，而且还表达了语言上的幽默。沃姆的作品赋予雕塑一种独特的创作方式，也反映了我们日常生活的种种。

欧文·沃姆（1954年生于奥地利，现于奥地利生活及工作）以其在1980年代创作的《一分钟雕塑》(One Minute Sculptures) 闻名于世。沃姆作品的场景设置通常会有椅子、水桶、水果等日常生活用品，并附上说明图示和文字指示公众参与及完成作品。这些雕塑作品都是短暂和即时的，在创作过程中艺术家透过摄影和表演，挑战了雕塑的传统定义，又模糊了表演和日常生活之间的界限。在这系列作品中，沃姆探讨如何把“人”变成雕塑。然而，在近期部分作品中，他用了“拟人法”把日常生活物品变成雕塑，如将香肠型状扭曲成青铜雕塑的《抽象雕塑》(Abstract Sculptures) 系列和将车辆型状变型膨胀像充满脂肪的《肥胖汽车》(Fat Car)。沃姆认为幽默是其作品中重要的工具，带有一种潜在的社会批判，尤其是对资本主义的影响和我们违背内心理想而形成的社会压力。欧文·沃姆曾于世界各地知名博物馆举办个人展览，并于2017年代表奥地利参与第57届威尼斯双年展。

Austrian artist Erwin Wurm' s “Portrait of the Artist as a Young Man” is an installation of various sized pedestals, each supporting a single, unique, and deceptively genuine-looking pickled cucumber made of painted, cast acrylic. When asked about the work, Wurm says: “Rather like potatoes, cucumbers are an age-old non-shape. There are millions of different cucumbers. No cucumber is the same as the next, rather like people. That appeals me a great deal.”

The anthropomorphizing of everyday objects is a common tactic used by Wurm, whose most well known sculptures are obese or distorted vehicles and buildings. Here the artist creates a different kind of portrait, one built from the mixture of natural forms and a multitude of cultural connotations. Multi-layered, linguistically playful, and humorous, Wurm' s work offers a wholly unique approach to the idea of sculpture and consequently, to the interpretation of our daily lives.

Erwin Wurm (b. 1954 Austria, lives and works in Austria) came to prominence with his “One Minute Sculptures,” a project that he began during the 1980s. In these works, Wurm gives written or drawn instructions to participants that indicate actions or poses to perform with everyday objects such as chairs, buckets, or fruit. These sculptures are by nature ephemeral, and by incorporating photography and performance into the process, he challenges the formal qualities of sculpture as well as the boundaries between performance and daily life. While in this series he explores the idea of the human body as sculpture, in some of his more recent work, he anthropomorphizes everyday objects in unsettling ways, like contorting sausage-like forms into bronze sculptures in “Abstract Sculptures,” or distorting and bloating the volume and shape of a car in “Fat Car.” While Wurm considers humor an important tool in his work, there is always an underlying social critique, particularly in response to the Capitalist influences and resulting societal pressures that the artist sees as contrary to our internal ideals. Wurm has had solo exhibitions in many renowned international institutions, and in 2017 was chosen to represent Austria in the 57th Biennale.



《一个青年艺术家的肖像》*Portrait of the Artist as a Young Man*, 2008/2017
丙烯、颜料和铁 Acrylic, paint, and iron
尺寸可变 Dimensions variable

狮語画廊 LEO GALLERY

武康庭, 上海徐汇区武康路376号
Ferguson Lane, 376 Wu Kang Road, Xuhui District, Shanghai 200031 China
Tel: +86 021 5465 9278
shanghai@leogallery.com.cn
www.leogallery.com.cn

西浦189艺术里, 香港皇后大道西189号
SOHO 189 Art Lane, 189 Queen’ s Road West, Hong Kong
Tel: +852 2803 2333
hongkong@leogallery.com.cn

Yuan Keru

袁可如

袁可如1990年生于中国杭州，现工作生活于上海。她的作品围绕年轻一代人情感和精神的寄托问题，用身体语言和场景构建一个个似是而非的画面。通过视觉和文本的相互作用下，她试图找到自己的叙事方式，寻求爱、痛楚与灵魂的归宿，通过影像作品传递意识和能量。

三个屏幕的影像装置《月亮便士》来源于毛姆的小说《月亮和六便士》，小说以画家高更为原型，讲述了有着稳定职业、美满家庭的思特夫克兰德突然迷恋上绘画，像“被魔鬼附了体”般弃家出走，并且为了追求艺术理想、灵魂的宁静而离开文明世界，远遁到与世隔绝的塔希提岛上。当然在书里，毛姆给了这个人物更多的想象，让他成为一个完全不被世俗生活打动的艺术怪才。而这个书名，据说是来自一个朋友与毛姆开的玩笑，“人们在仰望月亮时常常忘了脚下的六便士”，大概是所谓艺术和现实的对立。

“我们每个人生在世界上都是孤独的。
每个人都被囚禁在一座铁塔里，只能靠一些符号传达自己的思想；
而这些符号并没有共同的价值，因此它们的意义是模糊的、不确定的。
因此我们只能孤独的行走，
尽管身体相互依傍却并不在一起，
既不了解别的人也不能为别人所了解。”

——《月亮和六便士》

在影片中，“塔希提Tahiti”成为艺术家袁可如眼中的一个科幻概念，她以著名建筑师张永和先生在西岸艺术中心的垂直玻璃房（也是影片实景拍摄地）为原型，结合3D 数字特效，将它做成在冰河世纪上空出现的一个神秘飞行器，而影片中的五个人物躲在这个魔幻、奇特的玻璃空间里避世，他们不靠语言交流，他们的肢体行为和舞蹈表演也成为一种仪式(例如仰望、攀爬)，在层次与层次之间，他们企图更接近“月亮”。而这个月亮到底是什么?这其实是艺术家对自我和艺术本身的困惑，她通过这些人物来展现在创作里的天真、灵性、模仿、躁动、痛苦、恐惧、热情、迷恋、寻觅等等的状态。作品以影像装置和电影单片两种方式呈现。

Yaun Keru was born in 1990 in Hangzhou, China. She currently lives and works in Shanghai. Her works focus on the emotional and spiritual sustenance of the young generation, using body language and plausible scenarios to build video images. Through the interaction of visual and text, she is trying to find her own narrative, and to explore the topic of love, pain and the soul, to express consciousness and energy.

The three-channel video installation Moon and Sixpence derived from the renowned novel by William Somerset Maugham. With the prototype of the artist Paul Gauguin, the protagonist Charles Strickland originally had stable occupation and happy family. After he was suddenly stuck on painting, he left his family, just like being possessed by the “evil”. In order to pursue for artistic idea and peaceful soul, he left the civilization world and went far away to the isolated Tahitian Island. Of course, in the novel Maugham gave more imagination on the figure, so that he became an artistic geek who was not moved by mundane life. The novel’ s title came from a joke from a friend, “people often forgot sixpence when they were looking upon “the sixpence”, namely opposition of arts and reality.

Each one of us is alone in the world.
He is shut in a tower of brass, and can communicate with his fellows only by signs,
And the signs have no common value, so that their sense is vague and uncertain.
So we go lonely,
Side by side but not together,
Unable to know our fellows and unknown by them.

--Moon and sixpence

Therefore, Tahitian became an airship. Five figures in the film hid from the magic, unique and mysterious glass pace to retire from the world. They didn’ t communicate by language; their body language and performance also become a kind of rite (such as look up and climb). They tried to get close to the “moon” between levels. What is the moon? This is the thing that Keru has been confused and the thing she has searched.



《月亮便士》*Moon And Sixpence*, 2016
3屏幕影像装置 3-Channel video installation
15’ 51”
Copyright owned by the artist

香格纳画廊 ShanghART Gallery

上海市徐汇区龙腾大道2555号10号楼
Building 10, 2555 Long Teng Ave. Xuhui District, Shanghai
Tel: 86 21 63593923
Fax: 86 21 63594570
Info@shanghartgallery.com
www.shanghartgallery.com

北京市朝阳区机场辅路草场地261号
261 Caochangdi, Airport Side Road, Chaoyang District, Beijing, China
Tel: 86 10 6432 3202
Fax: 86 10 6432 4395
infobj@shanghartgallery.com

吉门营房, LOCK路9号02-22, 新加坡 108937
9 Lock Road, #02-22, Gillman Barracks, Singapore 108937
Tel: 65 6734 9537
Fax: 65 6734 9037
info@shanghartsingapore.com

上海市莫干山路50号16号楼
Bldg 16, 50 Moganshan Rd., Putuo District, Shanghai, China 200060
Tel: 86-21-63593923
Fax: 86-21-63594570
Info@shanghartgallery.com

Robert Zhao Renhui

赵仁辉

赵仁辉是新加坡籍新锐视觉艺术家，他的艺术实践涉及摄影、行为、影像和装置等多个领域。在赵仁辉的摄影作品中，动物时常出没于肃穆的背景之下，显得隐秘而孤独，暗示了人类制定的规则之下自然的脆弱和病态。大面积单色的运用使得画面时而如同凝固在果冻中一般让人屏息凝神（“世界动植物漫游指南”），时而又像一场洗礼一样充满净化人心的魅力（“大地档案”）。赵仁辉不但是个艺术家还时常兼顾生态学家和动物学家的角色，在“一种温暖的感觉“系列中，他在几千只鸟的腿部绑上了针孔相机来记录导致它们死亡的神秘迁徙，而在另一组作品“冰川研究小组” 中，他更是深入北极圈的极端环境，历时8个月，见证了一座巨大的冰山从原先的壮丽景象融化到只剩下三分之一的过程。

正是这种严谨而又诗意的态度成就了今天的赵仁辉，2010年，他被授予由新加坡国家艺术理事会颁发给青年艺术家的国家最高奖项青年艺术家奖，2011年则赢得了由伦敦艺术大学举办的德意志银行奖的摄影奖。个展包括：苍蝇喜欢黄色（旧金山卡迪斯特艺术基金会，2014）；假或真（维也纳Galarie Anzenberger，2014）；世界植物与动物指南（米兰Primo Marella画廊，2014）；你看到最后的事（新加坡2902画廊，2014）；批判性动物学研究所（英国Chapter艺术中心，2012）； 活证（泰国曼谷大学画廊，2012）；土地档案（新加坡当代艺术研究所，2011）；鲸鱼的白度（日本福冈亚洲美术馆，2010）：如果一棵树落在森林里（新加坡变电站，2009）

ZHAO Renhui is an emerging Singaporean visial artist, his art practice involves photography, performance, video and Installation. Creatures are always appeared in an austere background in Renhui' s photography, bring to mind the weakness and morebidness of the nature which developed in human's rules. The using of monocolor make the picture so jellied that take your breath and has the enchantment of eliminating all distractions. ZHAO Renhui is an artist but also plays part of an ecologist and a zoologist, In the series “A heartwarming feeling”, a few thousand migratory birds were ringed with mini-pinhole cameras at their feet to document the mysterious migration that caused their death. In“glacier study group”, he devoted himself to the North Pole' s extreme environment and witnessed the whole process of how an enormous glacier receded by more than a third of its volume.

The compatibility of poetry and science make ZHAO Renhui' s works distinctive. Among many accolades, he has been awarded The Deutsche Bank Award in Photography (2011) University of the Arts London and The Young Artist Award by the Singapore National Arts Council (2010). Solo exhibitions include Flies Prefer Yellow, Kadist Art Foundation, San Francisco (2014)；Fake or Reality, Galarie Anzenberger, Vienna (2014); A Guide to the Flora and Fauna of the World, Primo Marella Gallery, Milan (2014); The Last Thing You See, 2902 Gallery, Singapore (2014); The Institute of Critical Zoologists, Chapter Arts Centre, United Kingdom (2012); Living Proof, Bangkok University Gallery, Thailand (2012); The Land Archive, Institute of Contemporary Arts, Singapore (2011); The Whiteness of Whales, Fukuoka Asian Art Museum, Japan (2010): If a tree falls in the forest, Substation, Singapore (2009).

In *Looking for Nature*, the artist attempts to take a closer look at the relationship between humans and nature in a city. The artist seeks out the daily narratives that city dwellers have with nature from his expedition vehicle. Nature is everywhere around us, where do we start looking?



《找寻自然》*Looking for Nature*, 2017
三轮车，木头，现成物件 Tricycle, wood, found objects
190 cm × 240 cm × 150 cm
©艺术家和香格纳画廊 Copyright owned by the artist and ShanghART Gallery

阿拉里奥画廊 Arario Gallery

中国 上海市徐汇区 龙腾大道 2879号1层
(200232)
2879,1F,Longteng Avenue,Xuhui District,
Shanghai, China, 200232
Tel: +86 21 5424 9220
info@arariioshanghai.com
www.arariogallery.com

韩国 首尔特别市 钟路区 北村路5路 84 (03053)
84 Bukchon-ro 5-gil, Jongno-gu, Seoul,
Korea 03053
Tel: +82 2 541 5701
info@arariogallery.com

韩国 忠清南道 天安市 东南区 相遇路 43
(31120)
43, Mannam-ro, Dongnam-gu, Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, Korea 31120
Tel: +82 41 551 5100
info@arariogallery.com

Zheng Huan

郑焕

郑焕，1983年出生于浙江舟山，毕业于中国上海师范大学美术学院。目前工作、生活于上海。

郑焕的作品并不在于呈现某种准确的、结论式的形象，而只是通过某些回忆、追踪、模拟等方式，演绎出不可见的时间、心理活动、制度、规则等对个人及外在世界造成的影响现象。《工业革命2》这件作品把古希腊雕塑中完美的符号“脚”提取出来，变成为一个独立放大的局部。古代雕塑用这个意向来期待人的伟大，而弓起的脚则是力量的象征。人对于世界是未知的，已知世界只是很小的一部分，在已知世界中我们变的非常强大，进而甚至失去了一种敬畏。在工业革命前人对于世界是一种敬畏的态度，许多事情在判断前的依据是神的指引。工业革命后，矇昧之眼被打开，我们按照科学来理解世界——同时狂妄自大。

郑焕作品曾于多家重要机构展出，包括，“一场非典型性“社会情绪”的集体爆发”，Cc基金会&艺术中心，中国上海，2017；“We|我们：一个关于中国当代艺术的力量” chi K11美术馆，中国上海，2016；“EXPECTATION”，纽约视觉艺术学院艺术平台(SNAP)，中国上海，2016；“郑焕个人项目：亲密地塑造你”，天线空间，中国上海，2015；“书房”，Jewelvary Art & Boutique，中国上海，2014；“履景：当代中国博物馆建筑的十二种呈现(未知博物馆项目)”，上海当代艺术博物馆，中国上海，2013；“雾水归途如果没有预言三米之内未来是否会影响现在上帝的沉思一秒钟以后的细节每一天Nothing new under the sun”，外滩18号，中国上海，2012；“超有机-旋涡”，中央美术学院美术馆，中国北京，2011。

Zheng Huan was born in 1983 in Zhoushan, Zhejiang. He graduated from the college of fine arts of Shanghai Normal University. He currently lives and works in Shanghai.

Through memories, traces and imitations, Zheng Huan’s work deducts the effect of time, psychological activity, social system and regulation by various means of creation, such as installation, video and photograph. *Industrial Revolution II* extracts and enlarges the symbol of foot in the ancient Greek sculpture, which is indicative of the best wishes towards the greatness of human being. Meanwhile, the arched foot symbolizes the strength. To us, the universe is an unknown world. What has been known only occupies a small part. We are too confident of our power to remain the respect for the universe. Before the industrial revolution, people make their judgements follow in God’s guidance. Even though the industrial revolution has enlightened people, based on science, to establish the rules of understanding the world, it brings the arrogance as well.

Zheng Huan has held several exhibitions in various art institutions, including *Social Emotion*, Cc Foundation & Art Centre, Shanghai, China, 2017; *WE: A Community of Chinese Contemporary Artists*, chi K11 Art Museum, Shanghai, China, 2016; *Expectation*, SVA-NYC Art Platform (SNAP), Shanghai, China, 2016; *Zheng Huan Solo Project: Intimately Moulding You,* Antenna Space, Shanghai, 2015; *Studio,* Jewelvary Art & Boutique, Shanghai, 2014; *Spectacle-12 presentations of contemporary museum architecture in China (Museum of Unknown Project),* Power Station of Art, Shanghai, 2013; *Mist Return Journey If There Is No Prophecy Within 3 Meters Whether Future Effects on Present? God’s Thoughts Details After One Second Everyday,* Bund 18, Shanghai, 2012; *Super Organism,* CAFA Art Museum, Beijing, 2011.



《工业革命2》*Industrial Revolution II*, 2017
高强度石膏，人造大理石
High strength gypsum, artificial marble
120 cm x 80 cm x 150 cm
©艺术家和阿拉里奥画廊 Copyright owned by the artist and Arario Gallery

蜂巢当代艺术中心 Hive Center for Contemporary Art

北京市朝阳区酒仙桥路4号798艺术区E06
E06 798 Art Zone, Chaoyang district,100015
Beijing, China
Tel: +86 (0)10 59789530
www.hiveart.cn

Zhou Li
周力

作为近年来最活跃的中国当代女性艺术家之一，周力出生于1969年，1991年毕业于广州美术学院油画系，1994年赴法国生活，2003年回国于深圳居住和创作，现为广州美术学院油画系教授。

周力以独具个人特点的综合媒介绘画著称，她从中国传统的艺术和美学当中，汲取可供转化的资源，与西方艺术中的光影关系、色彩逻辑融会贯通。“线”始终是周力创作构形的核心。她的线条回旋、转折、穿越、交错；并在运腕转笔的过程中，跌宕起伏，赋予了线条丰富的形式变化，隐喻多重空间。近年来，周力开始将“线”从平面的绘画中抽离，在三维的空间中构建富有体量的线条，形成蔚为壮观的立体装置。

《生生如環》即是周力最新大型装置作品。整个装置由若干黑色不锈钢环紧密连接而成，环环相扣。这些迂回、盘根错节、同时又独立存在、自成体系的线条，以或闭合或开放的形式拉锯，同时又相互支撑着彼此的存在，在抵抗与依存之间积蓄了一股难以忽视之力，形成了真实可感的能量场。与此同时，这些不锈钢线条所交织而成的网状结构，为穿梭其中的观者提供了一种类似母体的庇护感。周力特意在其中放置了两枚莫比乌斯环，它们首尾相接，仿若无穷无尽的时空隧道，预示着生命的循环往复、生生不息。

Zhou Li is one of the most active female artists in the contemporary art scene of China these years. Born in Hunan Province in 1969, she graduated from the Oil Painting Department of Guangzhou Academy of Fine Arts in 1991. She went to study and live in France in 1994 before she came back to China and settled in Shenzhen in 2003. Currently, she serves as professor in the Oil Painting Department of Guangzhou Academy of Fine Arts.

Known for her characteristic mixed media paintings, Zhou Li is capable of integrating resources from traditional Chinese painting and calligraphy, with the balance of light and shadow, color logic and philosophy of Western art. Her lines twist and turn, penetrate and intersect, and in the process of curving the wrist and moving the brush, they undulate, giving the lines rich formal changes that allude to multiple spaces. While “line” has been the configurative core of Zhou Li's artistic practice all along, in recent years, she attempts to draw the lines from paintings out into a three dimensional space to build them up with substantial volume. In this way, Zhou Li's magnificent spatial installations come into being.

The Ring of Life, as the latest large-scale installation by Zhou Li, is constituted by numerous black rings of stainless steel. These lines are both interlocked and independent, intertwined and separate. The contradictory manner of lines stretching and supporting, resisting and depending all at the same time releases such a grave power that a perceivable energy field seems to take form. Meanwhile, the reticular structure woven by countless rings of stainless steel provides spectators with a sense of maternal protection. Deliberately, Zhou Li inserts into the installation two pieces of Mobius Ring, whose end-to-end form is just like spatio-temporal tunnel, implying the circulating and endless life in essence.



《生生如環》*The Ring of Life* , 2017
不锈钢 Stainless steel
550 cmH × 2060 cmL × 830 cmW
©艺术家 Copyright owned by the artist

艾可 AIKE DELLARCO

上海市徐汇区龙腾大道2555号6号楼
Building 6, 2555 Longteng Avenue, Xuhui district, Shanghai
Tel: +86 21 52520010
shanghai@aikedellarco.com
www.aikedellarco.com

Nathan Zhou

奶粉zhou

1980年生于广东东莞，现居住于上海。擅长以本人经历为线索，通过充满直觉性的绘画语言表达现实场景与幻想交织的个人世界。对于涂鸦与拼贴手法的运用使他的作品呈现一种强烈的日记化风格。快速流动的主题下，图像、日历、言语以俏皮的方式重新组合，形成了充满即兴感的张力，反复出现犹如爵士乐的切分音，在不同作品中相汇。

Born in 1980 in Dongguan, Guangzhou, Nathan Zhou currently lives and works in Shanghai. The artist is proficient at depicting individual world, where the reality and illusion interweave, by virtue of intuitive and brimming painting language. Using graffiti and collage as primary technique infuses his works with the strong look of a personal diary. Deciduous topics, image, chronicle and the artist' s unique language are united as a method, creating fulfilling and inspiring tension, that, analogous to repeated syncopation in Jazz music, echoes in different works by the artist.





展览现场，奶粉zhou个人项目《浪漫主义都很惨，今时今日(一直以来)》Installation view, Nathan Zhou solo project “ROMANTICISM DIE BADLY, TODAY(always)” 2017 thank you, cafe bar 厦门 Xiamen
© 图片由艾可画廊、thank you, cafe bar与艺术家提供 Courtesy of Aike Dellarco, thank you, cafe bar and the artist

天线空间 Antenna Space

中国上海市莫干山路50号17号楼202室 200060
202, Building 17, No.50 Moganshan Road, Shanghai, 200060, China
Tel: +86 21 6256 0182
info@antenna-space.com
www.antenna-space.com

Zhou Siwei

周思维

周思维1981年出生于重庆，2005年毕业于四川美术学院油画系，现工作生活于上海。他的主要个展有：美化了家，由麦勒画廊和天线空间联合展出，天线空间，上海，2017；示意图Schematic，麦勒画廊，瑞士卢森，2015；环形工作室，艾可，上海，2014。部分群展：游·历—华宇青年奖2016年度入围艺术家群展，三亚，2016；不见得，艾可，上海，2015；真相部II:再造界域，博而励画廊，北京，2014；A+A第7回，聪明坏了，偏锋新艺术空间，北京，2014；备忘录I，空白空间，北京，2013；绘画课III: 基础与极限之构，杨画廊，北京，2013；China - Chongqing 2 Künstler in Düsseldorf，艺术家交流项目，德国杜塞尔多夫，2012；Sichuan Hot!，昆士兰艺术学院，格里菲斯大学，澳大利亚布里斯班、Ray Hughest 画廊，澳大利亚悉尼，2009；Anything is possible，CCRN，卢森堡，2008等。

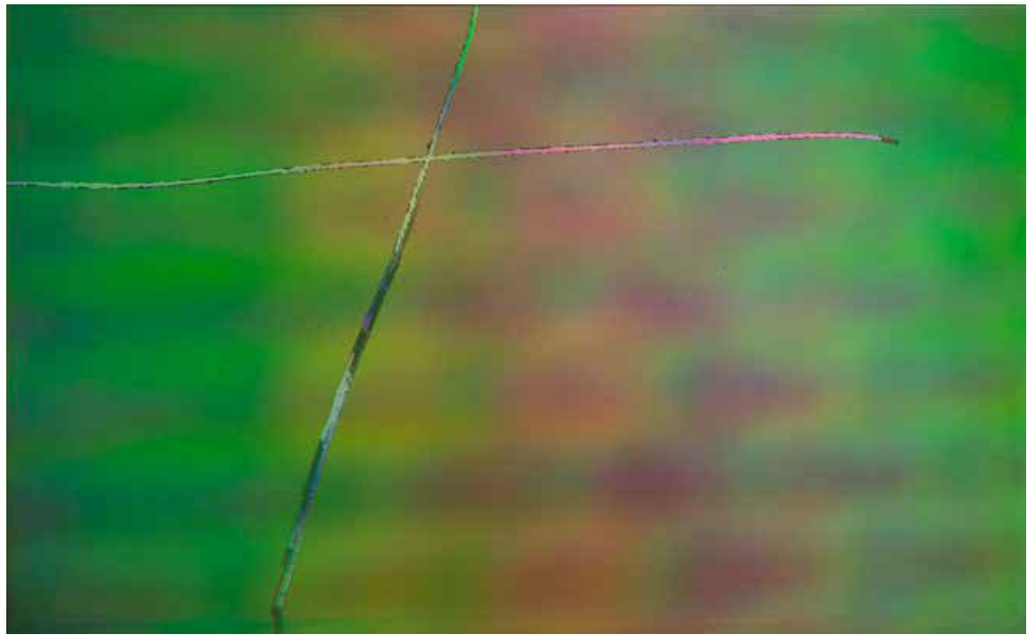
周思维拍摄了数码相机的核心原件电荷耦合元件（CCD），更确切的说，他拍摄了CCD反射出来的五颜六色的光，这些光被另一部数码相机的CCD捕捉，转换成电信号，再被记录为计算机代码。整件事情就像用镜子去反射另一面镜子，我们注意到的不是镜映的内容，而是镜映中的阻碍，比如镜子本身的缺陷（比如斑点）堆镜映过程的影响。因此，面对周思维的这些摄影，人们注意到的反而是摄影上的“错误”，各种无意留下的或有意制造的划痕，以及再放大打印中“虚”掉的部分。

——鲍栋

Born in 1981 in Chongqin, China, Zhou Siwei graduated from Sichuan Fine Arts Institute with a major in oil painting. He currently lives and works in Shanghai, China. His recent solo exhibitions include: *Beautify Home*, co-presented by Galerie Urs Meile and Antenna Space, Antenna Space, Shanghai, China, 2017; *Schematic*, Galerie Urs Meile, Lucerne, Switzerland, 2015; *A Round Studio*, Aike-Dellarco, Shanghai,China, 2014. Group exhibitions include: *TRAVERSE · COURSE* - 2016 HUAYU YOUTH AWARD, Sanya, China, 2016; Not Likely, Aike-Dellarco, Shanghai, China, 2015; *Ministry of Truth II: The Factitious and its Realm*, Boers-Li Gallery, Beijing, China, 2014; *7th A+A, Too Smart too be good*, PIFO Gallery, Beijing, China, 2014; *Memo I,* White Space Beijing, Beijing, China, 2013; *Painting Lesson III: Elementary And Extreme Structure*, Gallery Yang, Beijing, China, 2013; *China - Chongqing 2 Künstler in Düsseldorf*, Artist exchange program, Düsseldorf, Germany, 2012; *Sichuan Hot!,* Queensland College of Art, Griffith University, Brisbane, Australia; Ray Hughest Gallery, Sydney, Australia, 2009; *Anything is possible,* CCRN, Luxemburg, 2008.

Zhou Siwei shoot the core of the original charge-coupled device (CCD) of the digital camera, more precisely, he shot the colorful light reflect of the CCD, these lights were captured by another camera’ s CCD, turning them into electrical signal, and then recorded as a digital code. The whole thing is like use one mirror to reflect another mirror. What we should put our attention is not the content of the reflection, but the block of the process, such as the effect of the mirror’ s damage. Therefor, against his photographs, more people focus on the “mistakes”, the nicks and the fuzzy part.

-Bao Dong



CCD-Photo 02 , 2017
数码微喷 Digital printing
尺寸可变 Dimension variable
©艺术家 Copyright owned by the artist

Special Exhibitions

CINDY CHAO艺术珠宝 CINDY CHAO The Art Jewel

香港中环干诺道中50号1205室
Suite 1205, 50 Connaught Road Central, Hong Kong
Tel: +852-2561-8298
info@cindychao.com
www.cindychao.com

Out of Bounds

《突破框架》

作品被美国史密森尼国立自然历史博物馆誉为“代表21世纪高级珠宝创意与工艺”并被纳入永久馆藏，传承自建筑与雕塑的艺术世家，“生命力”是Cindy Chao对创作的追寻。自2004年起她以宝石和贵金属为媒介，创新地结合18世纪皇室珠宝蜡雕与现代精密珠宝工艺，并以此突破珠宝和艺术的创作疆界，重新定义当代珠宝艺术。在香港与台北皆设有私人鉴赏室，她的作品曾在包括东京森美术馆、伦敦大师杰作精品展以及巴黎古董双年展等世界级的艺术机构或博览会中展出。

Having had her work “Royal Butterfly” inducted by the Smithsonian National Museum of Natural History in Washington D.C. to “ensure that generations to come may enjoy the colours, gems, and craftsmanship of this timeless piece”, Cindy Chao, the granddaughter of an architect and the daughter of a sculptor, transcends rare gemstones and metal into miniature fine jewellery sculptures. A visionary, Chao seeks to break boundaries and redefine fine jewellery through integrating historic 18th century wax sculpting technique and modern revolutionized jewellery-setting craftsmanship. With private showrooms in Hong Kong and Taipei, Chao’ s creations had also been exhibited in Mori Art Museum, Tokyo, Masterpiece London and most recently at the 2016 Biennale des Antiquaires.



2011 Black Label大师系列Masterpiece No.VI, 春晓手环
2011 Black Label Masterpiece No. VI, Equinox cuff
祖母绿 / 白钻 Emeralds / Diamonds
18K白金 18K White Gold



2017 Black Label大师系列Masterpiece No. XIII, 冬叶胸针
2017 Black Label Masterpiece No. XIII, Winter Leaves Brooches
白钻 Diamonds
珐琅 / 钛金属 / 18K白金 Enamel / Titanium / 18K White Gold



2017祖母绿蜻蜓胸针
2017 White Label Collection – Emerald Dragonfly Brooch
祖母绿 / 白钻 Emeralds / Diamonds
18K白金 18K White Gold

2017孔克珠红宝石蜻蜓胸针
2017 White Label Collection – Ruby Dragonfly Brooch
孔克珠 / 红宝石 / 白钻 Conch Pearl / Rubies / Diamonds
18K白金 18K White Gold

la prairie
SWITZERLAND

The Art of Caviar

《鱼子·艺述》

今年，La Prairie莱珀妮迎来了品牌经典鱼子精华系列诞生30周年。为庆祝这一盛事，La Prairie莱珀妮首度特别邀约数位杰出当代艺术家，以“鱼子·艺述”展淋漓尽致地展现鱼子精华的每一面。上海站之前，展览已在巴黎、纽约和香港成功巡回展出，参观者通过五件极具巧思的艺术展品感受鱼子精华的神秘、卓越和美妙。其中一件出自艺术家保罗·考德曼（Paul Coudamy）之手的作品，更已于巴塞尔艺术展巴塞尔展会La Prairie莱珀妮馆提前亮相。

This year marks the 30th anniversary of the La Prairie's iconic Skin Caviar Collection. To celebrate the occasion, La Prairie created an art exhibition celebrating caviar in all its facets with a select group of contemporary artists. Before Shanghai, the exhibition has travelled to Paris, New York and Hong Kong, where visitors were able to experience the mystery, potency and beauty of caviar through five innovative art installations. One of the artworks by Paul Coudamy has been previewed in La Prairie's Lounge at Art Basel in Basel.



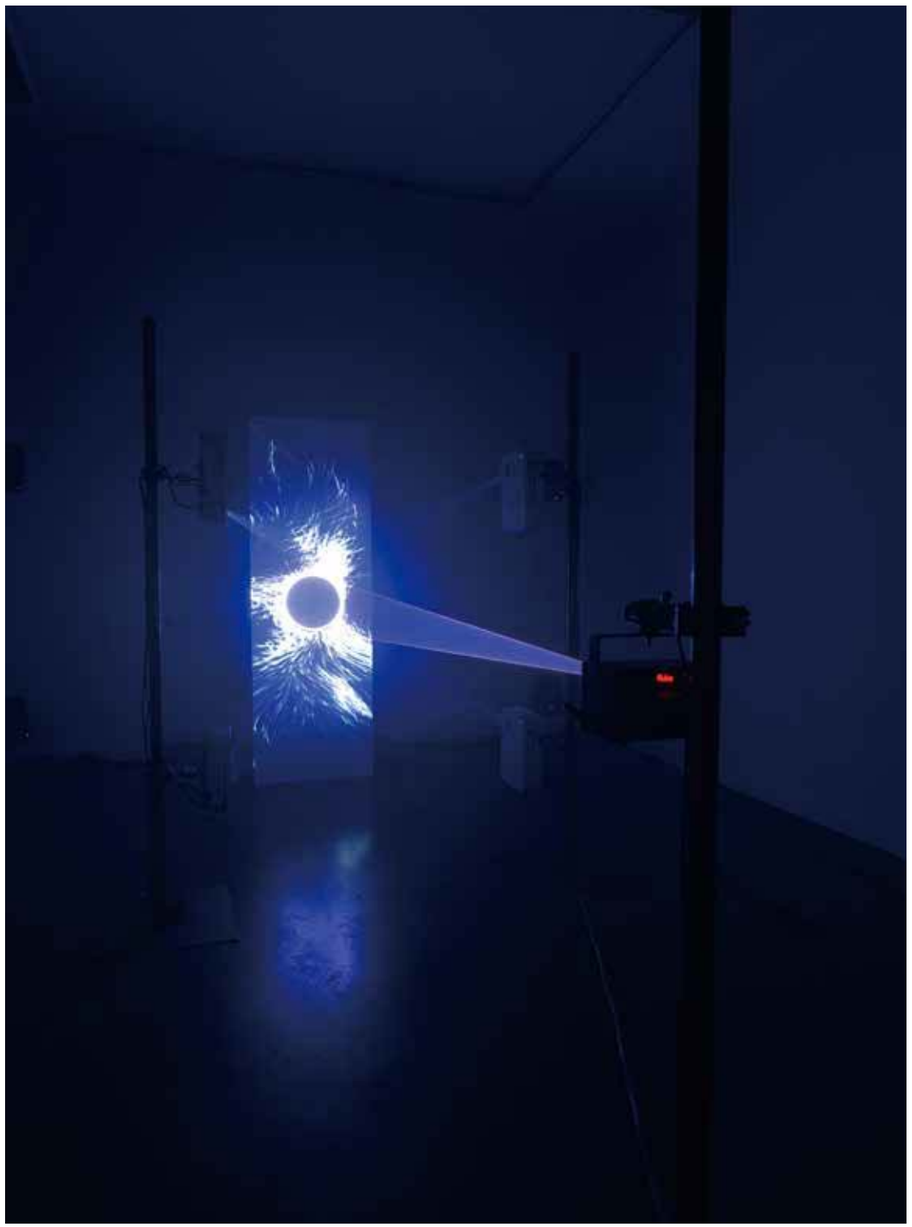
“你好”实验室 Bonjour Interactive Lab
《移动像素》*Moving Pixels*, 2017
金属，印刷照片 Metal, printed photo
122cm x 54cm x 102cm



保罗·考德曼 Paul Coudamy
《栩栩如生的细胞》*Living Cells*, 2017
涂漆钢材，磁石，木 Lacquered steel, magnets, woods
200cm x 212cm x 312cm



保罗·考德曼 Paul Coudamy
《如影随行》*Solid Frequencies*, 2017
玻璃，电子装置，音响系统，金属，树脂 Glass, electronic, audio system, metal, resin
174cm x 134cm x 94cm

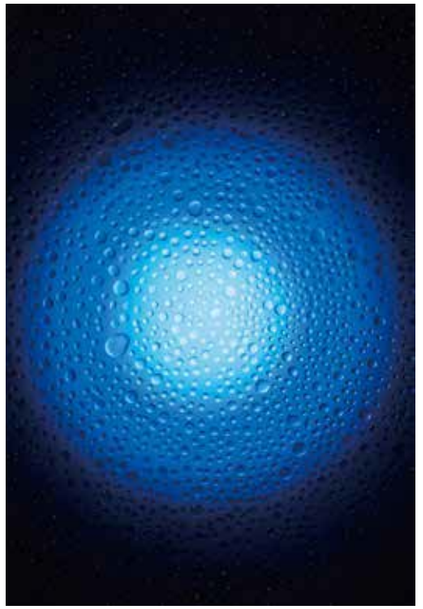


崔门斯 TremensS
《视听盛宴》*Untitled*, 2017
激光，投影仪，音响系统 Laser, video projection, sound system engineering









五个果实 CINQ FRUITS
摄影展 Photographic Composition，2017
金属，印刷照片 Metal printed photo
250cm x 170cm

Chronology

过去一年中，各地的美术馆、画廊和艺术空间贡献了许多精彩的展览和艺术项目。
我们在画册中精选了部分展览，和大家一起回顾这些值得铭记的时刻。

In the past year, museums, galleries and art spaces presented a variety of powerful exhibitions.
Among many of the memorable moments, here we selected some highlights.

2016.11.8

《宫岛达男“数字空中花园”亮灯》

Launch of Counter Sky Garden by Tatsuo Miyajima

复星艺术中心 Fosun Foundation

2016.11.8



邵译农，《九枝文》/ 2011 / 装置 / 尺寸可变
Shao Yinong, Jiuzhi Wen / 2011 / installation / dimension variable

《今天重做》

Everyday Legend

上海民生现代美术馆 **Shanghai Minsheng Art Museum**

策展人 CURATOR
姜节泓 Jiang Jiehong
楠楠 Nan Nan

2016.11.8

《BANK 新空间开幕展》

New Space Opening Exhibition of BANK

BANK

Austin Lee 个展 / 2017 / 摄影：王闻龙
Austin Lee: Light Paintings / Photo by Alessandro Wang

2016.11.9

摄影：JJY Photo
Photography by JJY Photo



《马丁 · 克里德：Understanding》

Martin Creed: Understanding

乔空间 Qiao Space

2016.11.9

摄影：王闻龙
Photo by Alessandro Wang

《Holzwege》香格纳画廊西岸新空间开幕展

Holzwege, ShanghART West Bund Space Opening Exhibition

香格纳画廊西岸 ShanghART, West Bund

2016.11.9

《第三届 CAFAM 双年展“空间协商”：
没想到你是这样的》

"Negotiating Space" The 3rd CAFAM Biennial: I Never Thought You Were Like That

中央美术学院美术馆 CAFA Art Museum

摄影：董慧萍、王育琪
Photography by Dong Huiping and Wang Yuqi

2016.11.11

《第十一届上海双年展》

11th Shanghai Biennale

上海当代艺术博物馆 Power Station of Art

策展人 CURATOR

Raqs 媒体小组 Raqs Media Collective

2016.11.19

摄影：王闾龙
Photo by Alessandro Wang

《孙逊：谶语实验室》

Sun Xun: Prediction Laboratory

余德耀美术馆 Yuz Museum

策展人 CURATOR
芭芭拉·波拉克 Barbara Pollack

2016.12.9

《ZHU－中国建筑，2016 丁乙》

Ideal for Living - Chinese Architecture 2016 Ding Yi

朱家角安麓酒店 **Ahn Luh Zhujiajiao**

策展人 CURATOR
唐克扬 Tang Keyang

2016.12.13

《杨福东：愚公移山》

YANG FUDONG: Moving Mountains

上海摄影艺术中心　Shanghai Center of Photography

2016.12.20



《20》

20

复星艺术中心 **Fosun Foundation**

2016.12.23

《余友涵》

Yu Youhan

上海当代艺术博物馆 Power Station of Art

策展人 CURATOR
龚彦 Gong Yan

2017.1.8



摄影：杨圆圆
Photographer by YANG Yuanyuan

《2016新锐摄影奖入围展》

Finalist Exhibition of 2016 New Talent Award

新时线媒体艺术中心 Chronus Art Center

学术顾问 ACADEMIC ADVISOR
费大为 Fei Dawei

策展人 CURATOR
王欢 Wang Huan

2017.1.8

刘窗，《收购你身上的所有东西》（两组）/ 2013（装置）/ 120x240x20cm
Liu Chuang, Buying Everything on You / 2013 / Installation / 120x240x20cm

《从不扔东西的人》
The Man Who Never Threw Anything Away

时代美术馆 Times Museum

策展人 CURATOR
蔡影茜 Nikita Yingqian Cai

2017.1.20

《宋冬：不知天命》

Song Dong: I Don't Know the Mandate of Heaven

上海外滩美术馆 Rockbund Art Museum

策展人 CURATOR
刘迎九 Liu Yingjiu
徐天天 Xu Tiantian

2017.1.22

《詹姆斯·特瑞尔回顾展》

James Turell: Immersive Light

龙美术馆（西岸馆） Long Museum (West Bund)

2017.2.25

《周力：白影》

Zhou Li: Shadow of the Wind

余德耀美术馆 Yuz Museum

策展人 CURATOR
许晟 Xu Sheng
施雯 Shi Wen

2017.2.25

《陈彧君：故土不乡愁》

Chen Yujun: The River Never Remembers, The House Cannot Forget

阿拉里奥画廊 Arario Gallery Shanghai

2017.3.4

《沈远：无墙》

Shen Yuan: Without Wall

北京民生现代美术馆 **Beijing Minsheng Art Museum**

策展人 CURATOR
郭晓彦 Guo Xiaoyan

2017.3.15



陆扬《子宫战士项目》/ 2013–14 / 装置（游戏机，展位）
Lu Yang, UterusMan Project / 2013–14 / Installation / (Game console, Fan Booth)

《我们之后》

After Us

chi K11 美术馆 **chi K11 art museum**

策展人 CURATOR
劳伦 · 康奈尔 Lauren Cornell

助理策展人 ASSISTANT CURATOR
陈抱阳 Chen Baoyang

2017.3.17

《土与石，灵与歌》

Soil and Stones, Souls and Songs

Para Site

策展人 CURATOR
康喆明 Cosmin Costinas
Inti Guerrero

2017.3.17

瑞安·甘德中国首次个展
《人类 / 非人类 / 破损 / 非破损》

Ryan Gander's First Solo Exhibition in China "Human/Non Human/ Broken/Non Broken"

Cc 基金会&艺术中心 Cc Foundation & Art Centre



瑞安·甘德《强烈的信号和可理解的诗意价值（戏剧理论框架的结构和稳定性）》/ 2017 / 不锈钢、黄铜、铝、塑料、亚克力灯箱
Ryan Gander, *STRONG SIGNIFIERS AND UNDERSTANDING POETIC VALUE (DRAMATURGICAL FRAMEWORK FOR STRUCTURE AND STABILITY)* / 2017 / Stainless steel, brass, aluminum, plastic, acrylic light box / © Ryan Gander

2017.3.18

摄影：王闾龙
Photography by Alessandro Wang

《胡柳：黑浪》

Hu Liu: Dark Wave

香格纳画廊西岸 ShanghART, West Bund

2017.3.18

摄影：王闻龙
Photography by Alessandro Wang

《梁绍基：纱砂沙》

Liang Shaoji: Sha Sha Sha

香格纳画廊西岸 ShanghART, West Bund

2017.3.18

吕松个展 “控制点” / 2017
Lu Song: Control Point / 2017

《东画廊西岸新空间开幕展》

Inaugural Exhibition of Don Gallery's New Space at West Bund

东画廊 Don Gallery

2017.3.18

《何翔宇：乌龟、狮子和熊》

He Xiangyu: Turtle, Lion and Bear

乔空间 Qiao Space

2017.3.18

新世纪当代艺术基金会 瓷屋 New Century Art Foundation · Ceramic House

《梁硕：來兿兿》

Liang Shuo: Lai Xi Xi

2017.3.18

《来自薛冰的收藏：沃尔夫冈·提尔曼斯》

Wolfgang Tillmans from Xue Bing's Collection

新世纪当代艺术基金会 池社 New Century Art Foundation · Pond Society

2017.3.19

《例外状态：中国境况与艺术考察 2017》

The New Normal: China, Art, and 2017

尤伦斯当代艺术中心 Ullens Center for Contemporary Art

策展人 CURATOR
田霏宇 Philip Tinari
郭希 Guo Xi
杨紫 Yang Zi
李佳桓 Alvin Li
王文菲 Wenfei Wang

图片由尤伦斯当代艺术中心（UCCA）提供 摄影：孙诗
Courtesy by Ullens Center for Contemporary Art (UCCA) Photo by Sun Shi

2017.3.19

《后感性－恐惧与意志》

Post-sense Sensibility

上海明当代美术馆 Ming Contemporary Art Museum

策展人 CURATOR
邱志杰 Qiu Zhijie
郭晓彦 Guo Xiaoyan

2017.3.20

《所见非所得：一个关于杨锋艺术与教育基金会的展览》

Everything You Need To Know About The FY Foundation: An Exhibition

有空间 You Space

策展人 CURATOR
比利安娜 · 思瑞克 Biljana Ciric

翌西 · 艾敏，《我哭只因我爱你》/ 2016 / 霓虹灯 / 80 x 200.5 x 4.8 cm ; 何采豪，《Un–Covered》/ 2017 / 装置
Tracey Emin, *I cried because I love you* / 2016 / Neon / 80 x 200.5 x 4.8 cm; Joyce Ho, *Un–Covered* / 2017 / Installation

2017.3.27

《朱利安 · 奥培中国首展》

Julian Opie

复星艺术中心 Fosun Foundation

2017.3.28

《KAWS: 始于终点》

KAWS:
Where the End Starts

余德耀美术馆 Yuz Museum

2017.3.30

《张培力：记录。重复。》

Zhang Peili: Record. Repeat.

芝加哥艺术博物馆 Art Institute of Chicago

2017.4.15

《麓湖 · A4 美术馆开馆展“创造空间”》

Create Spaces, Inaugural Exhibition of LUXELAKES · A4 Art Museum

麓湖 · A4 美术馆 **LUXELAKES·A4 Art Museum**

艺术总监 ARTISTIC DIRECTORS
孙莉 Sun Li
李振华 Li Zhenhua

联合策展人 CO-CURATORS
赫挚 · 卡斯泰利 Richard Castelli
李杰 Li Jie
蔡丽媛 Cai Liyuan

徐文恺《棉的浪》/ 2017 / 装置（海绵、UV 打印）/ 尺寸可变 / 何博拍摄，图片由麓湖 · A4 美术馆提供
Aaijie, Foam Wave / 2017 / Installation (foam, UV print) / Size Variable / Photography by He Bo, Image Courtesy of LUXELAKES · A4 Art Museum

2017.4.16

《朋友圈+: 文化馆线上艺术计划展》

Moments and More: Documents of Culture Pavilion [wén huà guǎn] Online Art Project

OCAT 上海馆 **OCAT Shanghai**

2017.4.22

《上海种子第二章“时间的种子”》

Shanghai Project Chapter 2 Exhibition Seeds of Time

上海喜玛拉雅美术馆 Shanghai Himalayas Museum

联合艺术总监 ARTISTIC DIRECTORS
李龙雨 Yongwoo Lee
汉斯·乌尔里希·奥布里斯特 Hans Ulrich Obrist

图片由上海种子提供
Image Courtesy of Shanghai Project

2017.4.22

《在日落后发生...》

All happens after sunset

上海当代艺术馆 MoCA, Shanghai

策展人 CURATOR
X^n Office

2017.4.29

《身体 · 媒体 II》

Body Media II

上海当代艺术博物馆 Power Station of Art

策展人 CURATOR
龚彦 Gong Yan
理查德 · 卡斯特里 Richard Castelli

2017.5.9

《透明的声音》
Listening to Transparency

策展人 CURATOR
詹姆斯·吉鲁东 James Giroudon

上海民生现代美术馆 Shanghai Minsheng Art Museum

2017.5.18

合美术馆 United Art Museum

《双向复制：卢昊的记忆术及其实践》

Bidirectional Duplication: Lu Hao's Mnemonics and Its Practice

策展人 CURATOR
杨小彦 Yang Xiaoyan

2017.5.20

邱世华个展 / 2017
Qiu Shihua / 2017

《麦勒画廊 798 艺术区新空间开馆展》

Inaugural Exhibition of Galerie Urs Meile New Gallery Space in 798 Art District

麦勒画廊 Galerie Urs Meile

策展人 CURATOR
邱世华 Qiu Shihua

2017.5.20

《局部档案 — 要空间方案展》

Partial Archive: Yellspace Programme Exhibition

要空间 Yell Space

2017.5.27



摄影：王闻龙
Photography by Alessandro Wang

阿彼察邦 · 韦拉斯哈古《纪念碑》

Apichatpong Weerasethakul “Monuments”

香格纳画廊西岸 ShanghART, West Bund

2017.5.28

图片由红砖当代美术馆提供
Image Courtesy of Red Brick Art Museum

《高压 — 杜尚奖 · 法国当代艺术现场》

High Tension: 8 Winners of the Marcel Duchamp Prize

红砖美术馆 Red Brick Art Museum

策展人 CURATOR
阿尔弗雷德 · 帕克芒 Alfred Pacquement

2017.6.22

Fantasy Creator

chi K11 美术馆 **chi K11 art museum**

策展人 CURATOR
姜陴 Cynthia Jiang

2017.6.23

西九文化区M+展亭 West Kowloon M+ Pavilion

《广东快车》

Canton Express

2017.6.25

《展望：境象》

Zhan Wang: Froms in Flux

龙美术馆（西岸馆） **Long Museum(West Bund)**

策展人 CURATOR
南条史生 Fumio Nanjo

2017.6.25

兼容的盒子计划第一百五十二期
路易·克莱《好的》

Bazaar Compatible Program #152 Louis Clais: OK

兼容的盒子 Bazaar Compatible Program

2017.6.29

摄影：JJY Photo
Photography by JJY Photo

《全球定位 — 油罐艺术中心项目空间开放》

I Do (Not) Want To Be Part Of Your Celebration

油罐艺术中心 / 乔空间 TANK SHANGHAI Project Space / Qiao Space

策展人 CURATOR
缪子衿 Miao Zijin

2017.6.30

《锡人的心脏》

Heart of the Tin Man

木木美术馆 M WOODS

策展人 CURATOR
黄勖夫 Michael Xufu Huang

2017.7.1

《亚洲之声 — 阿拉里奥西岸空间开幕展》

Voice of Asia: ARARIO GALLERY West Bund Space Opening Exhibition

阿拉里奥画廊 Arario Gallery Shanghai

2017.7.6

《上海夏天》

Summer in Shanghai

新世纪当代艺术基金会 池社 New Century Art Foundation · Pond Society

2017.7.7

Photo © Andrea Rossetti 2017

《菲利普·帕雷诺：共此时》

Philippe Parreno: Synchronicity

上海外滩美术馆 Rockbund Art Museum

策展人 CURATOR
拉瑞斯·弗洛乔 Larys Frogier

2017.7.15

《没有信息是中立的》

Being Information

策展人 CURATOR
巢佳幸 Chao Jiaxing

SSSSTART

2017.8.10

《王璜生：边界／空间》

Wang Huangsheng: Boundary / Space

北京民生现代美术馆 **Beijing Minsheng Art Museum**

策展人 CURATOR
巫鸿 Wu Hung

2017.8.12

《伊夫 · 内茨哈默 : 再造认知》

Yves Netzhammer: Refurnishing Thoughts

复星艺术中心 Fosun Foundation

2017.8.12

《邱黯雄：山海蜃楼》

Qiu Anxiong: The Mirage of Mountains and Seas

复星艺术中心 Fosun Foundation

2017.8.12

《王冬龄：竹径》

Wang Dongling: The Bamboo Path

策展人 CURATOR
巫鸿 Wu Hung

深圳OCAT **OCAT Shenzhen**

2017.8.20

《留住现场》

Be Together for Today

外交公寓12号空间 DRC.NO.12

2017.8.25

《中国当代艺术收藏系列展 李山》

PSA Collection Series - Li Shan

上海当代艺术博物馆 Power Station of Art

策展人 CURATOR
龚彦 Gong Yan



2017.9.1

《生声不息：塞莱斯特 · 布谢 – 穆日诺》

Sonsara: Céleste Boursier-Mougenot

上海民生现代美术馆 Shanghai Minsheng Art Museum

策展人 CURATOR
孙敬栋 Sun Qidong

2017.9.8

安东尼 · 葛姆雷《静止中移动》

Antony Gormley: Still Moving

龙美术馆（西岸馆） Long Museum (West Bund)

2017.9.8

摄影：金静仪
Photography by JJY Photo

《马特 · 桑德斯》

Matt Saunders

油罐艺术中心 / 乔空间 TANK SHANGHAI Project Space / Qiao Space

2017.9.15

《耿旖旎：挂塔 & 完美鸭潭》

Geng Yini: Perfect Duck Deep Pond

chi K11 美术馆 **chi K11 art museum**

2017.9.15

《李竞雄 : 阈限结构》

Li Jingxiong: Fleshware

chi K11 美术馆 **chi K11 art museum**

2017.9.20

昊美术馆开馆展
《宣言：朱利安 · 罗斯菲德》

Inaugural Exhibition of HOW Art Museum "MANIFESTO: Julian Rosefeldt Works 2005-2017"

昊美术馆 HOW Art Museum

2017.9.22

《伦勃朗、维米尔、哈尔斯：
莱顿收藏荷兰黄金时代名作展》

Rembrandt, Vermeer and Hals in the Dutch Golden Age: Masterpieces from The Leiden Collection

龙美术馆（西岸馆） Long Museum (West Bund)

2017.9.23

© 张鼎工作室以及香格纳画廊
© ZHANG DING STUDIO, ShanghART Gallery

张鼎《旋涡》

Vortex by Zhang Ding

香格纳画廊西岸 ShanghART, West Bund

2017.9.27

施勇《规则之下》

Under the Rule by Shi Yong

香格纳画廊西岸 ShanghART, West Bund

策展人 CURATOR
孙启栋 Sun Qidong

2017.10.5

《1989 后的艺术与中国：世界剧场》

Art and China after 1989: Theater of the World

纽约古根海姆美术馆 Solomon R. Guggenheim Museum, New York

策展人 CURATOR
孟璐 Alexandra Monroe
田霏宇 Philip Tinari
侯瀚如 Hou Hanru

“1989 后的艺术与中国：世界剧场”，纽约古根海姆美术馆 / 2017 年 10 月 6 日至 2018 年 1 月 7 日 / 摄影：David Heald
Art and China after 1989: Theater of the World, Solomon R. Guggenheim Museum, New York / October 6, 2017–January 7, 2018 / Photo: David Heald